

Livret d'utilisation

HERZ Firematic 20 - 201 BioControl



Firematic 20 – 60



Firematic 80 – 201

SBthermique France SA
2 ZA Beptenoud Nord
F-38460 VILLEMORIEU
Tel.: +33 (0)4 74 90 43 08
Fax.: +33 (0)4 74 90 49 96
e-mail: info@sbthermique.fr
www.sbthermique.fr

SBthermique Suisse SA
La Rougève 74 – Vers le moulin
CH-1623 Semsales
Tel.: +41 (0)26 918 72 47
Fax.: +41 (0)26 918 72 48
e-mail: sbthermique@bluewin.ch
www.sbthermique.ch

SBthermique Belgium SA
Rue du Trou du Sart 5D
B-5380 FERNELMONT
Tel.: +32 (0)81 20 13 43
Fax.: +32 (0)81 20 14 52
e-mail: Info-Belgique@sbthermique.com
www.sbthermique.com

Avant-propos

Très cher client!

Votre installation de chauffage central va fonctionner avec une chaudière HERZ-Firematic nous nous félicitons de vous compter parmi nos nombreux clients satisfaits. Les chaudières à bois HERZ sont le résultat de longues années d'expérience et d'innovation. Il est très important de garder à l'esprit que même un produit haut de gamme doit être utilisé et entretenu correctement afin de remplir son rôle et de donner entière satisfaction.

Pour cette raison nous vous prions de bien vouloir lire attentivement cette documentation au préalable et de respecter scrupuleusement les consignes de sécurité. L'observation des consignes d'utilisation est indispensable pour le maintien de la garantie constructeur. En cas de problème, veuillez-vous mettre en relation avec votre installateur ou avec le service après-vente représentant HERZ.

Avec nos plus sincères salutations

HERZ- Energietechnik

Garantie (Généralités)

Le corps de chauffe des chaudières HERZ est garanti 5 ans. Les composants électriques et électroniques (moteurs électriques, régulation, allumeur,... etc.) sont garantis 2 ans après la première mise en service. Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie. La garantie ne peut s'appliquer en cas d'absence ou de dysfonctionnement du dispositif de rehausse de température. Il en est de même si la première mise en service¹ n'est pas effectuée par un technicien habilité par HERZ, si l'installation fonctionne sans ballon tampon et que la puissance de chauffage nécessaire est inférieure à 70% de la puissance nominale de la chaudière (pour les chaudières à chargement manuel, le ballon tampon est de toute façon obligatoire), si l'installation hydraulique n'est pas effectuée conformément aux schémas hydrauliques conseillés par Herz² ou si le combustible utilisé ne respecte pas les prescriptions³.

La garantie ne peut s'appliquer qu'à la condition où la chaudière est entretenue chaque année par une personne habilitée par Herz.

La durée de la garantie n'est pas augmentée en cas de changement ou d'une intervention effectuée dans le cadre de la garantie. En aucun cas une intervention sous garantie ne peut remettre en cause les factures restant dues. Par ailleurs, la garantie ne peut s'appliquer que si l'intégralité des factures a été réglée.

L'application de la garantie peut être effectuée en changeant ou en réparant la pièce défectueuse. Le retour de la pièce défectueuse à nos services est à la charge de l'acheteur. La garantie prend en charge la fourniture de la pièce mais pas la main d'œuvre nécessaire à son remplacement. Ceci est valable pour toute la durée de la garantie.

Sous réserve de modifications techniques effectuées.
Mise à jour 11/2011

Cette documentation est un original. Elle est traduite dans d'autres langues.

Toute utilisation, modification ou reproduction partielle de ce document ne peut se faire qu'avec le parfait accord de la société HERZ - Energietechnik.

¹ Entretien par le fabricant

² Les schémas hydrauliques conseillés se trouvent dans le livret de montage. L'équilibrage est de la responsabilité de l'installateur

³ En outre, la qualité de l'eau de chauffage doit remplir les conditions selon ÖNORM H 5195 ou. VDI 2025

Sommaire:

Voir page





AVANT-PROPOS	2
CONSIGNES DE SECURITE	4
MONTAGE	6
RECOMMANDATIONS GENERALES	6
FONCTIONNEMENT ET MAINTENANCE	7
CONSIGNES GENERALES DE SECURITE	7
FONCTIONNEMENT	8
MAINTENANCE	9
MESURES GENERALES DE SECURITE	9
COMBUSTIBLE	10
DESCRIPTION DE L'INSTALLATION	11
EXEMPLES D'INSTALLATION (SCHEMAS DE PRINCIPE)	14
FONCTIONNEMENT DE L'INSTALLATION	18
L'EXTRACTION DE SILO ET LE CONVOYAGE DU BOIS.....	18
LE TYPE D'ALIMENTATION.....	18
LA REGULATION DE COMBUSTION.....	18
LE FONCTIONNEMENT DE LA CHAUDIERE	18
DISPOSITIFS DE SECURITE	19
LE LIMITEUR DE TEMPERATURE DE SECURITE STB	19
LA PREMIERE MISE EN SERVICE	20
TEMPERATURE DE FONCTIONNEMENT ET TEMPERATURES NON AUTORISEES	21
LA TEMPERATURE CHAUDIERE	21
LA TEMPERATURE DE RETOUR AUX ECHANGEURS	21
TEMPERATURES DE SURCHAUFFE.....	21
EVACUATION DES SURCHAUFFES	22
SOUPAPE DE DECHARGE THERMIQUE.....	22
LIMITEUR DE TEMPERATURE DE SECURITE – STB	22
LA TEMPERATURE DES FUMEEES.....	22
STRUCTURE DU MENU – DESCRIPTION DE L’AFFICHAGE	23
DESCRIPTION DE L’ECRAN	24
NAVIGATION DANS LES MENUS ET PARAMETRAGE DES VALEURS	27
<i>MENU PRINCIPAL</i>	27
SIGNALISATION DES DEFAUTS DE FONCTIONNEMENT ET RESOLUTION DES PROBLEMES	88
DEFAUTS DE FONCTIONNEMENT NON AFFICHES A L’ECRAN.....	94
OPERATIONS GENERALES D’ENTRETIEN ET CONTROLES	95
CERTIFICAT DE CONFORMITE	97

Consignes de sécurité

- Avant la mise en service, veuillez lire attentivement ce livret en prêtant une forte attention sur les consignes de sécurité. Ne jamais mettre l'installation en fonctionnement si tous les points ne sont pas parfaitement clairs.
- Veuillez-vous assurer que vous avez bien compris toutes les explications de ce livret et que le fonctionnement de votre nouvelle chaudière Firematic est clair dans votre esprit. Pour toutes explications complémentaires, votre installateur chauffagiste et SBthermique se tiennent à votre entière disposition.
- Pour des raisons de sécurité, l'utilisateur n'est pas autorisé à effectuer des modifications sur la conception ou sur l'état de la chaudière sans accord préalable du constructeur ou de son représentant national.
- Veuillez vérifier que la chaufferie soit suffisamment ventilée.
(se référer à la réglementation en vigueur)
- L'étanchéité de l'ensemble des raccords (hydrauliques, conduit de fumées, etc.) doit être vérifiée avant la mise en route.
- La présence d'un extincteur adapté et placé devant la chaufferie est fortement conseillée (se référer à la réglementation en vigueur).
- Lors de l'ouverture de la porte du foyer, faire attention aux projections d'étincelles et aux gaz de combustion. Lorsque la chaudière fonctionne, ne jamais laisser la porte du foyer ouverte et sans surveillance. Cette porte doit toujours être fermée.
- Ne jamais allumer la chaudière avec un liquide inflammable (essence, alcool à brûler, etc.).
- Veuillez respecter les fréquences et les consignes générales d'entretien et de nettoyage. Votre chauffagiste et notre service technique se tiennent à votre disposition pour établir éventuellement un contrat d'entretien.
- En cas d'intervention sur l'installation ou d'ouverture du boîtier de régulation, il est impératif de couper l'alimentation électrique principale.
- Aucun combustible ou produit inflammable ne doit être stocké dans la chaufferie. Plus généralement, tous les éléments qui ne sont pas indispensables au bon fonctionnement ou à l'entretien de l'installation doivent être éloignés de la chaufferie.
- Si le silo doit être rempli par mode pneumatique (camion souffleur), la chaudière doit impérativement se trouver à l'arrêt.
- L'accès au silo doit être condamné à toute personne non autorisée. En cas d'intervention au niveau du silo, la chaudière doit être préalablement arrêtée.
- Couper l'alimentation électrique avant toute intervention dans le silo
- Pour l'éclairage du silo, il est impératif d'utiliser uniquement des lampes à courant faible (cette lampe doit être certifiée conforme à cette application par son fournisseur).
- L'installation ne doit fonctionner qu'avec le type de combustible préconisé dans ce livret.
- Avant tout transport des cendres, il est impératif de les laisser reposer 96H.
- Pour toutes questions, nos services sont à votre disposition 7j/7 à la hot-line 0890 710 318 ou aux heures de bureau au numéro de téléphone de votre distributeur national figurant sur la première page de ce livret.
- La première mise en service **DOIT IMPERATIVEMENT** être effectuée par un professionnel habilité et agréé par HERZ (sous peine d'une annulation de la garantie).
- Ventiler le silo pendant 30 mn avant d'y pénétrer.
- La chaudière répond aux prescriptions de l'organisme Suisse AEAI et aux prescriptions des pays concernant la protection incendie. La responsabilité du respect de ces prescriptions locales est à la charge du client.



...Consignes de sécurité

	<p>Ce symbole signifie que le non-respect des consignes de sécurité peut conduire à des dommages matériels et/ou corporels.</p>
	<p>Attention : parois ou surfaces chaudes</p>
	<p>Attention : risques de blessures aux mains</p>
	<p>Entrée interdite à toute personne étrangère</p>

Attention : toutes les informations qui concernent le transport, le montage, l'utilisation, les consignes de sécurité ou les données techniques (sur le livret de montage – installation, documentation produit ou sur l'installation elle-même) sont très importantes et permettent de limiter les éventuels défauts de fonctionnement et/ ou incidents matériels et/ou corporels.

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES

Ce livret d'utilisation contient toutes les informations générales nécessaires à la compréhension du fonctionnement de l'installation. Malheureusement, il ne peut pas comporter tous les détails et peut donc paraître incomplet face à certains cas de figures susceptibles de se présenter.

Si une information vous manque ou si vous avez rencontré un problème qui ne trouve pas sa réponse dans ce livret, vous pouvez contacter votre service après-vente qui se tient à votre entière disposition pour vous renseigner.

Des personnes (y compris des enfants) qui ne sont pas aptes à utiliser correctement l'appareil en fonction de leurs capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles ou à cause de leur inexpérience, ne doivent l'utiliser que sous surveillance et selon les instructions d'une personne responsable.

Informations générales de sécurité



En raison des connaissances fonctionnelles nécessaires en électricité et en mécanique pour toute intervention sur votre installation, il est important de veiller à ce que celle-ci ne soit jamais utilisée ou entretenue par une personne novice ou non formée au système. Le non-respect de cette condition peut conduire à de graves dommages matériels ou corporels.

Pour cette raison, il est également très important de veiller à ce que les opérations de planification, de montage, d'installation, de transport, de fonctionnement et de maintenance soient effectuées par une personne responsable formée et qualifiée.



Dans la mesure où les chaudières Herz comprennent de nombreux éléments techniques et mécaniques de haute technologie, l'installation ou même le transport doit être effectué par un personnel qualifié. Toutes ces opérations doivent se faire dans le respect du contenu de ce livret et de toute autre documentation. L'utilisation sûre et irréprochable de cette installation suppose un transport approprié, un stockage approprié ainsi qu'une installation et une maintenance régulière et soignée. Les instructions et indications sur l'installation doivent être respectées.

MONTAGE

Recommandations générales

Une utilisation et un entretien en toute sécurité de l'installation ne peuvent être garantis que si la personne intervenant sur la chaudière est une personne qualifiée respectant toutes les consignes de sécurité et les normes relevantes.

Tous les documents des fabricants et des appareils et composants de l'installation sont disponible sur demande chez HERZ.

FONCTIONNEMENT ET MAINTENANCE

Consignes générales de sécurité



Afin de sécuriser les opérations de fonctionnement et de maintenance sur l'installation, il est impératif de veiller à ce que seule une personne formée et qualifiée soit autorisée à intervenir sur l'installation. Il est également impératif que toute personne intervenant sur l'installation ait pris connaissance au préalable des consignes de sécurité et avertissements décrits dans ce livret de montage et d'installation.



Il est impératif d'attendre que l'installation soit en mode „ARRET“ avant d'ouvrir une porte ou un cendrier. En effet, il y a risque d'explosion lors d'une intervention pendant le fonctionnement de la chaudière.



Dans des conditions d'exploitation défavorables, certaines parties de la chaudière peuvent atteindre une température supérieure à 80°C.



Lors de l'ouverture du couvercle du cendrier, l'alimentation en combustible est stoppée et la chaudière passe en mode „FIN DE COMBUSTION“. Elle passe ensuite en mode „ARRET“.

FONCTIONNEMENT

Consignes générales de sécurité



Les couvercles et autres carters destinés à protéger les parties chaudes ou en mouvement ne doivent jamais être démontés pendant le fonctionnement. Il en est de même pour les éléments permettant une alimentation correcte en air de combustion ou indispensables au bon fonctionnement de la chaudière.



Lors d'éventuels défauts de fonctionnement ou lors d'un dysfonctionnement de l'installation entraînant un dégagement de fumées ou de flammes, l'installation doit immédiatement être mise en mode „ARRET D'URGENCE“. Il est alors impératif de contacter le service après-vente compétent.

- En cas d'actionnement de l'interrupteur principal situé sur l'armoire de régulation de la chaudière (ou en cas de panne d'électricité), l'installation passe immédiatement en mode hors service. Le combustible résiduel continue alors de se consumer sans émanation de gaz dangereux en chaufferie. Cela ne peut se produire que si le tirage naturel de la cheminée est suffisamment élevé. Pour cette raison, la cheminée doit impérativement être dimensionnée et installée dans le respect de la norme EN 13384. Lors de la remise en route de la chaudière, veuillez-vous assurer du fonctionnement conforme et sans risques de l'installation.
- Lorsque la proportion résiduelle d'oxygène dans les fumées passe en dessous de 5%, l'alimentation en combustible est automatiquement stoppée jusqu'à ce que cette même proportion repasse au-dessus de 5% (affichage sur l'écran : O2 EST [%] 50). L'alimentation en combustible redémarre donc automatiquement dès que la valeur d'oxygène résiduel repasse au-dessus de 5% (affichage à l'écran O2 [%] 50).
- Le bruit causé par l'installation en fonctionnement n'a aucune répercussion sur la santé des personnes.

MAINTENANCE

Mesures générales de sécurité



Avant toute intervention sur la chaudière, et surtout avant ouverture d'un boîtier électrique ou démontage d'un carter de protection sous lequel se trouve un composant électrique, il est impératif d'arrêter le fonctionnement de la chaudière. Attention également aux circuits et alimentations électriques auxiliaires ou indépendantes qui peuvent se trouver à côté de la chaudière.

Les règles de sécurité usuelles selon la norme autrichienne ÖNORM sont :

- Coupure générale de toutes les polarités en même temps!
- S'assurer que l'électricité ne puisse être réactivée accidentellement!
- Vérifier que l'installation n'est plus sous tension!
- Mettre à l'installation à la terre et court-circuiter l'installation!
- Protéger les composants électriques sous tension et limiter les risques de danger!



Les consignes rappelées auparavant ne peuvent être abandonnées qu'une fois l'installation entièrement remontée et assemblée et la maintenance achevée.



Lors de tous travaux de maintenance ou de révision sur la chambre de combustion, le foyer, les échangeurs ou lors du vidage des cendriers, il est impératif de porter un masque à poussières et des gants de protection!



Pour tous travaux de révision ou de maintenance en chaufferie, il est impératif d'utiliser seulement des lampes ou éclairages basse tension. Les alimentations électriques en chaufferie doivent être conformes à la réglementation en vigueur!

Pour éviter les erreurs éventuelles de maintenance ou des opérations d'entretien non conformes, il est fortement conseillé de faire appel à un professionnel agréé et autorisé par HERZ.

Seules les pièces détachées et composants de rechange en provenance de chez HERZ ou de son représentant national sont autorisées. Le bruit causé par l'installation ne représente en aucun cas un risque de santé pour l'utilisateur. Des informations complémentaires concernant des risques éventuels peuvent être demandées au représentant national de HERZ en cas de besoin et ou en cas de constatation d'un éventuel risque possible.

Toute personne (y compris les enfants) qui en raison d'une incapacité physique, sensorielle ou intellectuelle ou par inexpérience ou ignorance n'est pas autorisée à utiliser ou intervenir sur l'installation sans être sous la surveillance d'une personne responsable.

COMBUSTIBLE

Combustibles possibles

- Bois déchiqueté ou plaquette avec une granulométrie maxi **G 30 ou G50⁴**, humidité maxi de 35 % selon la norme autrichienne ÖNORM M7133, G30/G50 – W35
- **La puissance nominale et les valeurs d'émissions sont données pour un combustible avec une humidité maximale de 25% (250g d'eau pour 1kg de bois).**
- Pellets ou granulés de bois de qualité optimale selon la norme ÖNORM M7135, DIN, DIN plus, ITEBE ou Swissspellet. Le diamètre des granulés doit être de 6mm. La proportion maximale de poussières dans le silo ne doit pas excéder 8% du stockage total (mesurable à partir d'un tamis équipé de trous de 5mm).
- Conseil: les livraisons de combustible et consommations doivent être répertoriées par le client et présentées au livreur de combustible en cas de besoin.

Le bois utilisé doit être propre, naturel et de granulométrie constante. Tous corps étrangers tels que pierres ou morceaux de métal ne doivent jamais être introduits dans le silo ou dans l'installation. En cas de non-respect de ces conditions, la garantie sera résiliée.

Pour la Firematic BioControl, les tilleuls, peupliers, sapins et conifères sont considérés comme du bois tendre. On part d'un point de vue principal avec un bois ayant une masse volumétrique maximale de 550 kg / m³ (atro). On considère un bois comme bois dur lorsque sa masse volumique dépasse 550 kg / m³ (atro). On peut citer comme exemple le hêtre, chêne ou frêne. La sélection du type de combustible doit se faire en fonction de ces paramètres.

Les tests et rendements de la chaudière Firematic BioControl sont effectués en toute conformité sous la norme EN 303-5 en utilisant du bois tendre et des granulés. Lors de l'utilisation de combustibles de nature différente (bois dur), la qualité de la combustion et la puissance délivrée peut différer quelque peu. Dans ce cas, le fabricant HERZ ne peut en aucun cas être rendu responsable de ce phénomène.

L'utilisation d'un **combustible non approprié** conduit à une combustion de mauvaise qualité. Cela impliquera alors des incidents de fonctionnement ainsi que la détérioration du matériel

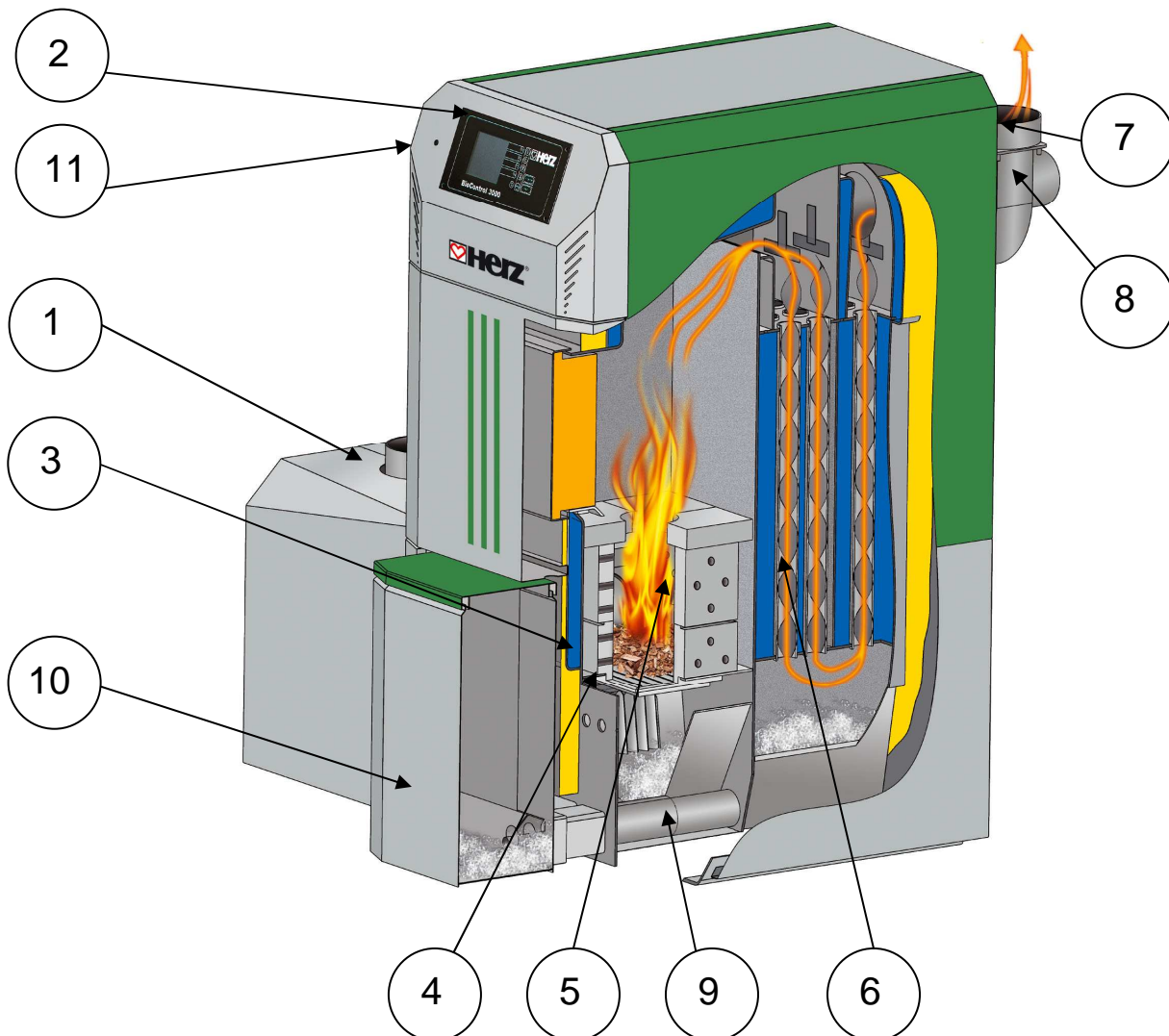
Détériorations possibles:

- Détérioration de la chambre de combustion, de la sonde Lambda, de la sonde de fumées et de la sonde de foyer causée par le dépôt de substance agressives
- Encrassement et corrosion du foyer engendrés par la condensation provoquée par l'utilisation d'un combustible humide.
- Emission de fumées par les orifices d'entrées d'air liée à une combustion non contrôlée (explosions)

⁴ Bois déchiqueté G50 autorisé exclusivement avec une extraction par plateau dessileur 400V
Betriebsanleitung_firematic_20-201_BioControl_Franzoesisch_V_3.1

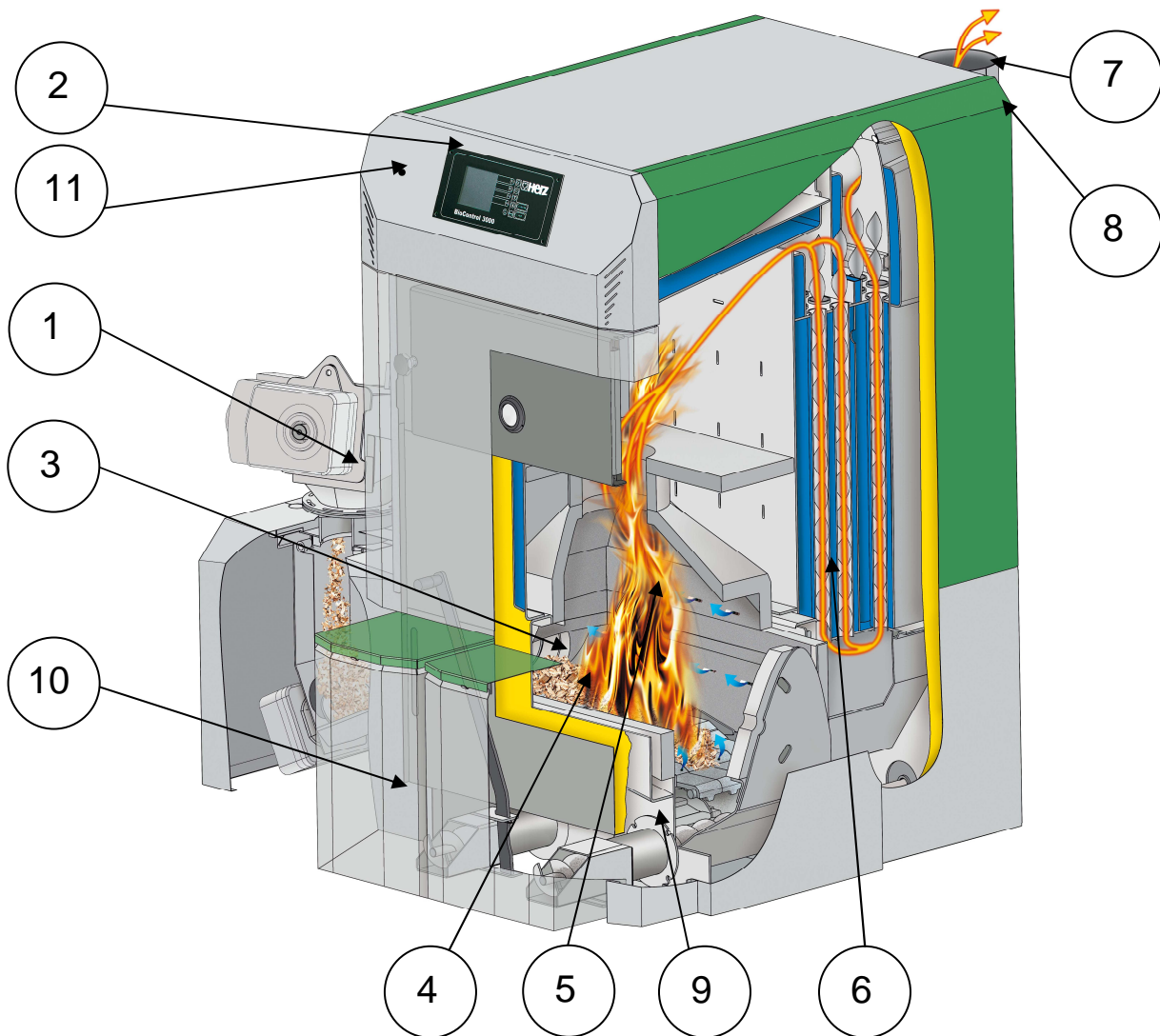
Description de l'installation

Représentation 1: HERZ Firematic 20 - 60 – Coupe

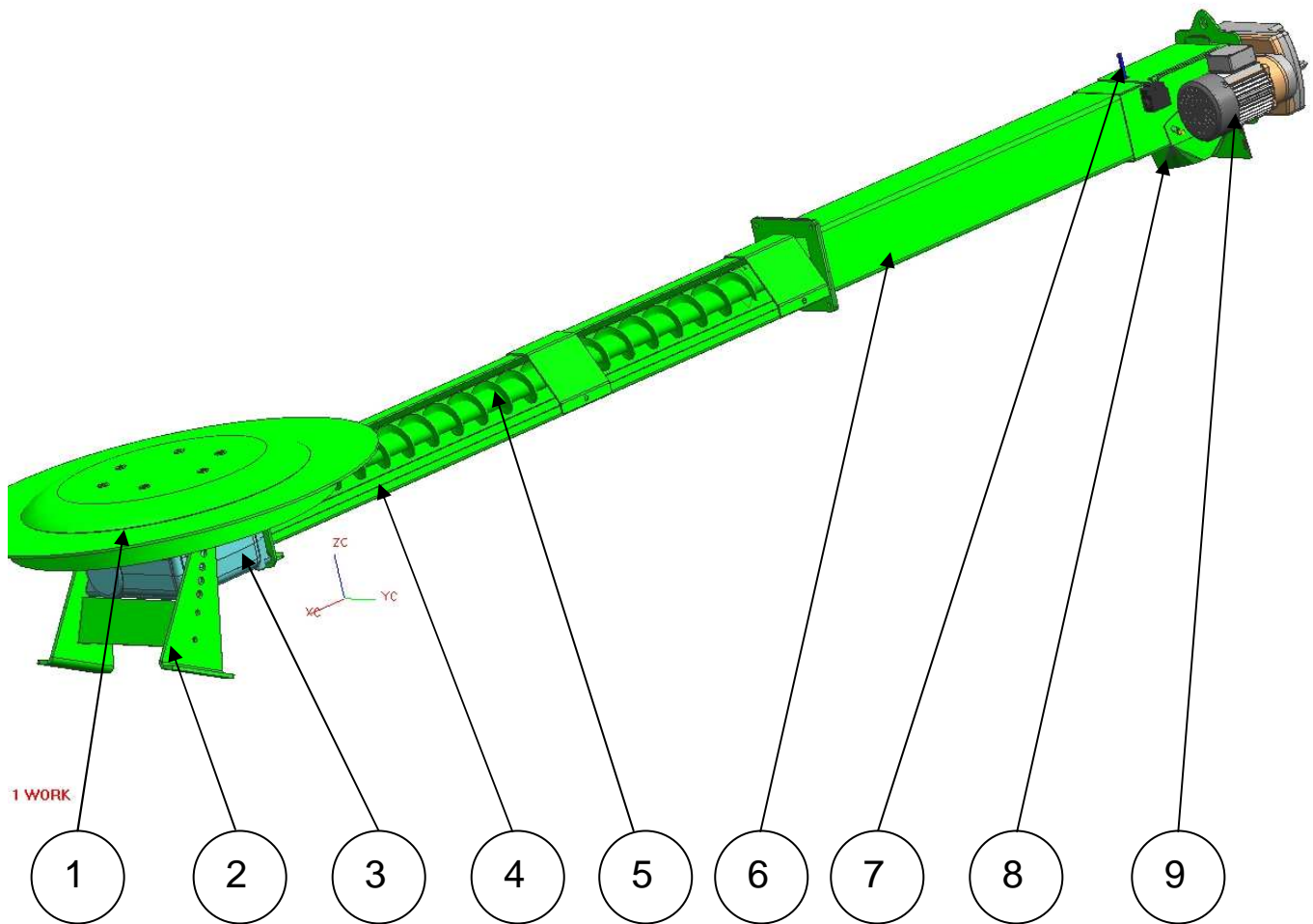


- 1 Dispositif anti-retour de feu – clapet motorisé RSE
- 2 Régulation intégrée HERZ BioControl 3000
- 3 Allumage automatique par ventilation d'air chaud
- 4 Grille de combustion basculante pour un nettoyage automatique
- 5 Chambre de combustion à 2 zones séparées
- 6 Echangeur tubulaire vertical avec tabulateurs intégrés et nettoyage automatique
- 7 Contrôle automatique des fumées et de la combustion grâce à la régulation Lambda
- 8 Ventilateur d'extraction des fumées à puissance variable
- 9 Décendrage du foyer et des échangeurs
- 10 Cendrier frontal à attache rapide sur roulettes

Représentation 2: HERZ Firematic 80 – 201 – Coupe

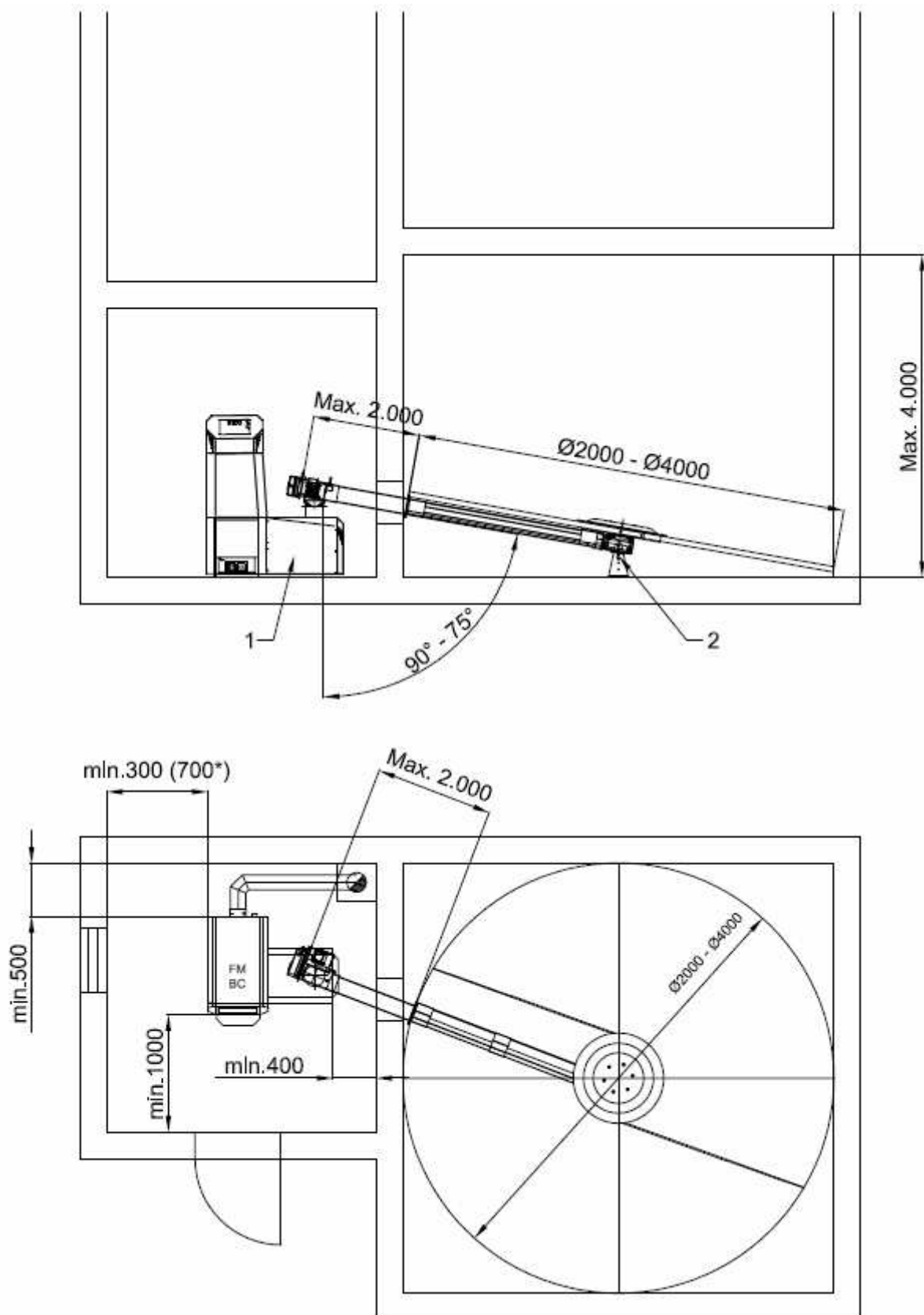


- 1 Dispositif anti-retour de feu – clapet motorisé RSE
- 2 Régulation intégrée HERZ BioControl 3000
- 3 Allumage automatique par ventilation d'air chaud
- 4 Grille mobile avec grille de décendrage basculante
- 5 Chambre de combustion à 2 zones séparées
- 6 Echangeur tubulaire vertical avec turbulateurs intégrés et nettoyage automatique
- 7 Contrôle automatique des fumées et de la combustion grâce à la régulation Lambda
- 8 Ventilateur d'extraction des fumées à puissance variable
- 9 Décendrage du foyer et des échangeurs
- 10 Cendrier frontal à attache rapide sur roulettes (2 cendriers pour les Firematic 80-201)
- 11 Bouton de réarmement du limiteur de température STB



1. Assiette du plateau dessileur
2. Support de l'entraînement du plateau dessileur
3. Système d'entraînement à renvoi d'angle
4. Canal de vis ouvert (dans le silo)
5. Vis de convoyage
6. Canal de vis fermé (en dehors du silo)
7. Sécurité anti-bourrage (clapet)
8. Tube creux de liaison
9. Moteur d'entraînement

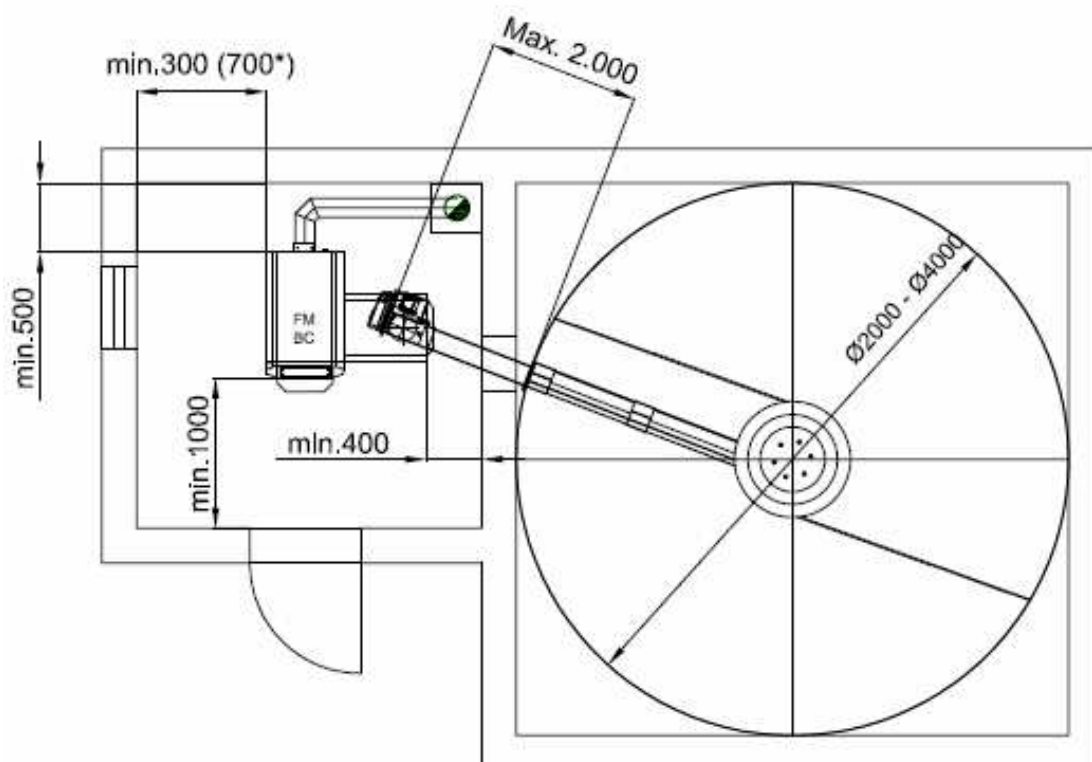
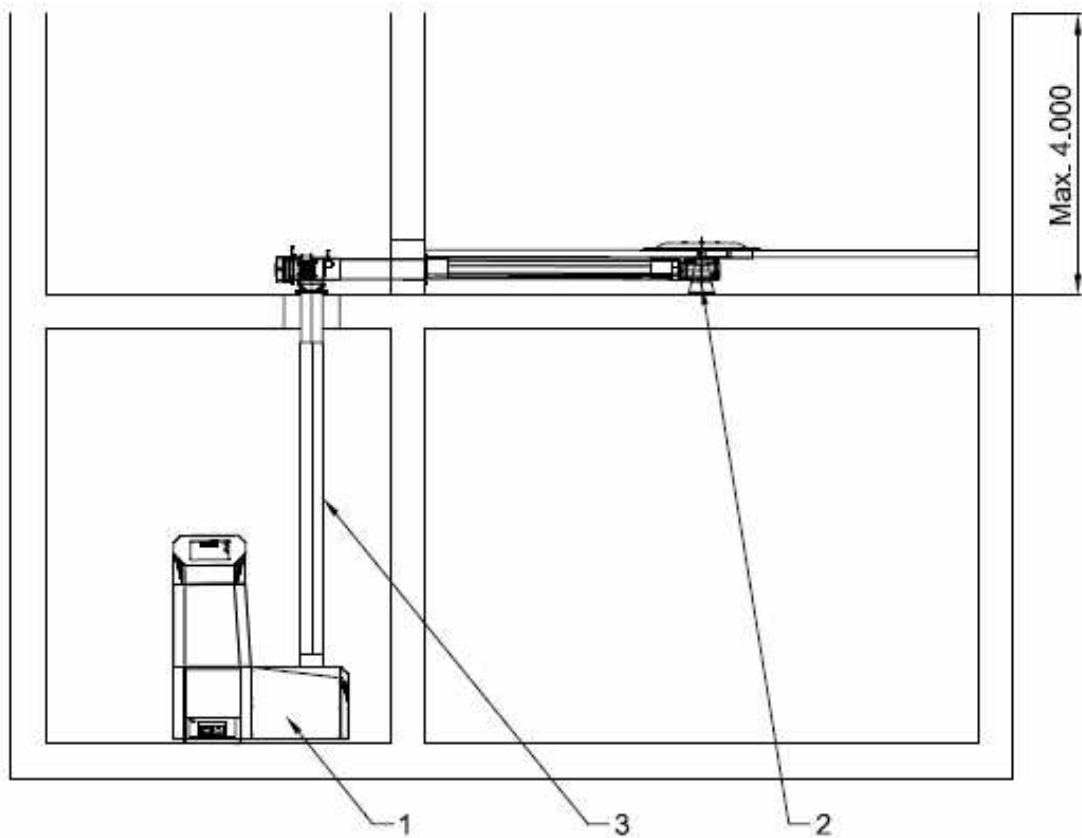
Exemples d'installation (Schémas de principe)



Exemple 1 – Système d'extraction de silo en pente

- 1 Chaudière
- 2 Vis d'extraction 230 V en pente

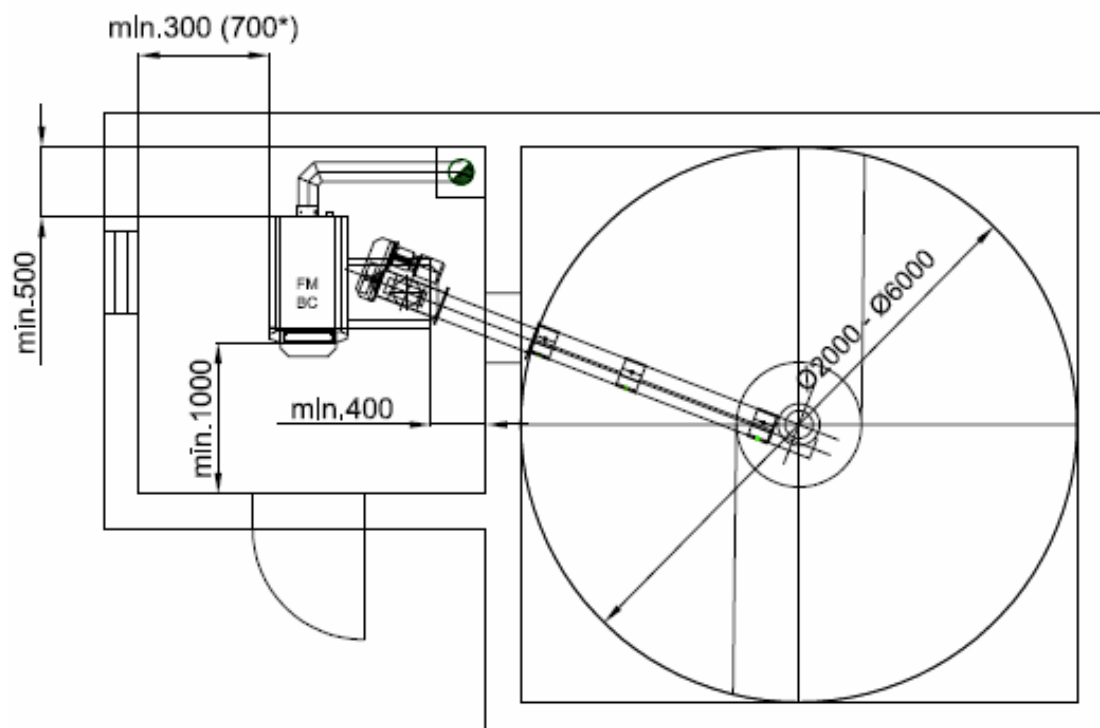
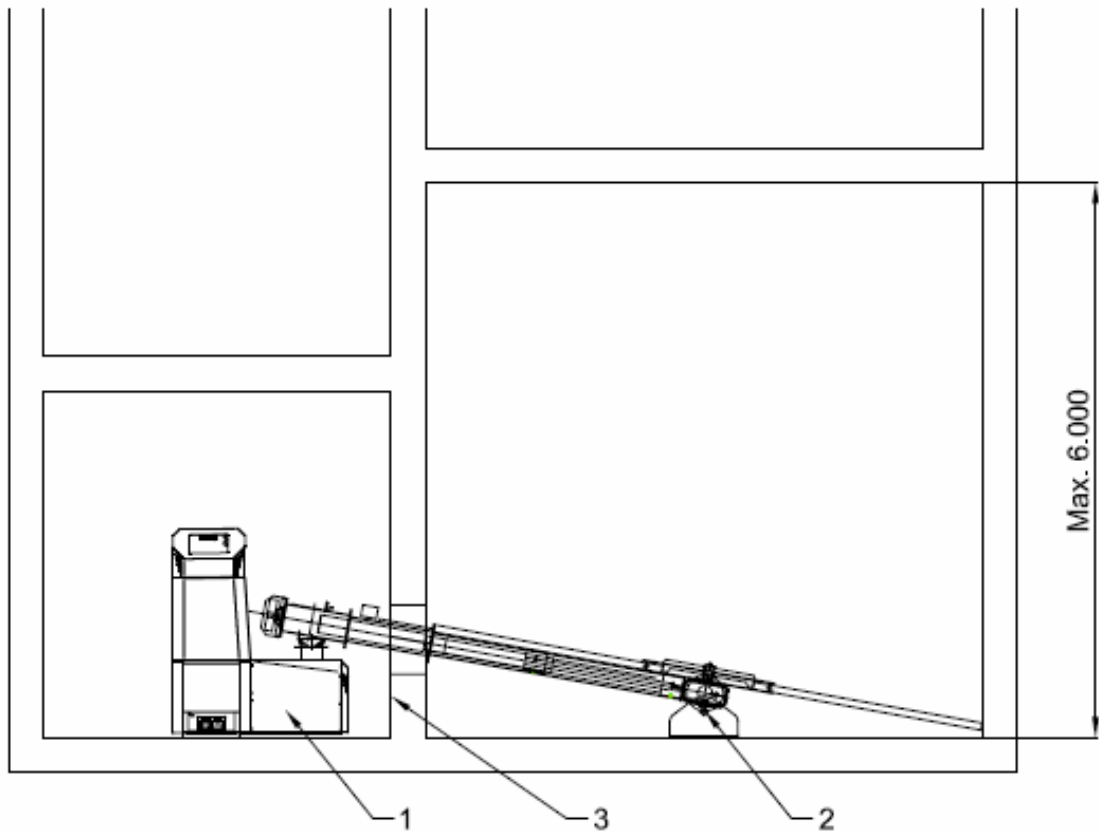
* à firematic 80-201



Exemple 2 – Système d'extraction de silo à l'étage avec tube creux de liaison

- 1 Chaudière
- 2 Système d'extraction de silo 230 V à plat
- 3 Tube creux

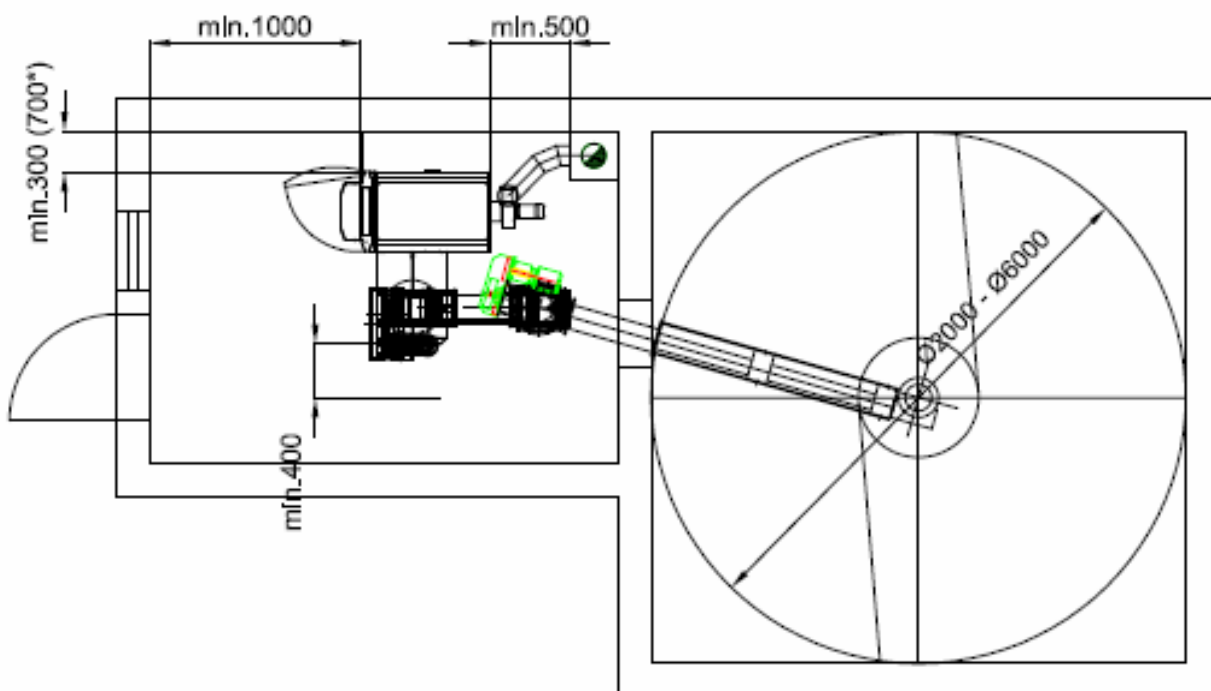
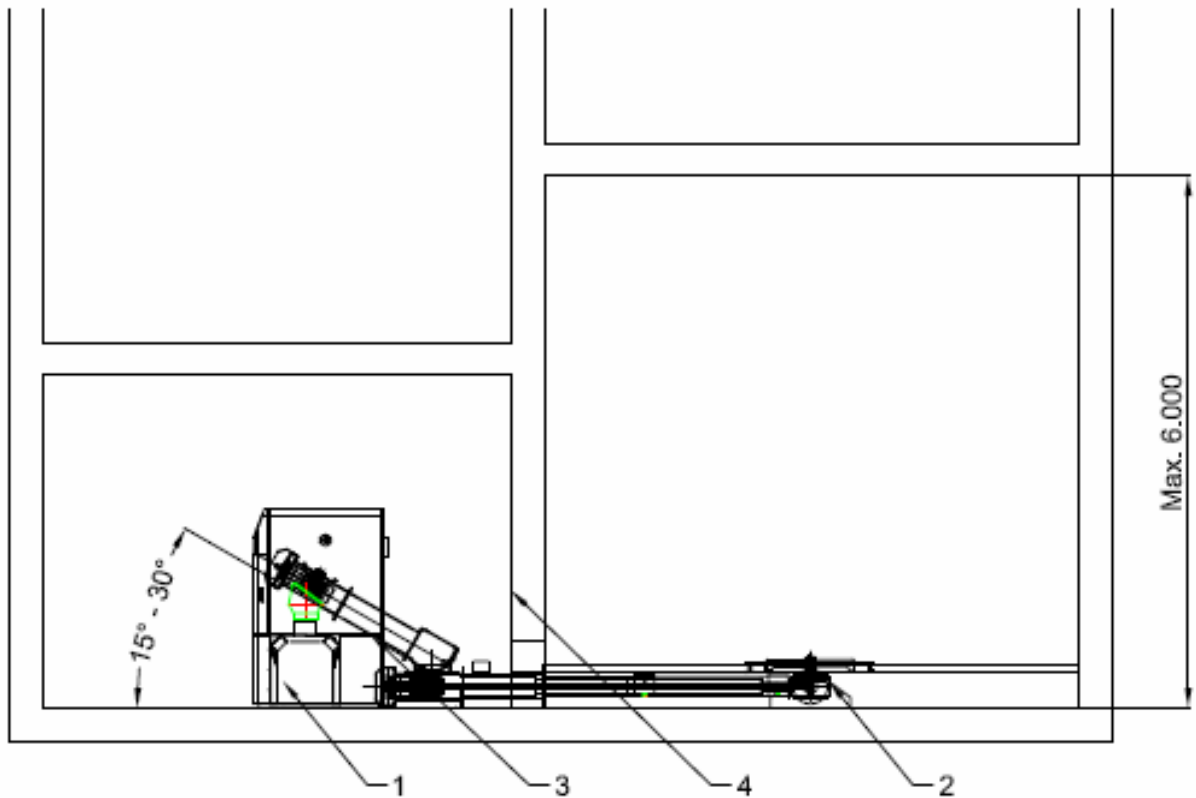
* à firematic 80-201



Exemple 3 – Système d'extraction de silo 400 V en pente

- 1 Chaudière
- 2 Vis d'extraction 400 V en pente
- 3 Régulation additionnelle pour un moteur 400V

* à firematic 80-201



Exemple 4 – Système d'extraction de silo 400 V avec vis d'optimisation du stockage

- 1 Chaudière
- 2 Vis d'extraction 400 V à plat dans le silo
- 3 Vis d'optimisation du stockage 400 V
- 4 Régulation additionnelle pour 2 moteurs 400 V

* à firematic 80-201

Fonctionnement de l'installation



L'extraction de silo et le convoyage du bois

Le combustible est extrait d'un local de stockage au moyen d'une vis sans fin et d'un système de plateau dessilleur à lames de ressort, puis convoyé par la vis jusqu'au clapet coupe-feu RSE. Le bois tombe d'abord dans le tube creux puis dans le clapet coupe-feu ouvert. Le clapet coupe-feu est motorisé par un moteur électrique avec fermeture par un système de décompression d'une lame de ressort. Dès que le moteur n'est plus sous tension, le clapet se referme seul et automatiquement grâce à cette lame de ressort. Lorsque le combustible est tombé dans la réserve intermédiaire, il est repris par la vis d'alimentation qui le pousse vers le haut. Le combustible tombe ensuite dans un canal qui le dirige dans le brûleur. La quantité de combustible amenée dans le foyer dépend de la puissance demandée à la chaudière et de sa phase de fonctionnement.

Le type d'alimentation

La chaudière Firematic BioControl fonctionne avec une alimentation cadencée au niveau du foyer (marche/pause). Certaines valeurs sont à paramétrer dans le menu. Ces valeurs d'alimentation sont ensuite corrigées par la régulation de combustion.

La régulation de combustion

Les apports en air de combustion sont partagés entre l'air **primaire** et l'air **secondaire (1+2)**. L'air primaire est injecté directement au niveau du lit de braises. L'air secondaire est ensuite injecté précisément afin d'essayer de densifier la flamme qui se développe au niveau du lit de braises. Les arrivées d'air sont possibles grâce à des orifices situés de chaque côté du brûleur (en dessous des habillages latéraux).

Le ventilateur de combustion est un ventilateur d'extraction à puissance variable. Il se trouve à l'arrière de la chaudière. Il crée une dépression dans la chaudière et cette dépression permet d'aspirer l'air primaire et l'air secondaire nécessaire à la combustion. La régulation permet au ventilateur de travailler avec une puissance et un régime variable. La vitesse de rotation du ventilateur dépend de la température de la chaudière et est corrigée par la régulation Lambda.

Le fonctionnement de la chaudière

Grâce à un système d'allumage automatique par air chaud soufflé, la chaudière démarre automatiquement lors d'une demande de chaleur.

La demande de chaleur peut provenir de la régulation de chauffage (option), combinée éventuellement avec un report à distance (option). Cette demande qui lance le fonctionnement de la chaudière peut provenir de n'importe quel circuit de chauffage ou depuis le ballon ECS. La puissance de la chaudière peut être modifiée au niveau du paramétrage de façon à être adaptée aux données locales.

Les températures chaudière trop basses sont évitées par la régulation afin de ne pas réduire la durée de vis de la chaudière. De même, les températures trop élevées ne sont pas permises par mesure de sécurité d'exploitation.

La présence éventuelle de craquelures liées à la dilatation au niveau de la plaque isolante ou des pierres réfractaires du foyer n'a pas d'influence sur le fonctionnement et n'impose pas le changement de ces pièces.

Dispositifs de sécurité

Les dispositifs de sécurité doivent être dimensionnés et installés selon la réglementation en vigueur! La soupape de sécurité (3 bars) représente la dernière instance de sécurité contre des défaillances de l'installation ou du réseau hydraulique. Toutes les consignes de sécurité légales doivent être respectées par l'installateur / chauffagiste qui installe cette chaudière.

L'ensemble de l'installation (y compris l'ensemble des organes de chauffage) doit être mis à la terre ou sur un potentiel commun selon la norme EN 60204-1. Cette opération doit être réalisée par l'entreprise d'installation ou le concessionnaire.

Le limiteur de température de sécurité STB

Si la température de la chaudière dépasse 95°C, l'installation doit être arrêtée pour des raisons de sécurité. Le STB intervient dans ce cas.

Plusieurs raisons sont possibles :

- La demande de puissance est soudainement interrompue. Cela peut se produire lorsqu'une pompe s'arrête ou qu'une vanne de mélange se referme complètement.
- Les pompes et vannes utilisées ne sont pas commandées par la régulation HERZ BioControl 3000. Celles-ci auraient été automatiquement activées par la régulation HERZ BioControl 3000 afin de diminuer la température et d'évacuer les surchauffes.



- La chaudière est surdimensionnée.
- Le niveau ou la quantité de combustible est paramétrée trop haute
- Coupure d'électricité
- Etc.

Le problème doit tout d'abord être détecté et solutionné avant de réarmer manuellement le STB.

Pour déverrouiller le STB, la température de la chaudière doit être < à 75°C.

Avant tout, le signal du défaut doit être supprimé. Pour cela, il faut dévisser le couvercle de protection du STB et exercer une légère pression sur le contacteur (un petit déclic se produit alors). Après avoir revissé le capuchon, il faut éliminer le défaut constaté au niveau de la régulation. Le STB se trouve au niveau du tableau de contrôle, en dessous de l'interrupteur principal.



La première mise en service

La première mise en service de la chaudière **DOIT** être réalisée par le service technique HERZ ou par un professionnel **qualifié et autorisé** (sous peine d'une annulation de la garantie). Lors de cette intervention, le tirage au niveau du raccord cheminée est mesuré après que la chaudière ait fonctionné pendant au moins une heure avec le combustible prévu et qu'elle ait atteint une température de départ de 70 - 85 °C.

Ainsi, il est possible de déterminer fermement si la chaudière fonctionne correctement et avec le tirage nécessaire. S'il est constaté des anomalies telles que cheminée existante mal dimensionnée, mal réalisée ou que les règles de base ne sont pas observées (raccordement mal effectué, fuites et manque d'étanchéité, raccord ou carneau horizontal trop long, etc.), la chaudière peut de ce fait ne pas fonctionner correctement.

Lors de la première mise en service et de l'acquisition de l'installation par l'utilisateur, il est impératif de vérifier le fonctionnement de l'ensemble des organes de sécurité et de former l'utilisateur au fonctionnement, à l'entretien et au dépannage simplifié de sa nouvelle installation. En outre, l'installateur est obligé de présenter le livret d'utilisation de la chaudière et de faire en sorte qu'il reste en chaufferie.

Le raccordement hydraulique de l'installation doit être réalisé par un installateur concessionnaire autorisé par la marque HERZ. De plus, selon la norme EN 12170, l'installateur se doit d'afficher le schéma de principe hydraulique réalisé en chaufferie.

Température de fonctionnement et températures non autorisées

La température chaudière

La chaudière HERZ- Firematic BioControl 3000 est destinée à fonctionner sur une plage de température comprise entre 65 et 90°C. En dessous de 55°C au niveau du retour aux échangeurs, une partie des gaz de combustion condense à l'intérieur de la chaudière. Pour éviter ce phénomène lors d'une mise en route à froid, la chaudière doit donc atteindre le plus rapidement possible sa température de service (de 65 à 90 °C). Cependant, même lorsque la chaudière fonctionne avec une température de service correcte, il se peut que la température de retour soit inférieure à 55°C. Cette situation est évitée en installant un dispositif de rehausse de température fonctionnel au minimum à 55°C, préconisé 60°C.

Attention!

Dans le cas de dommages de corrosion dus à des températures de service trop faibles, la garantie ne pourra s'appliquer. Il en est de même si le dispositif de rehausse de température est absent ou non fonctionnel.

La température de retour aux échangeurs

La température de retour est toujours inférieure à la température de la chaudière. Après une mise en route de la chaudière, la température de retour doit monter aussi vite que possible pour atteindre ou dépasser 55°C (60°C). La rehausse de la température de retour doit être réalisée avec un dispositif qui permettent de garantir des retours supérieurs à 55°C (60°C). Pour cela, il est vivement conseillé d'utiliser une vanne 3 voies motorisée et pilotée par la chaudière (série).

L'énergie fournie par la chaudière commence à être utilisable à partir du moment où la température de retour dépasse 60°C.

Températures de surchauffe

La chaudière HERZ Firematic BioControl ne doit pas fonctionner avec une température supérieure à 90 °C. Les températures aussi élevées ne sont pas autorisées ! Il se peut néanmoins que la chaudière puisse dépasser cette valeur. Si les besoins en énergie sont brutalement interrompus (fermeture des vannes de régulation de chauffage, arrêt de la pompe ECS, etc.), alors l'inertie de la chaudière peut provoquer une surchauffe. Les chaudières HERZ Firematic sont équipées de 3 sécurités principales destinées à éviter les dépassements de température :

Evacuation des surchauffes

(Chaudière > 92°C) Température chaudière:



A partir de cette température, les circulateurs de chauffage et d'ECS fonctionnent afin d'évacuer la chaleur du corps de chauffe de la chaudière. Les éléments raccordés à la chaudière (ballon ECS, radiateurs, etc.) peuvent alors se trouver à leur température maximale. Cette sécurité ne peut fonctionner que si les composants de l'installation sont pilotés par la régulation de la chaudière. Si ce n'est pas le cas, il y a plus de risques que la chaudière puisse surchauffer et créer un dysfonctionnement.

Soupape de décharge thermique



La chaudière est équipée d'un échangeur de sécurité intégré qui doit être équipé d'une soupape de décharge dont les caractéristiques techniques doivent être adaptées à la chaudière.

Limiteur de température de sécurité – STB

(Température chaudière > à 95°C):

A partir de cette température, le STB se déclenche et arrête complètement l'installation ! Un défaut s'affiche alors à l'écran et l'installation est définitivement stoppée.

La température des fumées

La température des fumées dépend du type de chaudière, de sa phase de fonctionnement, du paramétrage du ventilateur d'extraction et du combustible utilisé.

Pour cela, il est important :

Que la cheminée soit correctement isolée, dimensionnée et installée selon la norme EN 13384. Le dimensionnement et la pose de cette cheminée doit être réalisé par un professionnel autorisé. Un mauvais dimensionnement ou une installation non conforme de la cheminée peut générer des dysfonctionnements de l'installation.

STRUCTURE DU MENU – DESCRIPTION DE L’AFFICHAGE

	Voir page
MENU PRINCIPAL	27
➤ AFFICHAGE DES STATUS.....	29
➤ MODE D’UTILISATION	34
◆ EDITION DU MODE HORAIRE	36
◆ EDITION DU MODE ABSENCE.....	39
➤ PARAMETRAGE DE LA CHAUDIERE.....	40
➤ PARAMETRAGE DU BALLON ECS	44
➤ PARAMETRAGE DU BALLON TAMPON.....	47
➤ PARAMETRAGE DES CIRCUITS DE CHAUFFAGE.....	48
◆ MODE CHAUFFAGE	50
◆ VANNE DE MELANGE (protégé par un code).....	51
◆ PARAMETRES DES CIRCUITS DE CHAUFFAGE	52
◆ PERIODES DE CHAUFFE/ABAISSEMENT	54
◆ COURBE DE CHAUFFE.....	57
➤ PARAMETRES DE SERVICE	58
◆ DATE /HEURE.....	60
◆ VALEURS DU COMBUSTIBLE.....	61
▪ EDITION DES PARAMETRES DU COMBUSTIBLE	62
◆ PARAMETRES INSTALLATION (protégé par un code).....	69
▪ PARAMETRES DE FONCTIONNEMENT	70
▪ CHOIX DES COMPOSANTS	
- CHOIX DES COMPOSANTS 1	72
- CHOIX DES COMPOSANTS 2	73
▪ PARAMETRES DE LA REHAUSSE	
- TYPE DE REHAUSSE	74
- PARAMETRES DE REHAUSSE.....	75
◆ TEST COMPOSANTS	
▪ SORTIES1.....	78
▪ SORTIES 2.....	79
▪ SORTIES 3.....	80
▪ SORTIES 4.....	81
▪ ENTREES 1.....	82
▪ ENTREES2.....	83
◆ DUREE DE FONCTIONNEMENT.....	84
◆ SIGNAL DEFANTS.....	85
◆ VALEURS STANDARDS (protégé par un code)	
▪ REINITIALISATION	86
➤ PARAMETRES SOLAIRE	87

Description de l'écran

NOM DU MENU		FONCTIONS TOUCHE F1	F1	E	
		FONCTIONS TOUCHE F2	F2	C	
		FONCTIONS TOUCHE F3	F3	↑	● On/Off
		FONCTIONS TOUCHE F4	F4	↓	● Fault
DATE HEURE	TEXTE DE STATUT TEXTE D'INFORMATIONS		On Off	Menu	

Etats de fonctionnement (régulation de combustion):

Arrêt chaudière :

Durant cet état, la chaudière est arrêtée.

Prêt :

La température de la chaudière (ou du ballon tampon) est suffisante pour les besoins ou la chaudière a atteint sa température de consigne.

Préparation allumage :

Durant cet état, l'assiette de combustion est nettoyée et la sonde Lambda est préchauffée.

Pré-ventilation :

Durant cette phase, le ventilateur d'extraction fonctionne pour nettoyer la chambre de combustion et le conduit de fumées.

Démarrage à froid :

Lorsque la température du foyer est supérieure à la température paramétrée (Standard: 150 °C), un cycle de démarrage à chaud est lancé. Durant cette phase, l'alimentation en combustible se fait à intervalles courts et le système d'allumage par air chaud fonctionnent en même temps. Pendant la phase d'allumage, des valeurs sont contrôlées pour déterminer si l'allumage est réussi.

Après détection de l'allumage, la chaudière passe en mode de début de combustion. En même temps, la ventilation de l'allumeur continue de fonctionner durant 1 minute afin de refroidir la résistance.

Si l'allumage ne réussit pas pendant la durée maximale de cette phase (3 fois la durée paramétrée), l'installation se met alors en défaut et affiche le message suivant :

=>« pb allumage »

Début de combustion :

Cette phase débute lorsqu'un lit de braise conséquent commence à se former. La durée de cette phase est paramétrée dans les valeurs du combustible. Pour obtenir rapidement le lit de braises souhaité, on injecte une grande quantité d'oxygène. Cette phase ne doit pas être paramétrée pour durer plus de 5 minutes. Le paramétrage de la durée de cette phase se fait dans la rubrique VALEURS COMBUSTIBLE.

Une fois la durée écoulée, la chaudière passe en mode de Montée en température.

Montée en température :

Durant cette phase, la chaudière fonctionne à puissance nominale. Dès que la température de consigne de la chaudière est atteinte, la phase de régulation commence.

Phase de régulation :

Durant cette phase, la chaudière module entre puissance nominale et puissance minimale. Si la chaudière produit trop d'énergie durant la phase de régulation, alors la valeur température chaudière + hystérésis de régulation est dépassée et la chaudière change de phase de fonctionnement.

Fin de combustion :

Lorsque la chaudière s'arrête, la quantité de combustible qui reste dans le brûleur fini de brûler. Il est nécessaire de prêter attention à ce que la durée de cette phase de fonctionnement soit correctement paramétrée afin notamment d'éviter les imbrûlés.

Nettoyage brûleur :

Durant le nettoyage du brûleur, la cendre est évacuée dans le cendrier. Le décentrage du brûleur se fait grâce à un mécanisme qui permet à la grille de combustion de basculer complètement et de vider ainsi correctement les cendres dans le cendrier situé en dessous. Le décentrage du brûleur est lancé systématiquement avant chaque démarrage de la chaudière. Afin d'obtenir un meilleur nettoyage du brûleur, il suffit de diminuer les paramètres donnés ci-dessus.

Nettoyage des échangeurs :

Le nettoyage des échangeurs permet de conserver un bon échange et donc un bon rendement au niveau de la chaudière. Ainsi, les turbulateurs sont agités mécaniquement afin de nettoyer les surfaces d'échange et les cendres volatiles tombent dans le compartiment de récupération des cendres volatiles.

L'intervalle et la durée du nettoyage des échangeurs sont paramétrables dans la régulation.

Régulateur de puissance :

La puissance de l'installation est régulée en fonction de la température chaudière et de la phase de régulation.

La phase de régulation est égale à la température chaudière + l'hystérésis de régulation.

Lorsque la phase de régulation est atteinte, la chaudière passe en mode de fin de combustion.

Régulation des températures de fumées :

Lorsque la température maximale des fumées est dépassée, la puissance de la chaudière diminue progressivement. Dès que la température des fumées repasse en dessous de la valeur maximale, la chaudière repasse en mode normal de régulation de puissance.

Confirmation de l'allumage :

Si pendant l'allumage, les valeurs de combustions changent de façon importante, l'allumage est confirmé et la chaudière passe en mode de montée en température.

Mode antigel :

Lorsque l'installation passe en mode antigel, la pompe de rehausse de température est mise en marche automatiquement à partir du moment où la chaudière se trouve en mode „ARRET“ ou „ARRET BRÛLEUR“. Sinon, l'installation est mise en marche et reçoit la consigne de monter à une température minimale de 65°C.

Régulation Lambda :

Grâce à la régulation de combustion par sonde Lambda, la quantité de combustible et la puissance du ventilateur d'extraction (permettant les apports en air) sont régulés. Cette régulation permet d'optimiser la combustion et de s'adapter au combustible employé. Ainsi, il n'est pas nécessaire de procéder à un nouveau réglage de combustion après une nouvelle livraison de combustible.

Extraction de silo



Un système d'extraction de silo adapté au combustible est connecté à la régulation.

Dispositif de sécurité coupe-feu (clapet RSE) :

Le dispositif anti-retour de combustion composé du clapet RSE permet d'empêcher un retour de combustion dans le silo. L'étanchéité de ce dispositif doit être régulièrement vérifiée (voir plan d'entretien) afin d'assurer un bon fonctionnement.

Après avoir contrôlé le réglage du moteur, il est nécessaire de contrôler l'étanchéité du clapet RSE. En cas de défaut d'étanchéité, il est impératif d'ajuster le clapet et de changer le joint si nécessaire.

Un test simple permet de contrôler l'étanchéité du clapet:

	
<p>Couper l'alimentation électrique de la chaudière. Enlever la trappe de visite, ouvrir le clapet à l'aide de la clé, placer un papier entre le clapet et le joint puis déverrouiller le clapet pour qu'il se referme.</p>	<p>Tirer sur le papier. Répéter cette opération sur les quatre cotés. Si le papier se tire sans grande résistance, cela signifie que l'étanchéité n'est pas parfaitement assurée.</p>

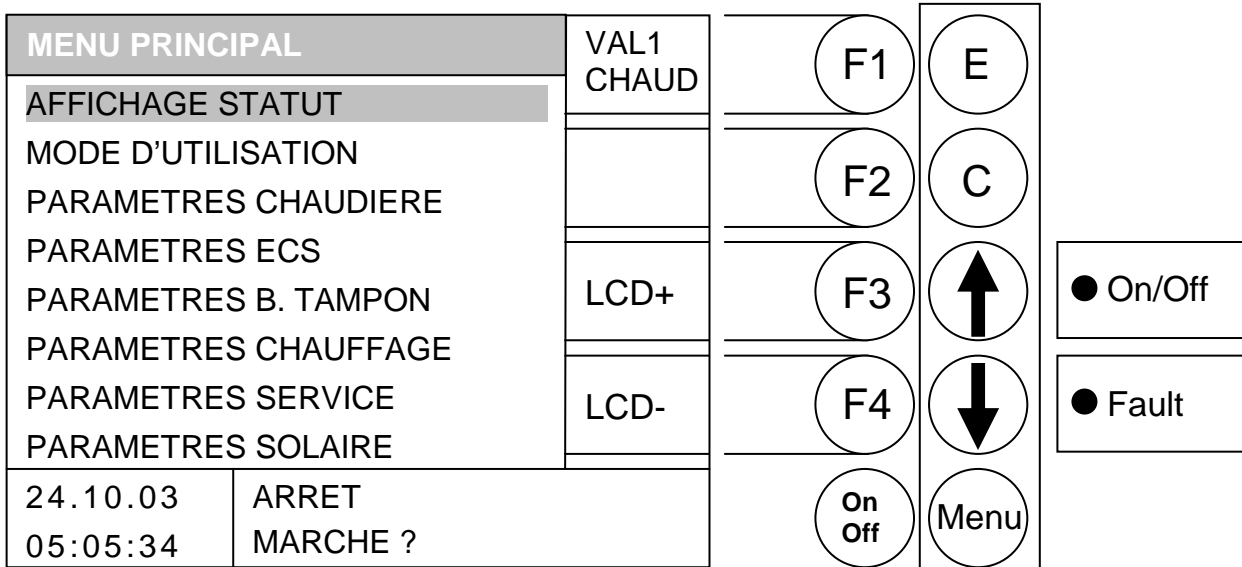
Navigation dans les menus et paramétrage des valeurs

MENU PRINCIPAL

Objectif : visualiser le type de puissance, régler le contraste de l'écran ou accéder à l'ensemble des rubriques.

Cette page est automatiquement chargée après que la chaudière a été mise en marche au moyen de l'interrupteur principal.

Depuis cette page, il est facilement possible de naviguer dans les rubriques de paramétrages.



Fonction des touches

- F1 : (VAL. CHAUD1) accès au menu „VALEURS CHAUDIERE 1“
- F2 : sans fonction
- F3 : (LCD+) *augmente* le contraste de l'écran
- F4 : (LCD -) *diminue* le contraste de l'écran

- ↑ : déplace le curseur vers le *haut*
- ↓ : déplace le curseur vers le *bas*

- E : accès à la rubrique sur laquelle le curseur est positionné
- C : sans fonction
- Menu : accès au „MENU PRINCIPAL“
- On Off: mise en marche/arrêt de la chaudière

Lorsque vous souhaitez sélectionner une rubrique du menu, il suffit de naviguer sur l'écran avec les flèches de défilement (↑,↓) et de valider l'accès à la rubrique choisie en confirmant à l'aide de la touche ENTER (E).

L'affichage du statut de la chaudière permet d'afficher la phase de fonctionnement en cours. Le texte d'informations permet d'afficher des valeurs supplémentaires qui dépendent de chaque menu.

La mise en marche / arrêt de l'installation

a) La mise en marche

En maintenant la touche On/Off appuyée durant 1 seconde environ, le texte «MARCHE ?» apparaît. En appuyant brièvement à nouveau sur la touche On/Off, l'installation est mise en marche.

Si l'installation refuse de se mettre en marche, un message d'erreur apparaît sur l'écran et celui-ci doit être éliminé. (Voir page de résolutions des défauts en annexe)

b) La mise à l'arrêt de l'installation

En maintenant la touche On/Off appuyée durant 1 seconde environ, le texte «ARRET ?» apparaît. En appuyant brièvement à nouveau sur la touche On/Off, l'installation est mise à l'arrêt.

Lorsque la chaudière est en marche et que l'arrêt est demandé, elle passe automatiquement en mode « fin de combustion » (sauf en phase de démarrage à froid). En cas d'arrêt demandé pendant une phase de « démarrage à froid », cette phase se termine et ensuite débute la phase de « fin de combustion ». Cela permet d'éviter d'avoir une trop grande quantité de combustible dans le foyer.

Afin d'arrêter complètement le fonctionnement de l'installation, il est également nécessaire de couper complètement la tension.

Les règles de sécurité usuelles selon la norme autrichienne ÖNORM sont :

- Coupure générale de toutes les polarités en même temps!
- S'assurer que l'électricité ne puisse être réactivée accidentellement!
- Vérifier que l'installation n'est plus sous tension!
- Mettre à l'installation à la terre et court-circuiter l'installation!
- Protéger les composants électriques sous tension et limiter les risques de danger!

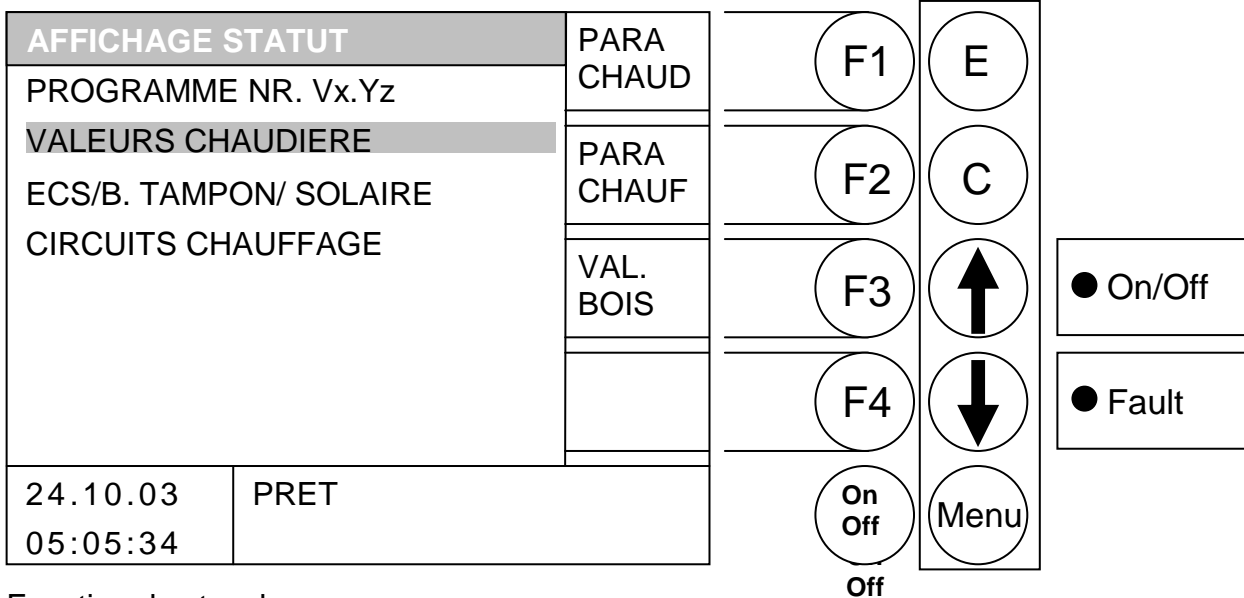
A l'arrêt, il est possible d'accéder à chaque sous menu depuis le menu principal. Il suffit de déplacer le curseur avec la flèche vers le bas ou la flèche vers le haut. La confirmation s'effectue avec la touche ENTER (E). Dans le menu principal, il est possible de modifier le contraste de l'écran (LCD+ ou LCD-) avec les touches de fonction F3 ou F4. Il reste alors la possibilité en appuyant sur la touche de fonction F1, d'accéder directement au menu « AFFICHAGE STATUT » afin de modifier les « VALEURSCHAUDIÈRE ». Une description détaillée de ce menu se trouve au chapitre AFFICHAGE STATUT – VALEURS CHAUDIÈRE.

Les menus qui sont protégées par un code d'accès émettent un „BIP“ lorsque l'on cherche à les activer. Ces menus ne sont accessibles qu'après avoir validé le code d'accès. Pour des raisons de sécurité, il existe un code réservé au service technique et seul ce code de service permet d'accéder aux menus protégés.

Affichage des statuts

MENU PRINCIPAL → AFFICHAGE STATUT

Objectif: visualiser le numéro de la version du programme de l'installation et accéder aux rubriques VALEURS CHAUDIERE, ECS/BALLON TAMPON/ SOLAIRE et CIRCUITS CHAUFFAGE.



Fonction des touches

- F1 : accès au menu „PARAMETRES CHAUDIERE“
- F2 : accès au menu „PARAMETRES CHAUFFAGE“
- F3 : accès au menu „VALEURS COMBUSTIBLE“
- F4 : sans fonction

- ↑ : déplace le curseur vers le *haut*
- ↓ : déplace le curseur vers le *bas*

- E : accès à la rubrique sur laquelle le curseur est positionné
- C : sans fonction
- Menu : retour au „MENU PRINCIPAL“
- OnOff : mise en marche/arrêt de la chaudière

- VALEURS CHAUDIERE : valeurs concernant la chaudière
- ECS/B. TAMPON/ SOLAIRE : valeurs concernant l'ECS, le ballon tampon et le solaire
- CIRCUITS CHAUFFAGE : valeurs concernant les circuits de chauffage

Si vous devez par exemple modifier les valeurs chaudière, il suffit de positionner le curseur sur la rubrique « VALEURS CHAUDIERE » et d'appuyer sur la touche « E » (ENTREE). Dans ce menu, il est possible de vérifier l'ensemble des valeurs de la chaudière avec pour chacune les indications „DOIT“, „MAX“ et „MIN“.

Dans le menu « AFFICHAGE STATUT – CIRCUITS CHAUFFAGE », il est également possible de modifier des valeurs. Il suffit de déplacer le curseur avec les flèches pour le placer sur la rubrique « CIRCUITS CHAUFFAGE », puis de valider avec la touche « E » (ENTREE). Ce menu est également accessible depuis «AFFICHAGE STATUT - VALEURS CHAUDIERE » en appuyant sur la touche F1.

VALEURS CHAUDIERE 1:

MENU PRINCIPAL → AFFICHAGE STATUT → VALEURS CHAUDIERE 1

Objectif: visualiser la première partie des valeurs relatives à la chaudière.

VALEURS CHAUDIERE 1					CIRC. 1-2
	EST	DOIT	MAX	MIN	
CHAUDIERE	68	75	85	59	F1
FOYER	623	-	-		F2
FUMÉES	74	-	200	100	F3
RETOUR	60	60	-	-	F4
VIS ALIM	28	-	47	-	On Off
PUISSANCE	0	-	-	-	Menu
ALIMENT.	I-	0	P-	0	
RETOUR VM		OUV	FER		
POMPE RET		OH			
TEMP EXT.	21		OH		
24.10.03					
05:05:34					
PRET					

Fonction des touches

- F1 : accès au menu „CIRCUITS CHAUFFAGE 1-2“
- F2 : accès au menu „ECS/B. TAMPON/ SOLAIRE“.
- F3 : sans fonction
- F4 : accès au menu „VALEURS CHAUDIERE 2“.

- ↕ : sans fonction
- ↓ : sans fonction

- E : sans fonction
- C : sans fonction
- Menu : accès au menu „AFFICHAGE STATUT“.
- OnOff : mise en marche/arrêt de l'installation

- CHAUDIERE température de la chaudière en °C
- FOYER température du foyer en °C
- FUMÉES température des fumées en °C
- RETOUR température du retour en °C
- VIS ALIM température de la vis d'alimentation en °C
- PUISSANCE puissance en %, tout comme FC (fin de combustion), AL (allumage) et DC (début de combustion)
- ALIMENT. durée des impulsions et des pauses pour l'alimentation en secondes
- RETOUR VM état actuel de la vanne de régulation de retour
- POMPE RET état actuel de la pompe de retour
- TEMP EXT. température extérieure actuelle et statut de la pompe

VALEURS CHAUDIERE 2:

MENU PRINCIPAL → AFFICHAGE STATUTS → VALEURS CHAUD.1 → VALEURS CHAUD.2

Objectif: visualiser la deuxième partie des valeurs relatives à la chaudière

VALEURS CHAUDIERE 2					CIRC. 1.2	F1	E	
	EST	DOIT	MAX	MIN				
VENT.EX. ‰	500	-	-	-	TAMP	F2	C	
REGIME ‰	600	650	-	-	ECS			
CORR SEC. +	115	-	-	-				
CORR ALIM.	3	-	-	-				
O2[‰]	90	88	130	50		F3	↑	● On/Off
CO2[‰]	114	112	152	76				
SECAIR ‰	300	-	-	-	VAL1 CHAUD	F4	↓	● Fault
24.10.03	DEBUT COMBUSTION					On Off	Menu	
05:05:34								

Fonction des touches

- F1 : accès au menu „CIRCUIT CHAUFFAGE 1-2“.
- F2 : accès au menu „ECS/B.TAMPON/ SOLAIRE“.
- F3 : sans fonction
- F4 : accès au menu „VALEURS CHAUDIERE 1“

- ↑ : sans fonction
- ↓ : sans fonction

- E : sans fonction
- C : sans fonction
- Menu : accès au menu „AFFICHAGE STATUT“.
- OnOff : mise en marche/arrêt de l'installation

- VENT.EX ‰ : valeurs actuelles du tirage en ‰
- REGIME ‰ : valeurs actuelles de la vitesse de rotation du ventilateur d'extraction en ‰
- CORR. SEC. : valeurs actuelles de correction de l'air secondaire en ‰
- CORR. ALIM. : valeurs actuelles de correction du combustible en ‰
- O2[‰]: : valeurs actuelles de O2 (ex : 90 = 9% de O2)
- CO2[‰]: : valeurs actuelles de CO2 (ex : 114 = 11,4% de CO2)
- SECAIR. [‰]: : valeurs actuelles d'air secondaire en ‰

CIRCUITS DE CHAUFFAGE (1-2):

MENU PRINCIPAL → AFFICHAGE STATUT → CIRCUITS DE CHAUFFAGE 1-2

Objectif: visualiser les valeurs relatives aux circuits de chauffage 1-2, tout comme pour les circuits 3-4 et 5-6.

CIRCUITS CHAUFFAGE 1-2					ECS TAMP-
	EST	DOIT	MAX	MIN	
DEPART1	51	54	80	30	
AMBIANCE1	24	25	-	-	VAL.1- CHAU
DEPART2	63	65	75	25	
AMBIANCE2	21	-	-	-	CIRC. 5-6
RETOUR1-2	45	55	-	-	
POMPE CHAU		1	2		
V. MELANGE1		OUV	FER		CIRC. 3-4
V. MELANGE2		OUV	FER		
TEMP. EXT.	21	-	-	-	
24.10.03		PRET			
05:05:34					

F1

F2

F3

F4

On
Off

E

C

↑

↓

Menu

● On/Off

● Fault

Fonction des touches

- F1 : accès au menu „ECS/B.TAMPON/ SOLAIRE“
- F2 : accès au menu „VALEURS CHAUDIERE 1“
- F3 : accès au menu „CIRCUITS CHAUFFAGE 5-6“
- F4 : accès au menu „CIRCUITS CHAUFFAGE 3-4“

- ↑ : sans fonction
- ↓ : sans fonction

- E : sans fonction
- C : sans fonction
- Menu : accès au menu „AFFICHAGE STATUT“
- OnOff: mise en marche/arrêt de l'installation

- DEPART 1 : température actuelle du départ chauffage circuit 1 en °C
- AMBIANCE1 : température ambiante actuelle pour le circuit 1 en °C
- DEPART2 : température actuelle du départ chauffage circuit 2 en °C
- AMBIANCE2 : température ambiante actuelle pour le circuit 2 en °C
- RETOUR1-2 : température actuelle du retour des circuits 1 et 2 en °C
- POMPE CHAU : état de fonctionnement des pompes de chauffage
- V. MELANGE1 : état de fonctionnement actuel de la vanne de mélange du circuit 1
- V. MELANGE2 : état de fonctionnement actuel de la vanne de mélange du circuit 2
- TEMP. EXT. : température extérieure actuelle en °C

ECS/TAMPON/SOLAIRE :

MENU PRINCIPAL → AFFICHAGE STATUT → ECS/TAMPON/SOLAIRE

Objectif: visualiser les valeurs relatives au ballon ECS, ballon tampon et circuits solaires

ECS/TAMPON/SOLAIRE					VAL1-CHAUD
	EST	DOIT	MAX	MIN	
ECS	47	60	90	40	F1
TAMP. SUP	75	-	-	-	F2
TAMP. INF	51	75	105	-	F3
CHAU. RAPID		AUF	ZU		F4
SOLAIRE 1	95	-	110	-25	On Off
SOLAIRE 2	95	-	110	-25	Menu
SOLAIRE 3	95	-	110	-25	
SOLAIRE 4	95	-	110	-25	
SORTIE SOL.		1	2	3	
24.10.03					
05:05:34					
PRET					

Fonction des touches

- F1 : accès au menu „VALEURS CHAUDIERE 1“
- F2 : accès au menu „CIRCUITS CHAUFFAGE 1-2“
- F3 : sans fonction
- F4 : sans fonction

- ↑ : sans fonction
- ↓ : sans fonction

- E : sans fonction
- C : sans fonction
- Menu : accès au menu „AFFICHAGE STATUT“
- OnOff : mise en marche/arrêt de l'installation

- ECS Affichage de la température mesurée de L'ECS et état du circulateur
- TAMP. SUP température actuelle du niveau supérieur du b. tampon en °C
- TAMP. INF température actuelle du niveau inférieur du b. tampon en °C
- CHAU.RAPID état du dispositif de chauffe rapide du ballon tampon
- SOLAIRE 1 température actuelle du circuit solaire 1 en °C
- SOLAIRE 2 température actuelle du circuit solaire 2 en °C
- SOLAIRE 3 température actuelle du circuit solaire 3 en °C
- SOLAIRE 4 température actuelle du circuit solaire 4 en °C
- SORTIE SOL. état actuel de la sortie solaire

MODE D'UTILISATION

MENU PRINCIPAL → MODE D'UTILISATION

Objectif: sélectionner le mode d'utilisation souhaité.
Possibilité de modifier les heures de fonctionnement.
Possibilité d'éditer la période d'absence

MODE D'UTILISATION					
MODE AUTOMATIQUE	<input type="checkbox"/>			F1	E
MODE ETÉ	<input type="checkbox"/>			F2	C
SOLAIRE SEULEMENT	<input type="checkbox"/>			F3	↑
PRISE DE MESURE	<input type="checkbox"/>			F4	↓
MODE HORAIRE	<input checked="" type="checkbox"/>			On Off	Menu
MODE ABSENCE			EDITE		
24.10.03	PRET				● On/Off
05:05:34					● Fault

Fonction des touches

F1 : sans fonction
F2 : sans fonction
F3 : sans fonction
F4 : si le curseur est placé sous MODE HORAIRE → édite les périodes de fonctionnement
si le curseur est placé sous MODE ABSENCE → édite les périodes de vacances
sinon sans fonction

↑ : déplace le curseur vers le *haut*
↓ : déplace le curseur vers le *bas*

E : valide et enregistre le mode d'utilisation sur lequel le curseur est placé
C : sans fonction
Menu : accès au „MENU PRINCIPAL“
OnOff : mise en marche/arrêt de l'installation

Pour sélectionner un mode d'utilisation, il suffit d'utiliser les flèches afin de déplacer le curseur sur la rubrique souhaitée. Le mode d'utilisation est ensuite sélectionné et validé en appuyant sur la touche E (ENTREE).

Si vous déplacez le curseur sur la rubrique MODE HORAIRE ou MODE ABSENCE, la fonction EDITE s'affiche à côté de la touche F4. En appuyant sur cette touche, on édite les paramètres de cette rubrique.

MODE AUTOMATIQUE :

Ce type d'utilisation permet à la chaudière de passer automatique en mode de fonctionnement été ou hiver. Ce changement intervient en fonction de la dernière moyenne jour (moyenne des températures extérieures relevées durant la dernière journée – voir paramètres circuits chauffage page 7)

MODE ETE :

Ce type d'utilisation permet un passage manuel du mode de fonctionnement été ou hiver. Dans ce cas, la chaudière fonctionne uniquement pour charger le ballon ECS ou le ballon tampon. Les circuits de chauffage sont ainsi désactivés. Malgré la désactivation des circuits de chauffage, la fonction de sécurité antigel est toujours active et crée une demande à la chaudière lorsque la valeur limite de sécurité est franchie. (voir paramètres circuits de chauffage page 7).

SOLAIRE SEULEMENT :

Ce type d'utilisation concerne le fonctionnement **seul** de la régulation solaire intégrée.

PRISE DE MESURES :

Cette fonction permet à tout technicien d'effectuer une prise de mesures au niveau du raccord au conduit de fumées. Grâce à ce mode d'utilisation, la chaudière fonctionne exactement à puissance nominale afin de permettre au technicien d'effectuer ces tests. La chaudière fonctionne normalement à puissance nominale et c'est seulement en phase de régulation que la fonction prise de mesures est activée. Cette fonction est abandonnée par désactivation ou par dépassement de la température maximale de la chaudière. Pour une bonne prise de mesure, il est impératif de vérifier que le mode « PRISE DE MESURE » est bien affiché à l'écran et que la flamme développée dans le foyer est suffisamment importante. Si ces recommandations ne sont pas observées, il n'est pas possible de garantir des valeurs optimales de combustion. Il se peut en effet que la chaudière se trouve dans une phase d'allumage ou de fin de combustion.

MODE HORAIRE :

Lors de l'utilisation de ce mode de fonctionnement, les périodes qui sont paramétrées correspondent aux seuls moments où la chaudière a le droit de fonctionner. Il est également possible de créer une demande de température depuis une régulation externe.

MODE ABSENCE :

Il est ici possible d'activer le mode absence et de paramétrer les périodes.

Durant les périodes programmées, tous les utilisateurs de chaleur (circuits de chauffage) sont en mode d'abaissement.

Si un ballon tampon est installé, celui-ci est chargé en cas de demande jusqu'à l'obtention de la valeur de température paramétrée pour „TAMPON INF. DOIT ETE“.

Le chargement d'un ballon ECS se produit lorsque la valeur de température minimum paramétrée passe en dessous d'un hystérésis. Le chargement du ballon ECS débute alors jusqu'à ce que cette valeur de température minimum soit atteinte.

MODE HORAIRE :

MENU PRINCIPAL → MODE D'UTILISATION → MODE HORAIRE → F4 (EDITE)

Objectif: Ce mode d'utilisation peut être utilisé afin de fonctionner avec une température chaudière définie, durant des jours et des périodes définies.

MODE HORAIRE			EDITE HEURE	F1	E	
LU	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00				
MA	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00				
ME	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00	EDITE VAL.	F2	C	
JE	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00				
VE	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00				
SA	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00		F3	↑	● On/Off
DI	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00				
CONSIGNE HORAIRE		70 °C		F4	↓	● Fault
CONSIGNE EXTERNE		60 °C				
24.10.03		PRET		On Off	Menu	
05:05:34						

Fonction des touches

F1 : (EDITE HEURE) permet de modifier les heures
 F2 : (EDITE VAL.) permet de modifier les consignes
 F3 : sans fonction
 F4 : sans fonction

↑ : sans fonction
 ↓ : sans fonction

E : sans fonction
 C : sans fonction
 Menu : accès au menu „MODE D'UTILISATION“
 OnOff : mise en marche/arrêt de l'installation

Si vous souhaitez éditer les périodes de fonctionnement, vous devez appuyer sur la touche F1 (EDITE HEURE).

Si vous souhaitez éditer les valeurs paramétrées pour cette rubrique, vous devez appuyer sur la touche F2 (EDITE VALEURS).

EDITER LES PERIODES POUR UNE UTILISATION HORAIRE

MENU PRINCIPAL → MODE D'UTILISATION → MODE HORAIRE → F4 (EDITE)
→ F1 (EDITE HEURE)

Objectif: paramétrer ou modifier les périodes d'utilisation de la chaudière

MODE HORAIRE						
LU	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00	+	F1	E	
MA	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00			F2	C
ME	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00	-			
JE	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00			F3	↑
VE	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00				
SA	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00		F4	↓	● Fault
DI	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00				
CONSIGNE HORAIRE		70 °C	COPIE HEURE			
CONSIGNE EXTERNE		60 °C				
24.10.03	PRET			On Off	Menu	
05:05:34						

Fonction des touches

- F1 : (+) *augmente* la valeur sous laquelle se trouve le curseur
 - F2 : (-) *diminue* la valeur sous laquelle se trouve le curseur
 - F3 : sans fonction
 - F4 : (COPIE HEURE) copie les périodes d'une journée vers un autre jour de la semaine
- ↑↓ : déplace le curseur vers la droite et permet de revenir sur la dernière valeur
 ↓ : déplace le curseur sur la première position du jour suivant
- E : quitter l'édition du mode horaire et sauvegarder les données
 - C : réinitialise les dernières valeurs éditées
 - Menu : quitter l'édition du mode horaire et sauvegarder les données
 - OnOff : mise en marche/arrêt de l'installation

Mode horaire

Lorsque vous appuyer sur la touche F1 (EDITE HEURE), dans l'écran de paramétrage des périodes de fonctionnement, le curseur est renvoyé dans l'angle gauche supérieur de l'écran (Lundi, début de la période 1). En appuyant à nouveau sur la touche F1 (+) ou F2 (-), il est alors possible de modifier les heures des périodes affichées. Si vous souhaitez copier la période paramétrée pour le lundi pour les autres jours de la semaine, vous devez appuyer sur la touche F4 (KOPIE HEURE). Les périodes de fonctionnement paramétrées pour le lundi sont alors copiées pour les autres jours de la semaine. Le curseur se retrouve alors au même endroit que précédemment.

Si vous avez commis une erreur, appuyez sur la touche Correction (C) afin de faire réapparaître les anciennes valeurs. Cette opération ne fonctionne que si le curseur se situe encore sur la zone que vous avez modifiée.

Quitter ensuite ce menu en appuyant sur la touche Menu.

EDITER LES VALEURS EN MODE HORAIRE

MENU PRINCIPAL → MODE D'UTILISATION → MODE HORAIRE → F4 (EDITE)
→ F2 (EDITE VALEURS)

Objectif: paramétrer ou modifier les valeurs pour les périodes d'utilisation de la chaudière

MODE HORAIRE						
LU	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00	+	F1	E	
MA	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00				
ME	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00	-	F2	C	
JE	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00				
VE	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00				
SA	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00		F3	↑	● On/Off
DI	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00				
CONSIGNE HORAIRE:		70 °C		F4	↓	● Fault
CONSIGNE EXTERNE:		60 °C				
24.10.03		PRET		On Off	Menu	
05:05:34						

Fonction des touches

- F1 : (+) *augmente* la valeur sous laquelle se trouve le curseur
- F2 : (-) *diminue* la valeur sous laquelle se trouve le curseur
- F3 : sans fonction
- F4 : sans fonction

- ↑ : déplace le curseur vers la droite et permet de revenir sur la dernière valeur
- ↓ : déplace le curseur sur la première position du jour suivant

- E : quitter l'édition du mode horaire et sauvegarder les données
- C : réinitialise les dernières valeurs éditées
- Menu : quitter l'édition du mode horaire et sauvegarder les données
- OnOff : mise en marche/arrêt de l'installation

CONSIGNE HORAIRE : Cette rubrique est utilisée lorsqu'aucun circuit de chauffage n'est géré par la régulation HERZ et que la chaudière est utilisée comme simple producteur d'énergie. Dans ce cas, cette valeur correspond à la consigne de température souhaitée pour la chaudière.

CONSIGNE EXTERNE : Correspond à la consigne de température de la chaudière lorsque celle-ci reçoit un asservissement depuis une régulation externe.

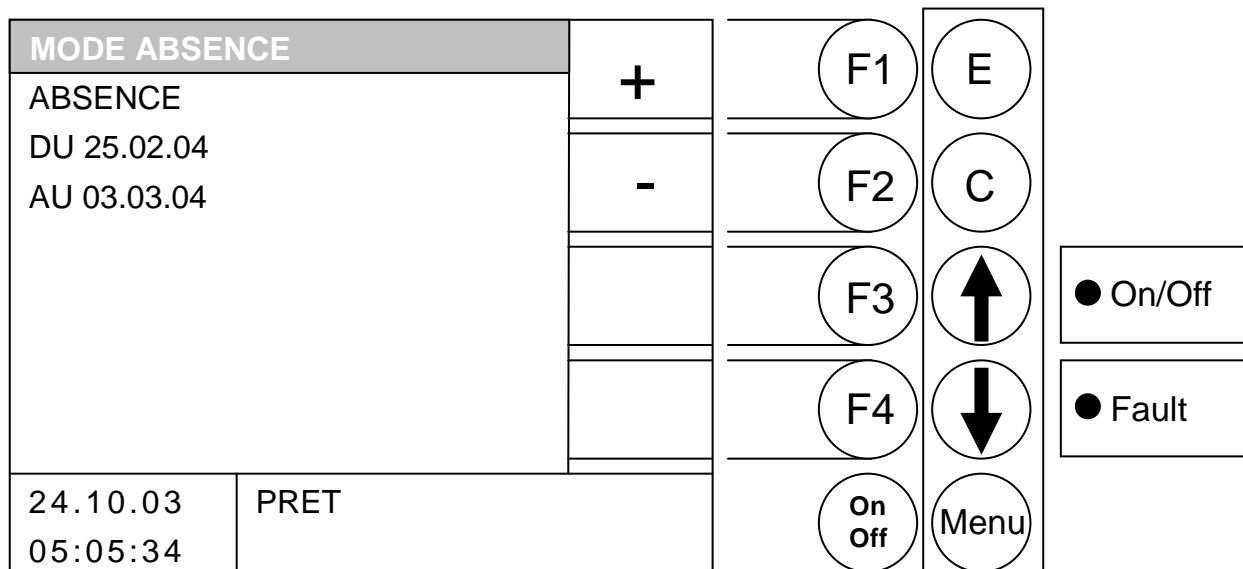
Si l'installation est seulement prévue pour charger un ballon tampon et que les circuits de chauffage (et/ou ECS) sont gérés par une régulation externe, le fonctionnement se déroule de la façon suivante :

Les périodes paramétrées pour le mode horaire correspondent aux périodes de chargement du ballon tampon. La température souhaitée au niveau inférieur du ballon tampon se paramètre au niveau de la CONSIGNE TAMPON INFÉRIEUR. La température minimale se paramètre au niveau de la CONSIGNE HORAIRE. Ainsi, si la température descend en dessous de cette valeur, le chargement du tampon s'effectue pendant les heures de chargement programmées jusqu'à ce que la valeur CONSIGNE TAMPON INFÉRIEUR soit obtenue.

MODE ABSENCE:

MENU PRINCIPAL → TYPE D'UTILISATION → MODE ABSENCE → F4 (EDITE)

Objectif: Ce type d'utilisation peut être sélectionné si vous partez pendant une période bien définie et que vous souhaitez maintenir en permanence les circuits en abaissement. Cela est seulement possible avec une installation automatique.



Fonction des touches

F1 : modifie la date de départ
 F2 : modifie la date d'arrivée
 F3 : sans fonction
 F4 : sans fonction

↕ : sans fonction
 ↕ : sans fonction

E : confirme et valide les données si les touches F1 ou F2 ont été préalablement utilisées, sinon sans fonction.
 C : confirme et valide les données si les touches F1 ou F2 ont été préalablement utilisées, sinon sans fonction.

Menu : accès au menu „TYPE D'UTILISATION“
 OnOff : mise en marche/arrêt de l'installation

L'accès au paramétrage de la date de début d'absence se fait en appuyant avec la touche F1 (DATE DEPART). Le paramétrage de la date de fin d'absence se fait en appuyant sur la touche F2 (DATE FIN). Les valeurs de début et de fin d'absence se modifient ensuite au moyen des touches F1 (+) ou F2 (-). En appuyant sur la touche Enter (E), la valeur paramétrée est validée et le curseur se déplace sur la valeur suivante (Date, Mois). Le curseur passe à la valeur suivante lorsque l'on appuie à nouveau sur la touche Enter (E).

PARAMETRES CHAUDIERE

MENU PRINCIPAL → PARAMETRES CHAUDIERE

Objectif: afficher et modifier les paramètres de la chaudière

PARAMETRES CHAUDIERE					
TEMP. MINI	40 °C	+	F1	E	
HYST. REGUL	12 °C		F2	C	
HAUSSE TEMP.	+ 5 °C	-	F3	↑	● On/Off
PUISSANCE MAX.	100 %		F4	↓	● Fault
TEMP. DEMANDEE	80 °C				
TEMP. OBTENUE	75 °C				
EXTERN ANALOG	68 °C	VAL1- CHAUD			
PUISSANCE EST	0 %				
24.10.03	PRET		On Off	Menu	
05:05:34					

Fonction des touches

- F1 : *augmente* la valeur sous laquelle se trouve le curseur
- F2 : *diminue* la valeur sous laquelle se trouve le curseur
- F3 : sans fonction
- F4 : accès au menu „VALEURS CHAUDIERE 1“
- ↑ : déplace le curseur vers le *haut*
- ↓ : déplace le curseur vers le *bas*
- E : sans fonction
- C : sans fonction
- Menu : accès au menu „AFFICHAGE STATUT“
- OnOff : mise en marche/arrêt de l'installation

- TEMP. MINI : valeur paramétrée pour la température chaudière à partir de laquelle la chaudière stoppe sa distribution d'énergie ou à partir de laquelle la pompe de rehausse du retour commence à fonctionner
- HYST. REGUL. : valeur paramétrée pour la température d'écart entre la température demandée et le début de régulation.
- HAUSSE TEMP. : valeur paramétrée pour déterminer de combien de degrés de plus que celle déterminée par la température manager doit être la chaudière
- PUISSANCE MAX. : valeur paramétrée pour la puissance maximale de la chaudière. Plage de réglage 50..100 [100] %
- TEMP. DEMANDEE : la valeur affichée est sélectionnée par la régulation interne. La puissance est ainsi déterminée de façon à ce que la chaudière puisse fournir la température demandée à ce moment.
- TEMP. OBTENUE : Affichage de la valeur mesurée de la température de l'eau de la chaudière.
- EXTERN ANALOG: consigne de température chaudière demandée par une régulation externe analogique
- PUISSANCE EST : puissance momentanée de la chaudière

Fonctionnement de la régulation

La chaudière démarre lorsqu'un ensemble de conditions est rempli :

- Demande de chaleur :
 - Température en haut du ballon tampon ne suffit pas (si présence d'un ballon tampon) & température chaudière < température de consigne chaudière – hystérésis de démarrage
 - Température chaudière < température de consigne chaudière – hystérésis de démarrage

Après avoir procédé à un démarrage à froid et après avoir terminé la phase d'allumage, la régulation passe en mode de montée en température. La chaudière fonctionne alors au maximum de la puissance paramétrée. Pendant cette phase, seule la limite maximale de température des fumées (MAX FUMEEES) peut entraîner une modification de la puissance. Le paramétrage de la puissance maxi (PUISSANCE MAX.) dépend de certains facteurs comme la correction combustible effectuée par la sonde Lambda.

Ces influences ne sont pas prises en compte dans la description simplifiée de la régulation de la chaudière.

La chaudière fonctionne ainsi à sa puissance maximale paramétrée jusqu'à ce que la température chaudière demandée par la régulation soit atteinte.

Ensuite, la chaudière passe en mode de régulation. Cette phase doit être paramétrée afin de permettre à la chaudière de fonctionner le plus longtemps possible sans être obligée de s'arrêter complètement et de devoir repasser par une phase d'allumage.

Depuis la température de consigne chaudière et jusqu'à la moitié de l'hystérésis de régulation (HYST REGUL/2), la puissance de la chaudière diminue progressivement pour atteindre un minimum de 30% de la puissance maximale. Pendant la deuxième moitié de l'hystérésis de régulation, la chaudière fonctionne en variation de puissance. Si la température de la chaudière diminue, la puissance augmente.

Après obtention de la température d'arrêt (température de consigne + hystérésis de régulation), la chaudière passe successivement en phase de „FIN DE COMBUSTION“, puis en phase „PRET“.

Le processus recommence quand la température de la chaudière descend de 1°C en dessous de l'hystérésis d'allumage.

Après le démarrage de la chaudière, de nombreux états de fonctionnement se déroulent.

- **Arrêt chaudière**
- **Préparation allumage**
- **Pré-ventilation**
- **Démarrage à froid**
- **Début d'allumage**
- **Montée en température**
- **Régulation**
- **Fin de combustion**
- **Prêt**

Exemple:

Besoin de température:	ECS	60°C
Besoin de température:	Circuit 1	31°C
Besoin de température:	Circuit 2	57°C
Besoin de température:	Ballon tampon	65°C
Hausse température (valeur paramétrée):		5°C

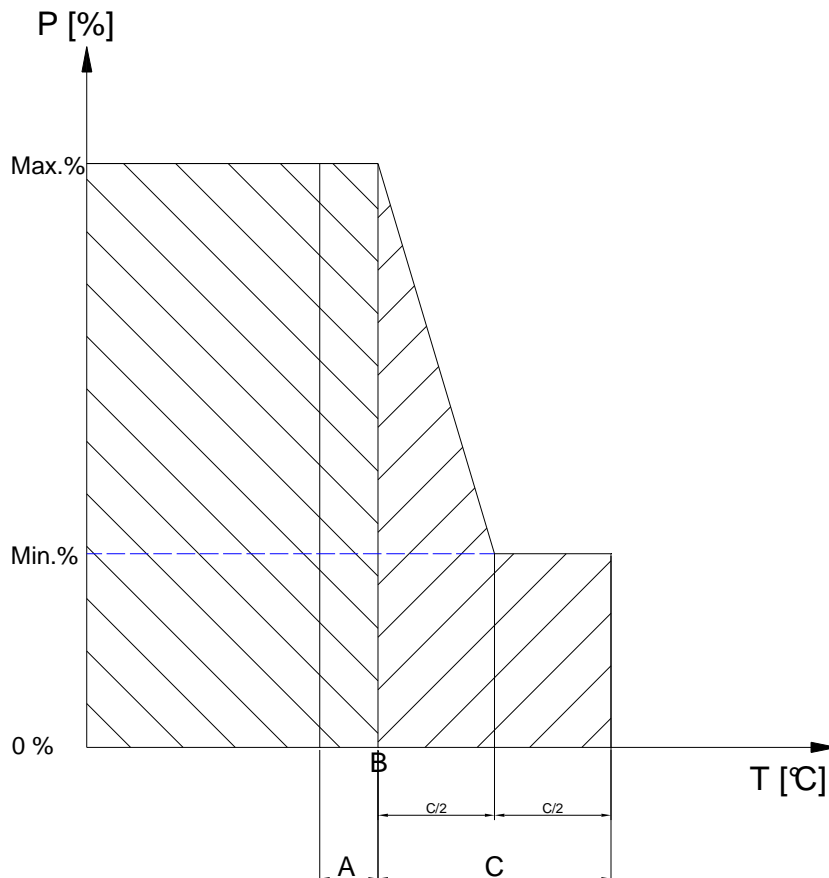
Avec ce paramétrage, la température de consigne chaudière sera de 70°C.

Paramètres chaudière disponibles (Menu: PARAMETRES CHAUDIERE)

TEMP MINI.	40 °C
HYSTERESIS REGUL.	12 °C
HAUSSE TEMP.	6 °C
PUISSANCE MAX	100 %

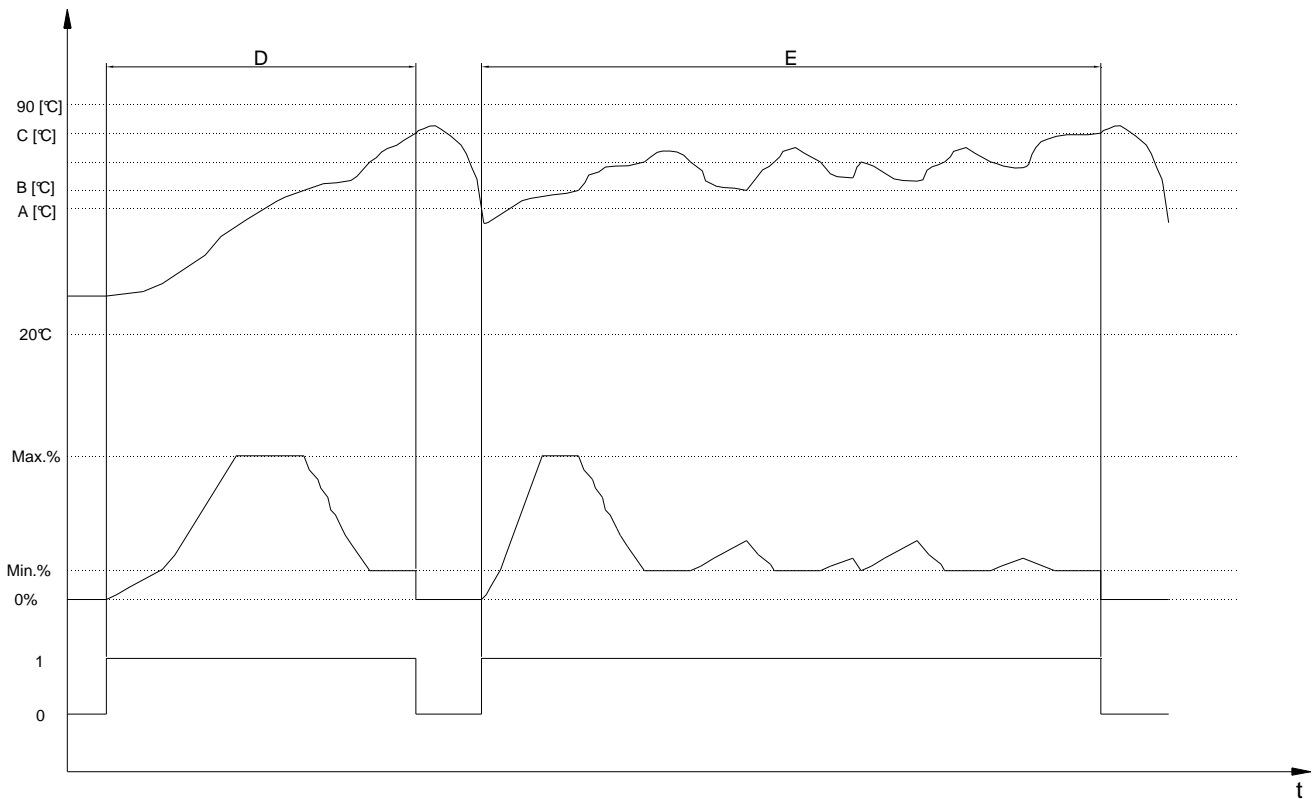
TEMP. DEMANDEE	70 °C
TEMP. OBTENUE	37 °C
EXTERN ANALOG	55 °C
PUISSANCE EST	100 %

Jusqu'à 70°C, la chaudière fonctionne avec la puissance maximale paramétrée.
 Température d'arrêt est 82°C (TEMP DEMANDEE + HYSTERESIS REGULATION).
 De > 70°C jusqu'à 76°C (TEMP DEMANDEE + HYSTERESIS REGULATION / 2) la puissance maximale paramétrée est réduite jusqu'à ~ 30%.
 De > 76°C jusqu'à la température d'arrêt de 82°C, la chaudière fonctionne avec ~ 30%.



Représentation – Exemple de régulation de puissance chaudière (représentation simplifiée)

- A...Hystérésis d'allumage en °C
- B...température de consigne chaudière en °C
- C...Hystérésis de régulation en °C



Représentation – Conduite de régulation possible (représentation simplifiée)

- A...Hystérésis d'allumage en °C
- B...Température de consigne chaudière en °C
- C...Hystérésis de régulation en °C
- D...Conduite de régulation possible sans ballon tampon
- E...Conduite de régulation possible avec ballon tampon

PARAMETRES ECS

MENU PRINCIPAL → PARAMETRES ECS

Objectif: afficher les périodes de chargement du ballon ECS

PARAMETRES ECS			EDITE HEURE	F1	E	
LU	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00				
MA	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00				
ME	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00	EDITE VAL.	F2	C	
JE	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00				
VE	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00				
SA	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00	START	F3	↑	● On/Off
DI	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00				
EST: 40 °C			ECS TAMP-	F4	↓	● Fault
PRIO/CHAUF	1 2 3 4 5 6					
MIN: 35 °C		DOIT: 60 °C				
24.10.03	PRET			On Off	Menu	
05:05:34						

Fonction des touches

- F1 : (EDITE HEURE) édite les périodes de chargement du ballon ECS
- F2 : (EDITE VAL.) édite les paramètres du ballon ECS
- F3 : (START) déclenche un chargement immédiat du ballon ECS
- F4 : accès au menu « ECS/B.TAMPON/ SOLAIRE »

- ↑ : sans fonction
- ↓ : sans fonction

- E : sans fonction
- C : sans fonction
- Menu : accès au « MENU PRINCIPAL »
- OnOff : mise en marche/arrêt de l'installation

START

En appuyant sur cette touche de fonction, on active un programme de chargement rapide du ballon ECS. Si vous vous trouvez par exemple en dehors des périodes de chargement du ballon ECS et que vous avez un besoin d'eau chaude ponctuel, il suffit d'appuyer sur cette touche pour en obtenir rapidement.

La touche „START“ n'est affichée que lorsque la température actuelle de l'ECS est inférieure à sa consigne. En appuyant sur cette touche, le chargement de l'ECS démarre. Dans la cellule d'information, est précisé si ce chargement peut être effectué par le tampon ou si la chaudière doit être démarrée.

EDITION DES PERIODES DE CHARGEMENT ECS (EDITE HEURE)

MENU PRINCIPAL → PARAMETRES ECS → F1 (EDITE HEURE)

Objectif : paramétrer les périodes de chargement du ballon ECS

PARAMETRES ECS						
LU	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00	+	F1	E	
MA	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00			F2	C
ME	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00	-			
JE	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00			F3	↑
VE	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00				
SA	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00		F4	↓	● Fault
DI	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00				
EST: 40 °C			COPIE HEURE			
PRIO/CHAUF	1 2 3 4 5 6					
MIN: 35 °C	DOIT: 60 °C					
24.10.03	PRET			On Off	Menu	
05:05:34						

Fonction des touches

- F1 : (+) *augmente* la valeur sous laquelle se trouve le curseur
- F2 : (-) *diminue* la valeur sous laquelle se trouve le curseur
- F3 : sans fonction
- F4 : (COPIE HEURE) copie les périodes d'une journée vers un autre jour de la semaine
- ↑↓ : déplace le curseur vers la droite et permet de revenir sur la dernière valeur
↑↓ : déplace le curseur sur la première position du jour suivant
- E : quitter l'édition des périodes de chargement ECS et sauvegarder les données
- C : réinitialise les dernières valeurs éditées
- Menu : quitter l'édition des périodes de chargement ECS et sauvegarder les données
- OnOff : mise en marche/arrêt de l'installation

PERIODES DE CHARGEMENT

En appuyant sur la touche E (ENTREE), le curseur apparaît à l'écran, en haut à gauche (première période du lundi), et il est alors possible de paramétrer les périodes selon ses attentes. Il est possible de modifier les périodes pré-programmées en utilisant les touches F1 (+) ou F2 (-). Il est également possible de copier une période définie en appuyant sur la touche F4 (COPIE HEURE). La période souhaitée est ainsi copiée à l'identique pour le reste des jours de la semaine et le curseur réapparaît sur la période qui a été copiée.

Il est possible de définir jusqu'à 2 périodes de chargement par jour. Il suffit de déplacer le curseur à l'écran en utilisant les flèches de déplacement.

Si une valeur erronée est inscrite par mégarde, il suffit d'appuyer sur la touche C (correction) pour faire réapparaître la valeur qui était programmée auparavant. Cette fonctionnalité ne peut cependant être utilisée que si le curseur est placé sur la période qui vient d'être modifiée. Quitter ce menu et valider les nouvelles périodes en appuyant à nouveau sur la touche Menu.

EDITION DES VALEURS DE CHARGEMENT ECS (EDITE VALEUR)

MENU PRINCIPAL → PARAMETRES ECS → F2 (EDITE VALEUR)

Objectif : visualiser ou modifier les valeurs du ballon ECS

PARAMETRES ECS			+	F1	E
LU	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00	-	F2	C
MA	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00		F3	↑
ME	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00	F4	↓	● Fault
JE	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00		On Off	
VE	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00			
SA	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00			
DI	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00			
EST: 40 °C					
PRIO/CHAUF 1 2 3 4 5 6					
MIN: 35 °C					
DOIT: 60 °C					
24.10.03		PRET			
05:05:34					

Fonction des touches

- F1 : (+) *augmente* la valeur sous laquelle se trouve le curseur
- F2 : (-) *diminue* la valeur sous laquelle se trouve le curseur
- F3 : sans fonction
- F4 : sans fonction

- ↑ : déplace le curseur vers le *haut*
- ↓ : déplace le curseur vers le *bas*

- E : quitter l'édition des valeurs ECS et sauvegarder les données
- C : réinitialise les dernières valeurs éditées
- Menu : quitter l'édition des valeurs ECS et sauvegarder les données
- OnOff : mise en marche/arrêt de l'installation

- EST désigne la température obtenue pour le ballon ECS
- MIN désigne la température à partir de laquelle le ballon ECS commence à être chargé (si activé)
- PRIO/CHAUF désigne si la priorité ECS est activée par rapport aux différents circuits de chauffage. Ainsi, le ballon ECS a priorité sur les circuits de chauffage concernés (numéros grisés à l'écran). Sur l'affichage représenté ci-dessus, le ballon ECS a priorité sur le circuit de chauffage 1. Les autres circuits (s'ils sont gérés par la BioControl) travaillent en parallèle.
- DOIT désigne la température à laquelle on souhaite chauffer le ballon ECS

PARAMETRES BALLON TAMPON

MENU PRINCIPAL → PARAMETRES TAMPON

Objectif: visualiser ou modifier les paramètres du ballon tampon

PARAMETRES B. TAMPON					
CONSIGNE BALLON INF.		+	F1	E	
HIVER	75 °C	-	F2	C	
ETE	50 °C		F3	↑	● On/Off
ECART POMPE CHAU	3 °C		F4	↓	● Fault
ENTAGEMENT TAMPON	<input type="checkbox"/>				
BALLON COMPENSAT.	<input type="checkbox"/>				

BALLON SUP EST	85 °C	ECS-BTAMP			
BALLON INF EST	80 °C				
24.10.03	PRET		On Off	Menu	
05:05:34					

Fonction des touches

- F1 : (+) *augmente* la valeur sous laquelle se trouve le curseur
- F2 : (-) *diminue* la valeur sous laquelle se trouve le curseur
- F3 : sans fonction
- F4 : accès au menu « ECS/B.TAMPON/SOLAIRE »

- ↑ : déplace le curseur vers *le haut*
- ↓ : déplace le curseur vers *le bas*

- E : sans fonction
- C : réinitialise les dernières valeurs éditées
- Menu : quitter l'édition des valeurs ballon tampon et sauvegarder les données
- OnOff : mise en marche/arrêt de l'installation

CONSIGNE BALLON INF

- HIVER : température de consigne pour l'hiver
- ETE : température de consigne pour l'été
- ECART POMPE CHAU : consigne différentielle de température entre la température chaudière et la température du bas du ballon tampon
- ETAGEMENT TAMPON : Paramétrable: Cette température paramétrable permet l'augmentation automatique de la consigne de retour dès que le bas du tampon a atteint la valeur de consigne de retour
- BALLON COMPENSAT. : Paramétrable:
Après arrêt de la chaudière (par exemple après nettoyage) la température supérieure du tampon est contrôlée. Si elle est suffisante pour subvenir aux besoins, la chaudière ne redémarre pas même si le tampon inférieur n'a pas atteint sa consigne.
- BALLON SUP EST : température obtenue au niveau supérieur du ballon tampon
- BALLON INF EST : température obtenue au niveau inférieur du ballon tampon

PARAMETRES CHAUFFAGE

MENU PRINCIPAL → PARAMETRES CHAUFFAGE

Objectif: visualiser ou modifier les paramètres des circuits de chauffage

PARAMETRES CHAUFFAGE			CIRC.		
CIRCUIT 1			1-2	F1	E
CIRCUIT 2				F2	C
CIRCUIT 3				F3	↑
CIRCUIT 4				F4	↓
CIRCUIT 5				On Off	
CIRCUIT 6				Menu	
MOY. JOUR	DOIT	15.0 °C			● On/Off
MOY. JOUR	EST	- 2.7 °C			● Fault
24.10.03	PRET				
05:05:34					

Fonction des touches

Lorsque le curseur est positionné sur MOY. JOUR DOIT

- F1 : (+) augmente la consigne de température de la moyenne jour (MOY. JOUR DOIT)
- F2 : (-) diminue la consigne de température de la moyenne jour (MOY. JOUR DOIT)
- F3 : sans fonction
- F4 : sans fonction

- ↑↓ : déplace le curseur vers *le haut* (CIRCUIT 6)
- ↓ : déplace le curseur vers *le bas* (CIRCUIT 1)

- E : sans fonction
- C : correction : efface la valeur erronée et réédite la dernière valeur sauvegardée
- Menu : accès au menu principal
- OnOff: mise en marche/arrêt de l'installation

Lorsque le curseur est positionné sur CIRCUIT 1 ou CIRCUIT 2 ou CIRCUIT 6

- F1 : accès au menu „CIRCUIT 1-2“
- F2 : sans fonction
- F3 : sans fonction
- F4 : sans fonction

- ↑↓ : déplace le curseur sur la *ligne précédente*
- ↓ : déplace le curseur sur la *ligne suivante*

- E : accès au menu sur lequel le curseur est positionné
- C : sans fonction
- Menu : accès au menu principal
- OnOff: mise en marche arrêt de l'installation

MOYENNE TEMPERATURE JOUR :

La température moyenne jour fonctionne comme une moyenne calculée. Cela signifie qu'à partir de la première mise en route, le calcul de la température moyenne extérieure commence. Le calcul continue de façon constante en interne dans la régulation. Si la température moyenne jour paramétrée est dépassée, cela signifie pour la régulation qu'il faut passer automatiquement en mode été. Désormais, tous les circuits de chauffage sont désactivés et aucune demande ne peut être émise par le chauffage. Ainsi, plus la valeur de moyenne température jour paramétrée est haute, plus le passage en mode été est retardé. La valeur MOYENNE JOUR EST indique la valeur actuelle de la température actuelle sur les dernières 24 heures.

FONCTION DE SECURITE ANTIGEL:

Le rôle de cette fonction est d'empêcher le gel de l'installation en cas d'absence de l'utilisateur. Elle est activée lorsque le départ (ou le retour) du circuit de chauffage descend en dessous de 10°C ou lorsque la température ambiante devient inférieure à 7°C. Lorsque cette fonction est activée, le circuit de chauffage se met en mode „Abaissement seul“ (si aucune demande supérieure est active et le circulateur se met à fonctionner en continu.

MODE DE CHAUFFAGE

MENU PRINCIPAL → PARAMETRES CHAUFFAGE → CIRCUITS 1.2.3.. → ENTER(E)

Objectif: paramétrer le mode de chauffage souhaité pour un circuit

MODE DE CHAUFFAGE1		+	F1	E
MODE HORAIRE	<input type="checkbox"/>			
SANS ABAISSEMENT	<input type="checkbox"/>	-	F2	C
ABAISSEMENT SEUL	<input type="checkbox"/>			
TEMP. DEPART FIXE	<input type="checkbox"/>			
REPORT A DISTANCE	<input checked="" type="checkbox"/>	CHAUF VM	F3	↑
				● On/Off
CORRECTION	+2/+10°C	CHAUF COURB	F4	↓
				● Fault
24.10.03	PRET		On Off	Menu
05:05:34				

Fonction des touches

- F1 : (+) augmente la correction
- F2 : (-) diminue la correction
- F3 : (VM CHAUF) accès au menu „VANNE MOTORISEE“ – protégée par un code
- F4 : (COURB CHAUF) accès au menu „COURBE DE CHAUFFE“

- ↑ : déplace le curseur vers le *haut*
- ↓ : déplace le curseur vers le *bas*

- E : accès au menu sur lequel le curseur est positionné
- C : sans fonction
- Menu: accès au menu „PARAMETRES CHAUFFAGE“
- OnOff: mise en marche arrêt de l'installation

- MODE HORAIRE: chauffer avec un abaissement pour des périodes pré-définies
- SANS ABAISSEMENT: chauffer en permanence à la température ambiante de consigne
- ABAISSEMENT SEUL: chauffer en permanence avec l'abaissement de la température ambiante de consigne
- TEMP. DEPART FIXE: chauffer avec une température de départ fixe pendant les périodes pré-définies
- REPORT A DISTANCE: Cette température se programme dans le menu „PARAMETRES“ ce menu est seulement activé si le report à distance est connecté à la chaudière
- CORRECTION : La première valeur est réglable de -10 à +10. Cette valeur est ensuite multipliée par 2 (fixe) pour déterminer la correction apportée sur la courbe de chauffe (2^{ème} valeur). Valable uniquement en mode horaire, sans abaissement et abaissement seul.

VANNE DE MELANGE

MENU PRINCIPAL → PARAMETRES CHAUFFAGE → CIRCUITS 1.2.3.. → F3 (VM CHAUF)

Objectif: visualiser ou modifier les paramètres de la vanne motorisée.

VANNE MOTORISEE 1		+	F1	E
KP	1.00	-	F2	C
KD	1.00		F3	↑
TTOT 12 s		PARAM CHAUF	F4	↓
OUVERT. VM	180 sec	MODE CHAUF	On Off	● On/Off
TEMP. POMPE	23 °C		Menu	● Fault
24.10.03	PRET			
05:05:34	DOIT 60, EST 51 °C			

Fonction des touches

- F1 : (+) *augmente* la valeur sur laquelle se trouve le curseur
 F2 : (-) *diminue* la valeur sur laquelle se trouve le curseur
 F3 : (PARA CHAUF) accès au menu „PARAMETRES CHAUFFAGE“
 F4 : (MODE CHAUF) accès au menu „MODE DE CHAUFFAGE“

- ↑ : déplace le curseur vers *le haut*
 ↓ : déplace le curseur vers *le bas*

- E : sans fonction
 C : correction : efface la valeur erronée et réédite la dernière valeur sauvegardée
 Menu: accès au menu „PARAMETRES CHAUFFAGE“
 OnOff: mise en marche/arrêt de l'installation

- KP: facteur P du report à distance
 KD: facteur D du report à distance

TTOT : Valeur de paramétrage des temps de pause (ne peut être modifié que par une personne compétente et autorisée)

OUVERT. VM: paramétrer la durée d'ouverture de la vanne motorisée
 TEMP. POMPE : Seul de mise en marche de la pompe de chauffage

Il est ici possible de paramétrer la durée d'ouverture de la vanne motorisée en fonction du type de moteur et de la configuration de l'installation. En général la durée d'ouverture est indiquée sur la notice de chaque moteur de vanne. Le facteur P permet d'appliquer une correction sur la régulation du moteur de la vanne de régulation. Plus le facteur P est élevé, plus la correction est forte lors d'une variation importante de la consigne de départ. Si cette valeur est paramétrée trop haut, il se peut que la régulation pendule. Cela signifie que la vanne de mélange va se fermer ou s'ouvrir continuellement car la correction de la valeur calculée sera franchie.

PARAMETRES CIRCUITS

MENU PRINCIPAL → PARAMETRES CHAUFFAGE → CIRCUITS 1.2.3..
 → F3 (VM CHAUF) → F3 (PARAM CHAUF)

Objectif: visualiser ou modifier les paramètres du circuit de chauffage sélectionné

PARAMETRES CIRCUIT 1					
T. AMB. VOULUE	22 °C	+		E	
ABAISSMENT	18 °C				
T. DEPART FIXE	65 °C	-	F2	C	
INFLU. AMBIANTE	5				
INFLU. ABAISSM.	5	HEURE CHAUF	F3	↑	● On/Off
TEMP.EXT.SECU	+ 7 °C	VM CHAUF	F4	↓	● Fault
24.10.03	PRET		On Off	Menu	
05:05:34	DOIT 60, EST 51 °C				

Fonction des touches

- F1 : (+) *augmente* la valeur sur laquelle se positionne le curseur
- F2 : (-) *diminue* la valeur sur laquelle se positionne le curseur
- F3 : (HEURE CHAUF) accès au menu „PERIODES DE CHAUFFE“
- F4 : (VM CHAUF) accès au menu „VANNE MOTORISEE“

- ↑ : déplace le curseur vers *le haut*
- ↓ : déplace le curseur vers *le bas*

- E : sans fonction
- C : correction : efface la valeur erronée et réédite la dernière valeur sauvegardée
- Menu: accès au menu „PARAMETRES CHAUFFAGE“
- OnOff: mise en marche/arrêt de l'installation

T. AMB. VOULUE : température ambiante souhaitée pendant les périodes de chauffe. La valeur paramétrée est seulement prise en compte si un report d'ambiance (FBR1) est installé et connecté à la chaudière. La différence entre la température de départ calculée et la température de départ mesurée est associée au facteur d'influence de l'ambiance pour corriger la consigne de température de départ.

Exemple :

Température ambiante souhaitée = 22°C
Température ambiante mesurée = 20°C
Facteur d'influence ambiance = 5
Température ambiante souhaitée – température ambiante mesurée =
 $22 - 20 = 2$

Cette différence obtenue est multipliée par le facteur d'influence ambiance
 $= 2 \times 5 = 10$

Cela signifie que cette valeur est ajoutée à la température de départ calculée. Si la température ambiante mesurée est plus importante que la température ambiante souhaitée, la valeur est déduite de la température de départ calculée.

ABAISSMENT: température ambiante souhaitée pendant les périodes d'abaissement. La différence entre la température de départ calculée et la température de départ mesurée est associée au facteur d'influence de l'abaissement pour corriger la consigne de température de départ.

Exemple :

Température ambiante souhaitée = 22°C
Température d'abaissement = 18°C
Facteur d'influence ambiance = 5
Température ambiante souhaitée – température d'abaissement =
 $22 - 18 = 4$
Différence obtenue multipliée par le facteur d'influence ambiance =
 $4 \times 5 = 20$

Cela signifie que pendant la période d'abaissement de température, la température de départ chauffage sera calculée pour obtenir une température ambiante de 20°.

De plus, lors de l'utilisation d'un report à distance FBR1, la différence entre la température mesurée et la température souhaitée est multipliée par l'influence de l'ambiance et modifie la consigne

TEMP. DEPART FIXE: température de départ fixe souhaitée pendant les périodes de chauffe. En mode de fonctionnement température de départ fixe.

INFLU. AMBIANTE: facteur d'influence de la température ambiante. Cette valeur est paramétrable de 1 à 10. Plus cette valeur est élevée, plus l'influence de la consigne de température ambiante importe dans le calcul de la température de départ du circuit.

INFLU ABAISSM: facteur d'influence de la température ambiante pendant la période d'abaissement. Cette valeur est paramétrable de 0 à 10. Plus cette valeur est élevée, plus l'influence de la consigne de température ambiante importe dans le calcul de la température de départ du circuit.

TEMP. EXT. SECU: Seuil de température extérieure sous lequel le circulateur de chauffage fonctionne continuellement. Cette fonction évite tout risque de gel de l'installation (plage de réglage de -10 à +10)

PERIODES DE CHAUFFE ET ABAISSEMENTS

MENU PRINCIPAL → PARAMETRES CHAUFFAGE → CIRCUITS 1.2.3..
 → F3 (VM CHAUF) → F3 (PARA CHAUF) → F3 (HEURE CHAUF)

Objectif: Paramétrer ou modifier les périodes de chauffe et abaissement

PERIODES DE CHAUFFE 1			CHAUF HEURE
LU	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00	
MA	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00	
ME	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00	EDITE VAL.
JE	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00	
VE	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00	
SA	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00	CHAUF COURB
DI	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00	
HORS TEMPS CHAUFFE: ABAISSEM. <input checked="" type="checkbox"/>			CHAUF PARAM
VERROUILLE <input type="checkbox"/>			
24.10.03	PRET		
05:05:34	DOIT 60, EST 51 °C		

F1

F2

F3

F4

On Off

E

C

↑

↓

Menu

● On/Off

● Fault

Fonction des touches

- F1 : (CHAUF HEURE) édite les périodes de chauffe
- F2 : (EDITE VAL.) édite les valeurs d'abaissement
- F3 : (CHAUF COURB) accès au menu „COURBE DE CHAUFFE“
- F4 : (CHAUF PARAM) accès au menu „PARAMETRES CHAUFFAGE“

- ↑ : sans fonction
- ↓ : sans fonction

- E : sans fonction
- C : sans fonction
- Menu: accès au menu „PARAMETRES CHAUFFAGE“
- OnOff: mise en marche arrêt de l'installation

En appuyant sur la touche F1 (HEURE CHAUF), on accède à l'écran de paramétrage des périodes de chauffe et d'abaissement pour chaque jour de la semaine. Le curseur se retrouve dans le coin supérieur gauche (Lundi, début de la période de chauffe 1). En appuyant ensuite sur les touches F1 (+) ou F2 (-), il est alors possible de modifier les périodes pré-définies. Pour copier les périodes sur les autres jours de la semaine, il suffit d'appuyer sur la touche F4 (COPIE HEURE). Toutes les périodes de chauffe et abaissement sont ainsi identiques pour chacun des jours de la semaine. Pour cela le curseur doit impérativement être positionné sur la valeur à copier.

EDITER LES PERIODES DE CHAUFFE (EDITE HEURE)

MENU PRINCIPAL → PARAMETRES CHAUFFAGE → CIRCUITS 1.2.3..
 → F3 (VM CHAUF) → F3 (PARAM CHAUF) → F3 (HEURE CHAUF)
 → F1(EDITE HEURE)

Objectif : Paramétrer ou modifier les périodes de chauffe

PERIODES DE CHAUFFE 1						
LU	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00	+	F1	E	● On/Off
MA	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00		-	F2	
ME	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00			F3	↑
JE	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00		F4	↓	
VE	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00				
SA	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00				
DI	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00				
HORS TEMPS CHAUFFE:			COPIE HEURE			
ABAISSEM.		<input checked="" type="checkbox"/>				
VERROUILLE		<input type="checkbox"/>				
24.10.03	PRET			On Off	Menu	
05:05:34	DOIT 60, EST 51 °C					

Fonction des touches

- F1 : (+) *augmente* la valeur sur laquelle se positionne le curseur
- F2 : (-) *diminue* la valeur sur laquelle se positionne le curseur
- F3 : sans fonction
- F4 : (COPIE HEURE) copie la période actuelle sur tous les autres jours de la semaine
- ↑ : déplace le curseur vers la droite et renvoie vers la dernière période sur la ligne suivante
- ↓ : déplace le curseur sur la première position du jour suivant
- E : quitte l'édition des périodes de chauffe et sauvegarde les données paramétrées
- C : réinitialise la valeur précédente sur laquelle se trouve le curseur
- Menu : quitte l'édition des périodes de chauffe et sauvegarde les données paramétrées
- OnOff : mise en marche arrêt de l'installation

Ce menu offre la possibilité de paramétrer 2 périodes de chauffe / abaissement pour chacun des jours de la semaine. L'accès à ce menu se fait en appuyant sur la touche F1 (HEURE CHAUFF).

En appuyant sur la touche F1, le curseur apparaît dans la partie gauche supérieure de l'écran (Lundi, début de la période de chauffe 1). En appuyant sur la touche F1 (+) ou F2 (-), il est possible de modifier la période pré-définie. Il est également possible de copier la période souhaitée sur tous les autres jours de la semaine en appuyant sur la touche F4 (COPIE HEURE). La même période est alors paramétrée sur chacun des jours de la semaine. Le curseur doit cependant se trouver sur la période que l'on souhaite copier sur les autres jours de la semaine.

EDITER ABAISSEMENT / VERROUILLE (EDITE VALEUR)

MENU PRINCIPAL → PARAMETRES CHAUFFAGE → CIRCUITS 1.2.3..
 → F3 (VM CHAUF) → F3 (PARAM CHAUF) → F3 (HEURE CHAUF)
 → F2(EDITE VALEUR)

Objectif: visualiser et paramétrer les ABAISSEMENTS/VERROUILLE

PERIODES DE CHAUFFE 1		
LU	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00
MA	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00
ME	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00
JE	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00
VE	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00
SA	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00
DI	06:00 - 10:00	14:00 - 22:00
HORS TEMPS CHAUFFE:		
ABAISSEMENT		<input checked="" type="checkbox"/>
VERROUILLE		<input type="checkbox"/>
24.10.03	PRET	
05:05:34	DOIT 60, EST 51 °C	

F1

E

F2

C

F3

↑

F4

↓

On
Off

Menu

● On/Off

● Fault

Fonction des touches

F1 : sans fonction
 F2 : sans fonction
 F3 : sans fonction
 F4 : sans fonction

↑ : déplace le curseur vers *le haut*
 ↓ : déplace le curseur vers *le bas*

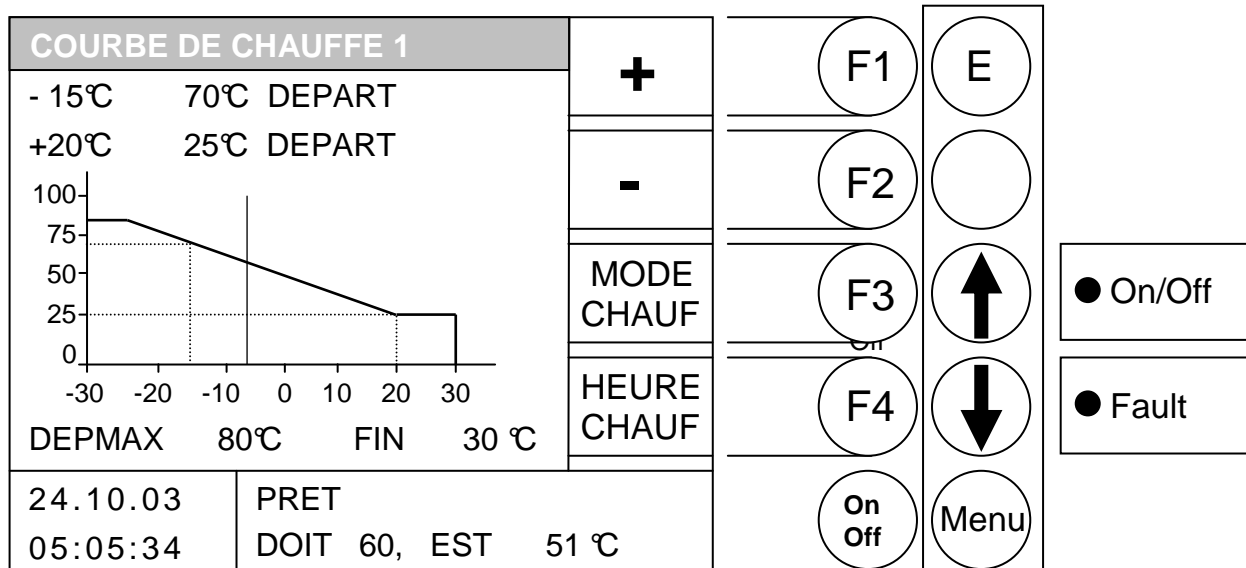
E : Active la valeur
 C : sans fonction
 Menu : quitte l'édition des valeurs et sauvegarde les données
 OnOff : mise en marche/arrêt de l'installation

ABAISSEMENT : En dehors des périodes de chauffe, la régulation travaille avec la température d'abaissement paramétrée
 VERROUILLE : En dehors des périodes de chauffe, ce circuit de chauffage ne peut émettre aucune consigne et reste désactivé pour cette zone de chauffage

COURBE DE CHAUFFE

MENU PRINCIPAL → PARAMETRES CHAUFFAGE → CIRCUITS 1.2.3..
 → F3 (VM CHAUF) → F3 (PARAM CHAUF) → F3 (HEURE CHAUF)
 → F3(COURBE CHAUF)

Objectif: visualiser ou modifier la courbe de chauffe



Fonction des touches

F1 : (+) *augmente* la valeur sur laquelle se positionne le curseur
 F2 : (-) *diminue* la valeur sur laquelle se positionne le curseur
 F3 : (MODE CHAUF) accès au menu „MODE DE CHAUFFE“
 F4 : (HEURE CHAUF) accès au menu „PERIODES DE CHAUFFE“

↑ : déplace le curseur vers *le haut*
 ↓ : déplace le curseur vers *le bas*

E : enregistre la valeur
 C : correction : efface la valeur erronée et réédite la dernière valeur sauvegardée
 Menu : quitte l'édition des valeurs et sauvegarde les données
 OnOff : mise en marche/arrêt de l'installation

Exemple:

-10°C 70°C : pour une température ext. de -10°C, la température de départ est de 75°C
 +20°C 30°C : pour une température ext. de +20°C, la température de départ est de 30°C

DEP-MAX: température de départ maximale autorisée

(attention, cette valeur peut être dépassée de 5°C par la régulation!!!!)

STOP: température extérieure à partir de laquelle le chauffage est désactivé. Cette valeur ne doit pas être confondue avec la température moyenne jour. Cette valeur permet seulement de désactiver le chauffage du circuit sélectionné.

Le repère signalé par une ligne continue permet de visualiser la température instantanée mesurée à l'extérieur. Dans l'exemple ci-dessus, celle-ci est d'environ 8°C. La température de départ correspondant se lit sur l'axe des y (environ 60 – 65°C).

PARAMETRES SERVICE

MENU PRINCIPAL → PARAMETRES SERVICE

Objectif: paramétrer les valeurs de combustion

PARAMETRES SERVICE		VAL. 1 CHAUD.	F1	E	
VAL. COMBUSTIBLE					
PERIODE ASPI			F2	C	
PARA. INSTALLATION					
TEST COMPOSANT					
DUREE FONCTIONNEMENT	CHECK		F3	↑	● On/Off
SIGNAL DEFAULT					
DATE / HEURE			F4	↓	● Fault
VALEURS STANDARDS					
24.10.03	PRET		On Off	Menu	
05:05:34					

Fonction des touches

- F1 : accès au menu „VALEURS 1 CHAUDIERE“
- F2 : sans fonction
- F3 : sans fonction / paramétrage de la date / Check défauts
- F4 : sans fonction / paramétrage de l'heure

- ↑ : déplace le curseur vers *le haut*
- ↓ : déplace le curseur vers *le bas*

- E : accès au menu sur lequel le curseur est positionné
- C : sans fonction
- Menu : accès au „MENU PRINCIPAL“
- OnOff : mise en marche/arrêt de l'installation

Pendant que vous êtes dans le menu *Paramètres services*, déplacer le curseur sur la rubrique des DEFANTS avec la touche de défilement ↓. En appuyant ensuite sur la touche F3 « CHECK », on vérifie et supprime les éventuels défauts affichés (lorsque le défaut est éliminé physiquement). Il est nécessaire d'appuyer plusieurs fois sur cette touche si plusieurs défauts sont constatés et affichés.

VAL. COMBUSTIBLE :	modifier le type de combustible pré-sélectionné
PERIODE ASPI :	paramétrer les périodes d'aspiration [MENU BLOQUE]
PARA. INSTALLATION:	paramétrer les valeurs spécifiques de l'installation
TEST COMPOSANT:	tester indépendamment tous les composants connectés à la régulation
DUREE FONCTIONNEMENT:	visualiser les durées de fonctionnement
SIGNAL DEFAULTS:	visualiser les défauts sauvegardés (sur 4 pages)
DATE / HEURE:	modifier la date et l'heure
VALEURS STANDARDS:	réinitialiser les paramètres configurés par défaut. La sonde Lambda peut également être calibrée dans ce menu

Témoin lumineux de défaut:

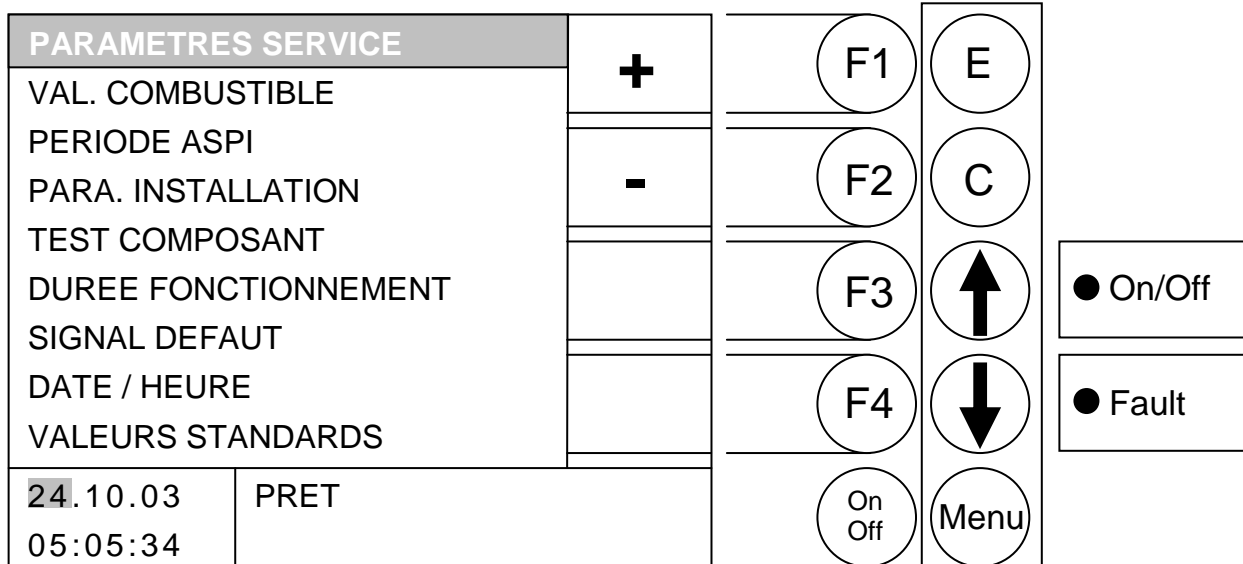
Si celle-ci clignote, un ou plusieurs défauts ont été constatés. Ces derniers sont affichés en texte clair en bas à droite de l'écran. Si plusieurs défauts se produisent simultanément, ils sont affichés dans l'ordre où ils se sont produits.

Dans l'annexe sous les affichages défauts et leur résolution, il est possible de consulter la signification de chacun des défauts constatés. Après avoir identifié les erreurs qui se seraient produites, il est nécessaire d'éliminer physiquement ces dernières. Ensuite, il faut presser la touche F3 (CHECK) dans le menu PARAMETRES SERVICE afin d'acquitter l'erreur survenue. Si plusieurs erreurs se sont produites, éliminez erreur par erreur en acquittant.

PARAMETRAGE DE LA DATE ET DE L'HEURE

MENU PRINCIPAL → PARAMETRES SERVICE → DATE/HEURE
→ F3 (DATE) / F4 (HEURE)

Objectif: Paramétrage de la date et de l'heure



Pré-sélection:

Fonction des touches

F3 : édite les paramètres de la date
F4 : édite les paramètres de l'heure

Fonction des touches

F1 : (+) *augmente* la valeur de la date ou de l'heure
F2 : (-) *diminue* la valeur de la date ou de l'heure
F3 : sans fonction
F4 : sans fonction

↑ : sans fonction
↓ : sans fonction

E : édite la valeur suivante (mois, année, ...) et quitte en sauvegardant les données
C : quitte l'édition de la date et de l'heure sans sauvegarder les données
Menu : accès au „MENU PRINCIPAL“
OnOff : quitte l'édition de la date et de l'heure sans sauvegarder les données

VALEURS COMBUSTIBLE:

Les valeurs de combustible pré-définies sont obtenues sur un banc d'essai avec du combustible répondant à la norme en vigueur. En fonction de la qualité du combustible utilisé, les paramètres peuvent changer énormément. Ils sont paramétrés par un technicien spécialisé lors de la première mise en service. Lors d'un changement ultérieur de combustible, les paramètres doivent être convenus par le client. Il est également possible de demander une intervention (payante) auprès de notre service technique.

VALEURS COMBUSTIBLE:

MENU PRINCIPAL → PARAMETRES SERVICE → VALEURS COMBUSTIBLE

Objectif: modifier les valeurs combustible

Firematic 20 BioControl – PELLETS

VALEURS COMBUSTIBLE								
	IMP	PAU	O2	EXTR	+	F1	E	
AL	15	100	-	560				
DC	20	100	100	750	-	F2	C	
AU	-	-	-	990				
MI	7	135	115	50				
50	7	114	95	105		F3	↑	● On/Off
65	7	100	85	200				
75	8	80	80	290				
90	8	60	77	380		F4	↓	● Fault
PN	9	48	75	410	PARA			
24.10.03		PRET				On Off	Menu	
05:05:34								

Fonction des touches

- F1 : *augmente* la valeur sur laquelle se positionne le curseur
 F2 : *diminue* la valeur sur laquelle se positionne le curseur
 F3 : sans fonction
 F4 : (PARAM) accès au menu „PARAMETRES“

- ↑ : déplace le curseur *vers la droite*
 ↓ : déplace le curseur *vers le bas*

- E : sans fonction
 C : sans fonction
 Menu : accès au menu „PARAMETRES SERVICE“
 OnOff : mise en marche/arrêt de l'installation

Dans cette fenêtre d'affichage, il est possible de modifier pour chaque plage de puissance, toutes les valeurs d'alimentation en combustible et en air de combustion (ventilateur d'extraction). Toutes les valeurs sont exprimées en pour-mille (‰).

- IMP : Durée du fonctionnement (impulsion) de la vis d'alimentation en 1/10 s.
 PAU : Durée de la pause de la vis d'alimentation en 1/10 de seconde.
 O2 : Valeur d'O2 souhaitée – en pour-mille (‰).
 EXTR : Régime de vitesse du ventilateur d'extraction

- AL : phase d'allumage
 DC : phase de début de combustion
 AU : phase de fin de combustion
 MI : phase de mi-puissance
 50-90 : phase de puissance
 PN : phase de puissance nominale ou maxi

Valeurs de paramétrage pour les différents combustibles et les différentes installations (voir ci-dessous).

Firematic 20 BioControl

PELLETS

Bois déchiqueté

	IMP	PAU	O2	EXTR	IMP	PAU	O2	EXTR
AL	15	100	-	560	10	100	120	450
DC	20	100	100	750	13	100	100	560
AU	-	-	-	990	5	500	120	750
MI	7	135	115	50	12	72	95	270
50	7	114	95	105	14	62	89	305
65	7	100	85	200	15	54	85	335
75	8	80	80	290	16	49	82	355
90	8	60	77	380	17	41	78	380
PN	9	48	75	410	18	36	75	400

Firematic 35 BioControl

PELLETS

Bois déchiqueté

	IMP	PAU	O2	EXTR	IMP	PAU	O2	EXTR
AL	15	100	-	560	10	100	120	600
DC	20	100	100	750	13	100	100	750
AU	-	-	-	990	5	500	120	650
MI	7	135	115	50	12	72	95	310
50	8	114	95	105	14	62	89	435
65	11	96	85	335	15	54	85	530
75	12	82	80	485	16	49	82	595
90	13	49	77	645	17	41	78	685
PN	14	37	75	740	18	36	75	750

Firematic 45 BioControl

PELLETS

Bois déchiqueté

	IMP	PAU	O2	EXTR	IMP	PAU	O2	EXTR
AL	11	140	-	550	10	100	120	550
DC	11	70	100	650	35	70	100	650
AU	-	-	-	450	5	500	120	700
MI	5	250	100	150	10	100	95	380
50	5	201	89	235	17	86	89	465
65	6	165	80	300	23	75	85	535
75	6	141	74	345	26	68	82	575
90	6	104	66	405	31	57	78	640
PN	6	80	60	450	35	50	75	685

Firematic 60 BioControl

PELLETS

Bois déchiqueté

	IMP	PAU	O2	EXTR	IMP	PAU	O2	EXTR
AL	11	140	-	550	15	100	120	500
DC	11	70	100	650	20	90	100	650
AU	-	-	-	700	5	500	120	700
MI	5	250	100	150	20	135	95	300
50	6	196	89	315	27	111	89	470
65	6	155	80	440	33	93	85	600
75	7	128	74	525	36	80	82	685
90	7	87	66	645	41	62	78	815
PN	8	60	60	730	45	50	75	900

Firematic 80 BioControl

PELLETS

Bois déchiqueté

	IMP	PAU	O2	EXTR	IMP	PAU	O2	EXTR
AL	5	120	-	600	15	150	120	700
DC	10	100	100	700	35	90	100	750
AU	-	-	-	650	5	500	120	700
MI	5	280	95	350	20	130	95	350
50	6	230	90	435	24	116	91	455
65	6	195	87	500	28	105	88	535
75	6	170	84	545	30	98	85	590
90	7	135	80	610	33	87	82	665
PN	7	110	78	650	35	80	80	720

Firematic 100/101 BioControl

PELLETS

Bois déchiqueté

	IMP	PAU	O2	EXTR	IMP	PAU	O2	EXTR
AL	5	120	-	600	15	150	120	700
DC	10	100	100	700	35	90	100	750
AU	-	-	-	650	5	500	120	700
MI	5	280	95	350	20	130	95	350
50	6	230	89	460	26	110	89	480
65	7	190	85	540	31	95	85	590
75	8	165	82	595	34	85	82	660
90	8	125	78	675	39	70	78	760
PN	9	100	75	730	42	60	75	830

firematic 130 BioControl

PELLETS

HACKGUT

	IMP	PAU	O2	EXTR	IMP	PAU	O2	EXTR
AL	5	200	-	600	5	150	120	700
DC	5	130	100	700	12	90	100	750
AU	-	-	-	650	5	500	120	700
MI	5	250	95	220	7	130	95	350
50	5	210	89	320	9	110	89	480
65	6	190	85	395	10	95	85	590
75	6	170	82	450	11	85	82	660
90	6	130	78	520	13	70	78	760
PN	6	100	75	550	14	60	75	830

firematic 149/151 BioControl

PELLETS

HACKGUT

	IMP	PAU	O2	EXTR	IMP	PAU	O2	EXTR
AL	5	200	-	600	6	150	120	700
DC	5	130	100	700	15	90	100	750
AU	-	-	-	650	5	500	120	700
MI	5	250	95	220	8	130	95	350
50	5	200	89	340	11	110	89	480
65	6	180	85	435	13	95	85	590
75	6	160	82	495	14	85	82	660
90	6	115	78	585	16	70	78	760
PN	6	85	75	650	18	60	75	830

firematic 180 BioControl

PELLETS

HACKGUT

	IMP	PAU	O2	EXTR	IMP	PAU	O2	EXTR
AL	5	200	-	600	9	150	120	700
DC	5	130	100	700	20	90	100	750
AU	-	-	-	650	5	500	120	700
MI	5	250	95	220	12	130	95	350
50	5	200	89	380	15	110	89	480
65	6	180	85	500	18	95	85	590
75	6	155	82	580	20	85	82	660
90	6	110	78	700	23	70	78	760
PN	6	75	75	780	25	60	75	830

firematic 199/201 BioControl

PELLETS

HACKGUT

	IMP	PAU	O2	EXTR	IMP	PAU	O2	EXTR
AL	5	200	-	600	10	150	120	700
DC	5	130	100	700	23	90	100	750
AU	-	-	-	650	5	500	120	700
MI	5	250	95	220	13	130	95	350
50	5	200	89	410	17	110	89	480
65	6	160	85	550	21	95	85	590
75	6	130	82	645	23	85	82	660
90	6	105	78	780	26	70	78	760
PN	6	65	75	875	28	60	75	830

PARAMETRES COMBUSTIBLE:

MENU PRINCIPAL → PARAMETRES SERVICE → VALEUR COMBUSTIBLE
→ F4 (PARA)

Objectif : modifier les paramètres spécifiques restant du combustible

PARAMETRE BOIS					
PRE-ALIM	15 sec	+	F1	E	
TPS ALLUM MAX	300 sec		F2	C	
TPS DEB COMB	5.0 min	-		↑	● On/Off
TPS FIN COMB	3.0 min		F3		
INT. NETTOYAGE	15 min			↓	● Fault
CYC. NETTOYAGE	2		F4		
TPS POSTCOMB *	6.0 min	VAL COMB			
24.10.03	PRET		On Off	Menu	
05:05:34					

Fonction des touches

F1 : *augmente* la valeur sur laquelle se positionne le curseur
 F2 : *diminue* la valeur sur laquelle se positionne le curseur
 F3 : sans fonction
 F4 : „VAL COMB“ accès au menu VALEURS COMBUSTIBLE

↑ : déplace le curseur *vers la droite*
 ↓ : déplace le curseur *vers le bas*

E : sans fonction
 C : sans fonction
 Menu : accès au menu „PARAMETRES SERVICE“
 OnOff : mise en marche/arrêt de l'installation

PRE-ALIM: durée maximale de l'alimentation pour l'allumage
 TPS ALLUM MAX: durée maximale de la phase d'allumage
 TPS DEB COMB: durée de la phase de début de combustion
 TPS FIN COMB: durée de la phase de fin de combustion
 INT. NETTOYAGE: durée de fonctionnement de la vis d'alimentation avant nettoyage de la grille de combustion
 CYC. NETTOYAGE: nombre de cycles de nettoyage des échangeurs
 TPS POSTCOMB *: Durée de fin de combustion lors du nettoyage du brûleur
 *(seulement sur les chaudières Firematic 80-201)

ASPIRATION: [Menu verrouillé]

MENU PRINCIPAL → PARAMETRES SERVICE → PERIODE ASPIRATION

Objectif: paramétrer ou modifier les périodes d'aspiration

ASPIRATION		HEUR-ASPI	F1	E	
Tps 1: 06:00	Tps 2: 14:00				
Tps 3: 06:00	Tps 4: 14:00	EDITE VAL.	F2	C	
Tps 5: 06:00					
EXTRACTION			F3	↑	● On/Off
TPS DIFF. MARCHÉ	+ 3 s				
TPS DIFF. ARRÊT	- 3 s				
DUREE ASPIRATION	25 s	START-ASPI	F4	↓	● Fault
NB DE CYCLES	40				
24.10.03	PRET		On Off	Menu	
05:05:34	DOIT 60, EST 51 °C				

Fonction des touches

- F1 : (HEUR-ASPI) édite les périodes d'aspiration
- F2 : (EDITE VAL.) édite les valeurs d'aspiration
- F3 : sans fonction
- F4 : (START-ASPI) déclenche une phase d'aspiration immédiate

- ↑ : sans fonction
- ↓ : sans fonction

- E : sans fonction
- C : sans fonction
- Menu : accès au „MENU PRINCIPAL“
- OnOff : mise en marche/arrêt de l'installation

EDITER LES PERIODES D'ASPIRATION (HEURE-ASPI)

[Menu verrouillé]

MENU PRINCIPAL → PARAMETRES SERVICE → ASPIRATION
→ TOUCHE F1 (HEUR-ASPI)

Objectif: paramétrer ou modifier les périodes d'aspiration

PERIODES D'ASPIRATION					
Tps 1: 06:00	Tps 2: 14:00	+	F1	E	
Tps 3: 06:00	Tps 4: 14:00				
Tps 5: 06:00		-	F2	C	
EXTRACTION			F3	↑	● On/Off
TPS DIFF. MARCHÉ	+ 3 s		F4	↓	● Fault
TPS DIFF. ARRÊT	- 3 s				
DUREE ASPIRATION	25 s	COPIE			
NB DE CYCLES	40	HEURE			
24.10.03	PRET		On	Menu	
05:05:34	DOIT 60, EST 51 °C		Off		

Fonction des touches

- F1 : augmente la valeur sur laquelle se positionne le curseur
- F2 : diminue la valeur sur laquelle se positionne le curseur
- F3 : sans fonction
- F4 : (COPIE HEURE) copie la période sélectionnée sur les autres jours de la semaine
- ↑ : déplace le curseur vers *la droite* ou sur la ligne précédente
- ↓ : déplace le curseur sur la première position de la ligne suivante
- E : quitte l'édition des périodes de chauffe et sauvegarde les données
- C : correction : efface la valeur erronée et réédite la dernière valeur sauvegardée
- Menu : quitte l'édition des périodes de chauffe et sauvegarde les données
- OnOff : mise en marche/arrêt de l'installation

Tps 1-5: Heures de déclenchement de la période d'aspiration

EDITER LES VALEURS D'ASPIRATION (EDITE VALI)

[Menu verrouillé]

MENU PRINCIPAL → PARAMETRES SERVICE → ASPIRATION
→ TOUCHE F2 (EDITE VAL)

Objectif: paramétrer ou modifier les périodes d'aspiration

VALEURS D'ASPIRATION					
Tps 1: 06:00	Tps 2: 14:00	+	F1	E	
Tps 3: 06:00	Tps 4: 14:00				
Tps 5: 06:00		-	F2	C	
EXTRACTION			F3	↑	● On/Off
TPS DIFF. MARCHÉ	+ 3 s		F4	↓	● Fault
TPS DIFF. ARRÊT	- 3 s				
DUREE ASPIRATION	25 s				
NB DE CYCLES	40				
24.10.03	PRET		On Off	Menu	
05:05:34	DOIT 60, EST 51 °C				

Fonction des touches

- F1 : augmente la valeur sur laquelle se positionne le curseur
- F2 : diminue la valeur sur laquelle se positionne le curseur
- F3 : sans fonction
- F4 : sans fonction

- ↑ : déplace le curseur vers *la droite* ou sur la ligne précédente
- ↓ : déplace le curseur sur la première position de la ligne suivante

- E : quitte l'édition des périodes de chauffe et sauvegarde les données
- C : correction : efface la valeur erronée et réédite la dernière valeur sauvegardée
- Menu : quitte l'édition des périodes de chauffe et sauvegarde les données
- OnOff : mise en marche/arrêt de l'installation

DUREE ASPIRATION: 10 - 60s [25]

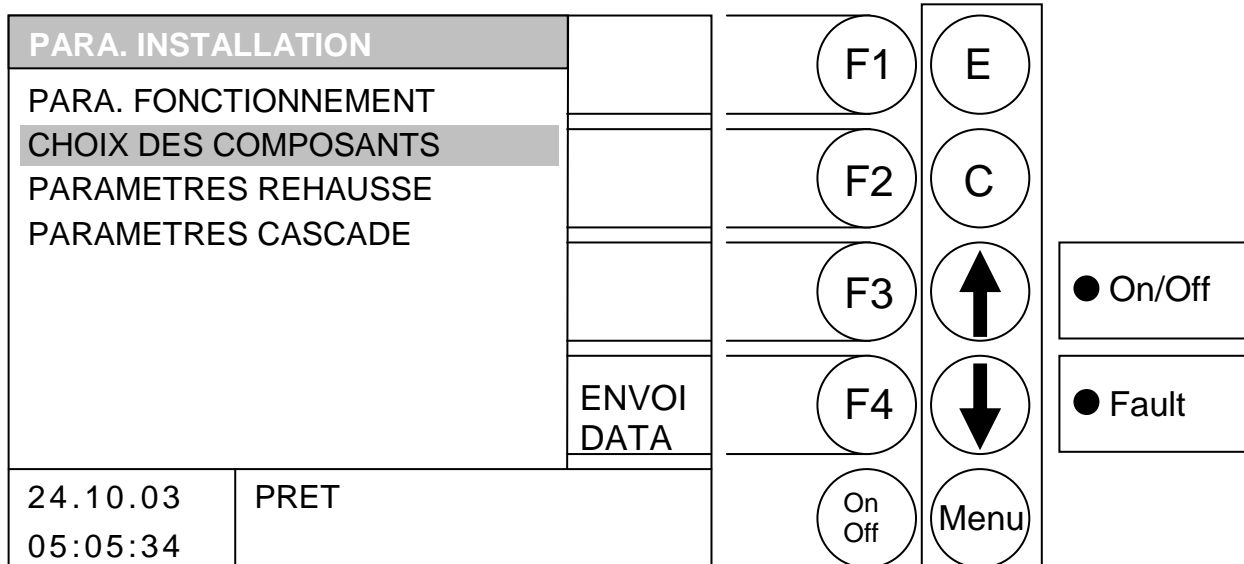
NB DE CYCLES: 10 - 99 [40]

PARAMETRES INSTALLATION:

(accès protégé par un code)

MENU PRINCIPAL → PARAMETRES SERVICE → PARA. INSTALLATION

Objectif: paramétrer l'installation (réservé aux techniciens spécialisés)



Fonction des touches

- F1 : sans fonction
- F2 : sans fonction
- F3 : sans fonction
- F4 : (ENVOI DATA) les données sont transférées par un câble série

- ↑ : déplace le curseur *vers la droite*
- ↓ : déplace le curseur *vers le bas*

- E : sans fonction
- C : sans fonction
- Menu : accès au menu „MENU PRINCIPAL“
- OnOff : mise en marche/arrêt de l'installation

- PARA. FONCTIONNEMENT : modifier les paramètres de déroulement de la combustion
- CHOIX COMPOSANTS : sélectionner les composants installés (connectés à la chaudière)
- PARAMETRES REHAUSSE : sélectionner et paramétrer le type de rehausse de température
- PARAMETRES CASCADE : paramétrer la régulation cascade

PARAMETRES DE FONCTIONNEMENT 1:

MENU PRINCIPAL → PARAMETRES SERVICE → PARA. INSTALLATION
→ PARA. FONCTIONNEMENT

Objectif: modifier les paramètres spécifiques à l'installation

PARA. FONCTIONNEMENT 1					
TPS PRE-VENT.	30 sec	+	F1	E	
PUISSANCE	50 %				
REC. ALUM FUM.	0.8 °C	-	F2	C	
REC. ALUM FOY.	125 °C				
MAX FUMÉES	200 °C		F3	↑	● On/Off
MIN FUMÉES	100 °C		F4	↓	● Fault
		PARA FCT 2			
24.10.03	PRET		On Off	Menu	
05:05:34					

Fonction des touches

- F1 : *augmente* la valeur sur laquelle se positionne le curseur
 F2 : *diminue* la valeur sur laquelle se positionne le curseur
 F3 : sans fonction
 F4 : „PARA FCT 2“ accès au menu PARAMETRES DE FONCTIONNEMENT 2

- ↑ : déplace le curseur *vers la droite*
 ↓ : déplace le curseur *vers le bas*

- E : sans fonction
 C : sans fonction
 Menu : accès au menu „PARAMETRES INSTALLATION“
 OnOff : mise en marche/arrêt de l'installation

- TPS PRE-VENT. : durée pendant laquelle la cheminée est pré-ventilée
 PUISSANCE : puissance du ventilateur d'extraction pendant la pré-ventilation cheminée
 REC. AL. FUM. : température de reconnaissance allumage au niveau des fumées
 REC. AL. FOY. : température de reconnaissance allumage au niveau du foyer
 MAX FUMÉES : température maximale autorisée pour les fumées (la puissance chaudière diminue dès que les fumées sont au-dessus de cette température)
 MINI FUMÉES : température minimale autorisée pour les fumées (la puissance chaudière augmente dès que les fumées sont en dessous de cette température)

PARAMETRES DE FONCTIONNEMENT 2:

MENU PRINCIPAL → PARAMETRES SERVICE → PARA. INSTALLATION
→ PARA. FONCTIONNEMENT → F4 (PARA FCT 2)

Objectif: modifier les paramètres spécifiques à l'installation

PARA. FONCTIONNEMENT 2		+	F1	E	
INT. NET. ECH.	120 min				
TPS. NET. ECH.	30 sec				
INT.DECENDRAG.	120 min	-	F2	C	
TPS DECENDRAG.	30 sec				
TEMPO GRADIN.*	20 sec		F3	↑	● On/Off
DUREE GRADIN*	2 sec				
		PARA-FCT1	F4	↓	● Fault
24.10.03	PRET		On Off	Menu	
05:05:34					

Fonction des touches

- F1 : *augmente* la valeur sur laquelle se positionne le curseur
 F2 : *diminue* la valeur sur laquelle se positionne le curseur
 F3 : sans fonction
 F4 : „PARA FCT “ accès au menu PARAMETRES DE FONCTIONNEMENT 1

- ↑ : déplace le curseur *vers la droite*
 ↓ : déplace le curseur *vers le bas*

- E : sans fonction
 C : sans fonction
 Menu : accès au menu „PARAMETRES INSTALLATION“
 OnOff : mise en marche/arrêt de l'installation

- INT. NET. ECH. : durée des intervalles de fonctionnement du système de nettoyage des échangeurs (ex : les échangeurs seront nettoyés toutes les 120 minutes)
- TPS. NET. ECH. : durée de fonctionnement du système de nettoyage des échangeurs (ex : les échangeurs seront nettoyés toutes les 120 minutes pendant 30 secondes)
- INT. DECENDRAG : durée des intervalles de fonctionnement du système de décendrage
- TPS DECENDRAG : durée de fonctionnement du système de décendrage
- TEMPO GRADIN * : Intervalle de nettoyage grille * (*seulement Firematic 80-201*)
- DUREE GRADIN * : Durée de décendrage grille * (*seulement Firematic 80-201*)

CHOIX DES COMPOSANTS 1:

MENU PRINCIPAL → PARAMETRES SERVICE → PARA. INSTALLATION
→ CHOIX COMPOSANTS

Objectif: activer la prise en compte et le pilotage des composants de l'installation

CHOIX COMPOSANTS 1						
CIRCUIT CHAUF. 1	<input type="checkbox"/>	+	F1	E	● On/Off	
CIRCUIT CHAUF. 2	<input checked="" type="checkbox"/>					
CIRCUIT CHAUF. 3	<input type="checkbox"/>	-	F2	C		
CIRCUIT CHAUF. 4	<input type="checkbox"/>					
CIRCUIT CHAUF. 5	<input checked="" type="checkbox"/>		F3	↑		● Fault
CIRCUIT CHAUF. 6	<input type="checkbox"/>		F4	↓		
SOLAIRE	<input type="checkbox"/>					
BALLON TAMPON	<input type="checkbox"/>	CHOIX				
BALLON ECS	<input checked="" type="checkbox"/>	COMP2				
24.10.03	PRET		On Off	Menu		
05:05:34						

Fonction des touches

- F1 : *active* le composant sur lequel se positionne le curseur
 F2 : *désactive* le composant sur lequel se positionne le curseur
 F3 : sans fonction
 F4 : (CHOIX COMP2) accès au menu „CHOIX COMPOSANTS 2“

- ↑↓ : déplace le curseur *vers le haut*
 ↓ : déplace le curseur *vers le bas*

- E : sans fonction
 C : sans fonction
 Menu : accès au menu „PARA. INSTALLATION“
 OnOff : mise en marche/arrêt de l'installation

- CIRCUIT CHAUF.1: active la régulation du circuit de chauffage 1
 CIRCUIT CHAUF.2: active la régulation du circuit de chauffage 2
 CIRCUIT CHAUF.3: active la régulation du circuit de chauffage 3
 CIRCUIT CHAUF.4: active la régulation du circuit de chauffage 4
 CIRCUIT CHAUF.5: active la régulation du circuit de chauffage 5
 CIRCUIT CHAUF.6: active la régulation du circuit de chauffage 6
 SOLAIRE: active la régulation du circuit solaire
 BALLON TAMPON: active la régulation du ballon tampon
 BALLON ECS: active la régulation du ballon ECS

La gestion des circuits 1 et 2 peut être intégrée au terminal. Dans ce cas les connexions se font sur le bornier du terminal.

Les autres circuits de chauffage ainsi que le circuit solaire sont gérés par des cartes supplémentaires devant être rajoutées sur le terminal.

CHOIX DES COMPOSANTS 2:

MENU PRINCIPAL → PARAMETRES SERVICE → PARA. INSTALLATION
→ CHOIX COMPOSANTS → F4 (CHOIX COMP2)

Objectif: activer la régulation des composants de l'installation

CHOIX COMPOSANTS 2		+	F1	E	
LAMBDA CONTROL	<input checked="" type="checkbox"/>				
VIS FLEXIBLE	<input type="checkbox"/>	-	F2	C	
ASPIRATION	<input type="checkbox"/>				
TREMIE COMPACTE	<input type="checkbox"/>				
CHAUDIERE APPOINT.	<input type="checkbox"/>		F3	↑	● On/Off
REG. CASCADE	<input type="checkbox"/>				
REGULATION EXTERNE	<input type="checkbox"/>				
REGULATION VITESSE	<input type="checkbox"/>	CHOIX-COMP1	F4	↓	● Fault
CONTROLE VIS DEC	<input type="checkbox"/>				
24.10.03	PRET		On Off	Menu	
05:05:34					

Fonction des touches

- F1 : *active* le composant sur lequel se positionne le curseur
- F2 : *désactive* le composant sur lequel se positionne le curseur
- F3 : sans fonction
- F4 : (CHOIX COMP1) accès au menu „CHOIX COMPOSANTS 1“

- ↑ : déplace le curseur *vers le haut*
- ↓ : déplace le curseur *vers le bas*

- E : sans fonction
- C : sans fonction
- Menu : accès au menu „PARA. INSTALLATION“
- OnOff : mise en marche/arrêt de l'installation

- REGULATION LAMBDA: active la régulation par sonde Lambda
- VIS FLEXIBLE: active la régulation de la vis d'extraction flexible
- ASPIRATION: active la régulation du système d'extraction pneumatique
- TREMIE COMPACTE: Activation du remplissage manuel
- CHAUDIERE APPOINT : active la régulation d'une chaudière appoint
- REGUL. CASCADE: active la fonction régulation en cascade de plusieurs chaudières
- CONS.TEMP EXTERNE: active le pilotage de la chaudière par une régulation externe
- REGULATION VITESSE: active la régulation de vitesse
- CONTROLE VIS DEC active le contrôle de la vis de décendrage

TYPE DE REHAUSSE:

MENU PRINCIPAL → PARAMETRES SERVICE → PARAMETRES INSTALLATION
→ PARAMETRES REHAUSSE

Objectif : sélectionner un type de rehausse de température de retour

TYPE DE REHAUSSE					
VANNE MOTORISEE	<input checked="" type="checkbox"/>			F1	E
THERMOVAR 55/61°C	<input type="checkbox"/>			F2	C
POMPE BYPASS	<input type="checkbox"/>			F3	↑
CHAUFFE RAPIDE	<input type="checkbox"/>			F4	↓
			RETOU PARAM	On Off	Menu
24.10.03	PRET				
05:05:34					

● On/Off
● Fault

Fonction des touches

F1 : sans fonction
F2 : sans fonction
F3 : sans fonction
F4 : (RETOU PARA) accès au menu „PARAMETRES RETOUR“

↑ : déplace le curseur vers le haut
↓ : déplace le curseur vers le bas

E : sélectionne le type de rehausse sur lequel le curseur se positionne
C : sans fonction
Menu : accès au menu „PARAMETRES INSTALLATION“
OnOff : mise en marche/arrêt de l'installation

VANNE MOTORISEE: sélectionne le système de rehausse du retour par vanne 3 voies motorisée

VANNE THERMOSTATIQUE: sélectionne le système de rehausse du retour par vanne 3 voies thermostatique (ouverture tarée à 55 ou 61°C)

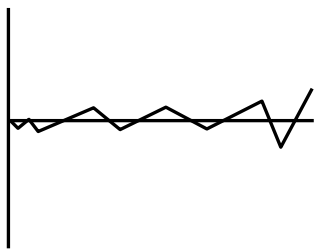
POMPE BYPASS: sélectionne le système de rehausse du retour par pompe en by-pass

CHAUFFE RAPIDE: active la régulation du système de chauffe rapide (vanne 3 voies directionnelle pour chargement rapide du ballon tampon)

PARAMETRES DE REHAUSSE:

MENU PRINCIPAL → PARAMETRES SERVICE → PARA. INSTALLATION
→ PARA. REHAUSSE → F4 (RETOU PARA)

Objectif: paramétrer le système de rehausse de température

PARAMETRES REHAUSSE	
TEMP RETOUR: 63°C	KP 1.00
	KD 1.00
	TTOT 12s
OUVERTURE VM	180 sec
CONSIGNE RETOUR	60 °C
24.10.03	PRET
05:05:34	

F1	E	<input type="checkbox"/> On/Off <input type="checkbox"/> Fault
F2	C	
F3	↑	
F4	↓	
On Off	Menu	

Fonction des touches

- F1 : augmente la valeur sur laquelle se positionne le curseur
- F2 : diminue la valeur sur laquelle se positionne le curseur
- F3 : sans fonction
- F4 : (TYPE RETOU) accès au menu „TYPE REHAUSSE“

- ↑↓ : déplace le curseur *vers le haut*
- ↓ : déplace le curseur *vers le bas*

- E : sans fonction
- C : sans fonction
- Menu : accès au menu „PARA. INSTALLATION“
- OnOff : mise en marche/arrêt de l'installation

- TEMP RETOUR: affiche la température mesurée sur le retour aux échangeurs
- KP: valeur de paramétrage du régulateur (ne doit être modifié que par un personnel autorisé par HERZ ou SBthermique)
- KD: valeur de paramétrage du régulateur (ne doit être modifié que par un personnel autorisé par HERZ ou SBthermique)
- TTOT: paramétrage du délai minimum entre deux impulsions sur le moteur de vanne (ne doit être modifié que par un technicien habilité)
- OUVERTURE VM: paramétrer la durée d'ouverture de la vanne 3 voies motorisée qui assure la réhausse de la température de retour chaudière
- CONSIGNE RETOUR: paramétrer la consigne de température de retour chaudière (uniquement possible de modifier entre 55 et 60°C)

PARAMETRES CASCADE

(Protégé par un code)

Une description détaillée de la régulation cascade se trouve sur la documentation
REGULATION CASCADE

MENU PRINCIPAL → PARAMETRES SERVICE → PARA. INSTALLATION
→ PARA. CASCADE

Objectif: paramétrer les valeurs (seulement par un technicien habilité)

PARAMETRES CASCADE			F1	E	
CAN BESOIN	75 °C				
CAN DISPONIBL	60 °C				

PROD CHAL SUP			F2	C	
DIFF.POMPE	5 °C				
AUGM.POMPE.	7 °C		F3	↑	● On/Off
TEMP. POMPE.	40 °C				
TEMPORISATION	45 min				
CHGT CHAUD.	200 Std	CHGT	F4	↓	● Fault
STARHYST	8 °C	MANU			
24.10.03	PRET		On	Menu	
05:05:34			Off		

Fonction des touches

- F1 : (+) *augmente* la valeur sous laquelle se trouve le curseur
- F2 : (-) *diminue* la valeur sous laquelle se trouve le curseur
- F3 : sans fonction
- F4 : sélection manuelle de la chaudière MAITRE

- ↑↓ : déplace le curseur vers le *haut*.
- ↑↓ : déplace le curseur vers le *bas*.

- E : sans fonction
- C : sans fonction
- Menu : accès au menu „PARAMETRES INSTALLATION“
- OnOff : mise en marche/arrêt de l'installation

BESOIN CAN	Affichage de la température nécessaire demandée via CAN-Bus
CAN DISPONIBLE	Affichage de la température disponible via CAN-Bus
DIFF. POMPE	Valeur paramétrable : différentiel température entre la chaudière d'appoint et le bas du ballon tampon
AUGM. POMPE	Valeur paramétrable : surélévation de la température demandée.
TEMP. POMPE	Valeur paramétrable : Valeur à partir de laquelle la pompe de la chaudière supplémentaire se met en marche.
TEMPORISATION	Valeur paramétrable : temps d'attente avant que le fonctionnement de la chaudière supplémentaire soit demandé.
CHGT CHAUD.	Valeur paramétrable : Lorsque la durée de combustion „active“ de la chaudière est atteinte, alors la cascade se produit et la deuxième chaudière démarre (à condition que la deuxième chaudière soit aussi équipée d'une régulation BioControl et qu'une connexion CAN-Bus entre les deux chaudières soit effectuée).
STARHYST	Valeur paramétrable: Lorsque sur une installation avec ballon tampon, la différence de température entre le niveau supérieur du tampon et la température demandée est supérieure à la valeur „STARHYST“, la chaudière supplémentaire est immédiatement asservie (sans attendre la temporisation).
CHGT MANU	valeur de paramétrage: changement de chaudière manuelle

SORTIES 1:

MENU PRINCIPAL → PARAMETRES SERVICE → TESTS AGGREGAT

Objectif: contrôler et tester les composants électriques de l'installation (liste 1)

SORTIES 1		+	F1	E
VIS ALIMENTATION	<input type="checkbox"/>			
OUV CLAPET RSE	<input checked="" type="checkbox"/>		F2	C
EXTRACTION	<input type="checkbox"/>	-		
RESISTANCE ALLUMAGE	<input type="checkbox"/>		F3	↑
VENTILATEUR ALLUMAGE	<input type="checkbox"/>	ENTRE-1		
ASPIRATION PELLETT**	<input type="checkbox"/>		F4	↓
GRADIN MOBILE*	<input type="checkbox"/>			
PELLET OSCILLAT	<input type="checkbox"/>	SORTI-2		
24.10.03	PRET		On Off	Menu
05:05:34				

● On/Off
● Fault

Fonction des touches

- F1 : active le fonctionnement de la sortie sur laquelle se positionne le curseur
- F2 : désactive le fonctionnement de la sortie sur laquelle se positionne le curseur
- F3 : (ENTRE 1) accès au menu „ENTREES 1“
- F4 : (SORTI 2) accès au menu „SORTIES 2“

- ↑ : déplace le curseur vers le haut
- ↓ : déplace le curseur vers le bas

- E : sans fonction
- C : sans fonction
- Menu : accès au menu „PARAMETRES SERVICE“
- OnOff : mise en marche/arrêt de l'installation

IMPORTANT: l'activation n'est possible que si la chaudière est à l'arrêt ou en attente. Autrement, les touches F1, F2, ↑ et ↓ sont sans fonction.

VIS ALIMENTATION	activer le fonctionnement de la vis d'alimentation
OUV. CLAPET RSE:	activer l'ouverture du clapet RSE (anti-retour de combustion)
EXTRACTION:	activer le fonctionnement de la vis d'extraction de silo
RSISTANCE ALLUMAGE:	activer le fonctionnement de la résistance de l'allumeur (le ventilateur tourne obligatoirement en même temps)
VENTILATEUR ALLUMAGE:	activer le fonctionnement du ventilateur de l'allumeur
ASPIRATION PELLETT**:	activer le fonctionnement de l'extraction pneumatique de silo **(seulement Firematic 20 bis 60)
GRADIN MOBILE*:	Grille mobile *(seulement Firematic 80 bis 201)
PELLET OSCILLAT	Agitateur pellets

SORTIES 2:

MENU PRINCIPAL → PARAMETRES SERVICE → TESTS AGGREGAT
→ F4 (SORTI 2)

Objectif: contrôler et tester les composants électriques de l'installation (liste 2)

SORTIES 2		+	F1	E	
NETTOYAGE GRILLE	<input type="checkbox"/>				
NETT. ECHANGEURS	<input checked="" type="checkbox"/>				
CHAUFFE LAMBDA	<input type="checkbox"/>	-	F2	C	
ALLUMAGE PAR CAN	<input type="checkbox"/>				
VENTIL. EXTRACTION	0 %	ENTRE 1	F3	↑	● On/Off
DECENDRAGE FOYER	<input type="checkbox"/>				
AIR SECONDAIRE	70 %	SORTI 3	F4	↓	● Fault
REGIME	0 %				
24.10.03	PRET		On Off	Menu	
05:05:34					

Fonction des touches

- F1 : *active* le fonctionnement de la sortie sur laquelle se positionne le curseur
- F2 : *désactive* le fonctionnement de la sortie sur laquelle se positionne le curseur
- F3 : (ENTRE 1) accès au menu „ENTREES 1“
- F4 : (SORTI 2) accès au menu „SORTIES 3“

- ↑↓ : déplace le curseur *vers le haut*
- ↓ : déplace le curseur *vers le bas*

- E : sans fonction
- C : sans fonction
- Menu : accès au menu „PARAMETRES SERVICE“
- OnOff : mise en marche/arrêt de l'installation

IMPORTANT: l'activation n'est possible que si la chaudière est à l'arrêt ou en attente. Autrement, les touches F1, F2, ↑ et ↓ sont sans fonction.

- NETTOYAGE GRILLE: activer le fonctionnement du nettoyage de la grille
- NETT. ECHANGEURS: activer le fonctionnement du nettoyage des échangeurs
- CHAUFFE LAMBDA: activer la préchauffe de la sonde Lambda
- ALLUMAGE PAR CAN: CAN allumage
- VENTIL. EXTRACTION: activer le fonctionnement du ventilateur d'extraction des fumées
- DECENDRAGE FOYER: activer le fonctionnement des vis de décendrage
- AIR SECONDAIRE: affichage de la proportion d'air secondaire
- REGIME: affichage de la puissance actuelle du ventilateur d'extraction

SORTIES 3:

MENU PRINCIPAL → PARAMETRES SERVICE → TESTS AGGREGAT
 → F4 (SORTI 2) → F4 (SORTI 3)

Objectif: contrôler et tester les composants électriques de l'installation (liste 3)

SORTIES 3		TEST
POMPE REHAUSSE	<input type="checkbox"/>	
VM RETOUR OUV <input type="checkbox"/> FER	<input type="checkbox"/>	
POMPE BY-PASS	<input type="checkbox"/>	
POMPE BALLON ECS	<input type="checkbox"/>	
POMPE ADDITIF	<input type="checkbox"/>	
CHAUF. RAPI. OUV <input type="checkbox"/> FER	<input checked="" type="checkbox"/>	ENTRE 1
DEVERROUILLAGE EXTERNE	<input checked="" type="checkbox"/>	
TEMP. VIS SILO	<input checked="" type="checkbox"/>	ENTRE 4
SIGNAL DEFAUTS	<input checked="" type="checkbox"/>	
CHAUDIERE DISPO	<input type="checkbox"/>	
24.10.03	PRET	
05:05:34		

F1

F2

F3

F4

On Off

E

C

↑

↓

Menu

● On/Off

● Fault

En appuyant sur la touche F1, il est possible d'éditer le mode. Il est tout d'abord possible de modifier les sorties. En quittant le menu des tests agrégats, les sorties repassent automatiquement en mode automatique.

Fonction des touches

- F1 : active le fonctionnement de la sortie sur laquelle se positionne le curseur
- F2 : désactive le fonctionnement de la sortie sur laquelle se positionne le curseur
- F3 : (SORTI 1) accès au menu „SORTIES 1“
- F4 : (SORTI 4) accès au menu „SORTIES 4“

- ↑ : déplace le curseur vers le haut
- ↓ : déplace le curseur vers le bas

- E : sans fonction
- C : sans fonction
- Menu : accès au menu „PARAMETRES SERVICE“
- OnOff : mise en marche/arrêt de l'installation

IMPORTANT: l'activation n'est possible que si la chaudière est à l'arrêt ou en attente. Autrement, les touches F1, F2, ↑ et ↓ sont sans fonction.

- POMPE RETOUR: activer le fonctionnement de la pompe du retour chaudière
- VM RETOUR OUV / FER: activer ouverture / fermeture de la vanne de rehausse de T°
- POMPE BY-PASS: activer le fonctionnement de la pompe by-pass
- POMPE BALLON ECS: activer le fonctionnement de la pompe du ballon ECS
- POMPE SUPPL.: activer le fonctionnement de la pompe supplémentaire
- CHAUFFE RAPIDE: activer la chauffe rapide (ouverture ou fermeture vanne)
- DEVER. EXTERNE: activer le déverrouillage externe (ou)
- CHAUDIERE DISPO: activer la Chaudière Dispo.
- TEMP. VIS SILO.: activer le contrôle de température
- SIGNAL DEFAUTS: activer l'historique des défauts
- CHAUDIERE DISPO : indicateur de fonctionnement

SORTIES 4:

MENU PRINCIPAL → PARAMETRES SERVICE → TESTS AGGREGAT
 → F4 (SORTI 2) → F4 (SORTI 3)
 → F4 (SORTI 4)

Objectif: contrôler et tester les composants électriques de l'installation (liste 4)

SORTIES 4			TEST
	MELANGE OUV	FER	POMPE
CIRC.1	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
CIRC.2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
CIRC.3	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
CIRC.4	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
CIRC.5	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
CIRC.6	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
SOLAIR 1	<input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>
			ENTRE 1
			SORTI 1
24.10.03	PRET		
05:05:34			

F1

F2

F3

F4

On
Off

E

C

↑

↓

Menu

● On/Off

● Fault

Fonctions de touches

En appuyant sur la touche F1, il est possible d'éditer le mode. Il est tout d'abord possible de modifier les sorties. En quittant le menu des tests agrégats, les sorties repassent automatiquement en mode automatique.

- F1 : active le fonctionnement de la sortie sur laquelle se positionne le curseur
- F2 : désactive le fonctionnement de la sortie sur laquelle se positionne le curseur
- F3 : (ENTRE 1) accès au menu „ENTREES 1“
- F4 : (SORTI 4) accès au menu „SORTIES 1“

- ↑ : déplace le curseur vers le haut
- ↓ : déplace le curseur vers le bas

- E : sans fonction
- C : sans fonction
- Menu : accès au menu „PARAMETRES SERVICE“
- OnOff : mise en marche/arrêt de l'installation

IMPORTANT: l'activation n'est possible que si la chaudière est à l'arrêt ou en attente. Autrement, les touches F1, F2, ↑ et ↓ sont sans fonction.

- VM OUV active l'ouverture de la vanne de mélange du circuit de chauffage
- VM FERM active la fermeture de la vanne de mélange du circuit de chauffage
- POMPE active le fonctionnement de la pompe de chauffage

Les vannes de mélange sont respectivement verrouillées, elles ne peuvent pas être ouvertes et fermées en même temps.

Les circuits de chauffage non sélectionnés dans le choix des composants ne peuvent être activés.

ENTREES 1:

MENU PRINCIPAL → PARAMETRES SERVICE → TESTS AGREGATS
→ F3 (ENTRE 1)

Objectif: contrôler les entrées connectées à l'installation (liste 1)

ENTREES 1					
GRILLE FERMEE	<input type="checkbox"/>			F1	E
NIVEAU STOCK INTERM.	<input checked="" type="checkbox"/>			F2	C
CLAPET ASPIRATION	<input type="checkbox"/>			F3	↑
RSE FERME	<input type="checkbox"/>	ENTRE 2		F4	↓
RSE OUVERT	<input type="checkbox"/>				Menu
BOURRAGE EXTR.	<input type="checkbox"/>				
PORTE FOYER OUVERTE	<input type="checkbox"/>	SORTI 1			
CONTROLE VIS DEC	<input type="checkbox"/>				
24.10.03	PRET				
05:05:34					

● On/Off

● Fault

On
Off

Fonction des touches

F1 : sans fonction
 F2 : sans fonction
 F3 : (ENTRE 1) accès au menu „ENTREES 2“
 F4 : (ENTRE 3) accès au menu „SORTIES 1“

↑ : sans fonction
 ↓ : sans fonction

E : sans fonction
 C : sans fonction
 Menu : accès au menu „PARAMETRES SERVICE“
 OnOff : mise en marche/arrêt de l'installation

Si le symbole de la croix est affiché dans une case, alors l'entrée correspondante est active (sur l'écran représenté ci-dessus, le détecteur de niveau de l'écluse de transfert indique que le niveau est suffisant)

GRILLE FERMEE: capteur grille de combustion fermée
 NIVEAU STOCK INT.: signal niveau dans la réserve intermédiaire (si coché, niveau ok)
 CLAPET ASPIRATION: capteur clapet aspiration en position „ouvert“
 RSE FERME: signal : clapet RSE en position „fermée“
 RSE OUVERT: signal : clapet RSE en position „ouvert“
 BOURRAGE EXTR. : Signal : clapet anti-bourrage déclenché ou ouvert
 PORTE FOYER OUVERTE: signal : porte du foyer ouverte
 CONTROLE VIS DEC: AKTIVIERUNG DER AAT ÜBERWACHUNG

ENTREES 2:

MENU PRINCIPAL → PARAMETRES SERVICE → TESTS AGGREGAT
 → TOUCHE F3 (ENTRE1) → TOUCHE F3 (ENTRE 2)

Objectif: contrôler les entrées connectées à l'installation (liste 2)

ENTREES 2					
TEMP. STB	<input checked="" type="checkbox"/>			F1	E
TEMP. SILO	<input checked="" type="checkbox"/>			F2	C
SECU. MOTEUR EXTR.	<input checked="" type="checkbox"/>			F3	↑
PORTE DEC. OUVERT	<input type="checkbox"/>	ENTRE 1		F4	↓
COMMANDE EXTERNE	<input checked="" type="checkbox"/>			On Off	Menu
COMMANDE CAN	<input type="checkbox"/>				
COMBUSTION STOP	<input type="checkbox"/>	SORTI 1			
24.10.03	PRET				
05:05:34					

● On/Off

● Fault

Fonction des touches

F1 : sans fonction
 F2 : sans fonction
 F3 : (ENTRE 1) accès au menu „ENTREES 1“
 F4 : (SORTI 1) accès au menu „SORTIES 1“

↑ : sans fonction
 ↓ : sans fonction

E : sans fonction
 C : sans fonction
 Menu : accès au menu „PARAMETRES SERVICE“
 OnOff : mise en marche/arrêt de l'installation

Si le symbole de la croix est affiché dans une case, alors l'entrée correspondante est active (sur l'écran représenté ci-dessus, la sécurité thermique du moteur de la vis d'alimentation s'est déclenchée)

TEMP. STB: témoin de déclenchement du STB
 TEMP. SILO: contrôle de température de silo activée
 SECU. MOTEUR EXTR.: témoin de déclenchement de la sécurité thermique du moteur de la vis d'extraction de silo
 PORTE DEC. OUVERT: témoin d'ouverture de la porte du cendrier
 COMMANDE EXTERNE: témoin d'asservissement de la chaudière par la régulation externe
 COMMANDE CAN: témoin d'asservissement de la chaudière par la liaison CAN BUS
 COMBUSTION STOP: la chaudière est en mode arrêt. Elle ne reçoit pas de signal Start.

DUREE DE FONCTIONNEMENT:

MENU PRINCIPAL → PARAMETRES SERVICE → DUREE FONCTIONNEMENT

Objectif: visualiser les durées de fonctionnement en fonction des phases

DUREE DE FONCTIONNEMENT				
PUISSANCE	DUREE[h]		F1	E
100%	96.6		F2	C
60 .. 99%	57.3		F3	↑
33 .. 59%	25.6		F4	↓
DEB/FIN	27.3		On Off	Menu
TOTAL	206.8			
SOLAIRES	1770			
24.10.03	PRET			
05:05:34				

Fonction des touches

F1 : sans fonction
 F2 : sans fonction
 F3 : sans fonction
 F4 : sans fonction

↑↓ : sans fonction
 ↑↓ : sans fonction

E : sans fonction
 C : sans fonction
 Menu : accès au menu „PARAMETRES SERVICE“
 OnOff : mise en marche/arrêt de l'installation

PUISSANCE

100% : durée de fonctionnement à puissance nominale
 60 .. 99% : durée de fonctionnement à puissance comprise entre 60 et 99%
 33 .. 59% : durée de fonctionnement à puissance comprise entre 33 et 59%
 DEB/FIN : durée de fonctionnement en phase de début ou fin de combustion
 TOTAL : durée de fonctionnement total de l'installation
 SOLAIRES : durée de fonctionnement du circulateur solaire

SIGNAL DEFAULT:

MENU PRINCIPAL → PARAMETRES SERVICE → SIGNAL DEFAULT

Objectif: visualiser l'historique des 32 derniers défauts de fonctionnement signalés

SIGNAL DEFAULTS 1			PAGE 1	F1	E	
DATE	HEURE	DEFAULT				
12.08.	20:09	165	PAGE 2	F2	C	
03.08.	10:23	123				
06.07.	12:32	120	PAGE 3	F3	↑	● On/Off
30.06.	17:41	130				
15.06.	08:03	401	PAGE 4	F4	↓	● Fault
15.06.	08:02	199				
15.06.	08:01	132				
07.06.	20:56	127				
24.10.03	PRET			On Off	Menu	
05:05:34						

Fonction des touches

- F1 : accès à la page 1 de l'historique des défauts signalés (défauts 1-8)
- F2 : accès à la page 2 de l'historique des défauts signalés (défauts 9-16)
- F3 : accès à la page 3 de l'historique des défauts signalés (défauts 16-24)
- F4 : accès à la page 4 de l'historique des défauts signalés (défauts 24-32)

- ↑ : sans fonction
- ↓ : sans fonction

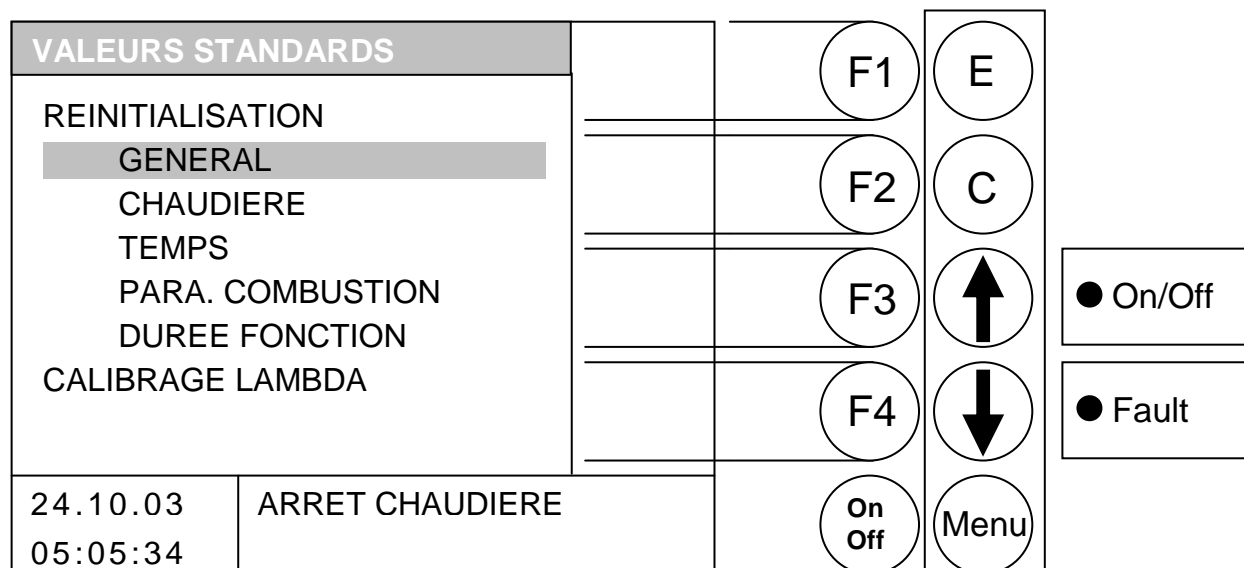
- E : sans fonction
- C : sans fonction
- Menu : accès au menu „PARAMETRES SERVICE“
- On/Off: mise en marche/arrêt de l'installation

Les 32 derniers défauts de fonctionnement signalés sont sauvegardés et identifiés par un code de défaut. La liste de ces codes et leur signification se trouve en annexe.

VALEURS STANDARDS:

MENU PRINCIPAL → PARAMETRES SERVICE → VALEURS STANDARDS

Objectif: réinitialiser les valeurs enregistrées par défaut et calibrer la sonde lambda



Fonction des touches

F1 : sans fonction
 F2 : sans fonction
 F3 : sans fonction
 F4 : sans fonction

↑ : sans fonction
 ↓ : sans fonction

E : réinitialiser le calibrage de la sonde Lambda
 C : sans fonction
 Menu : accès au menu „PARAMETRES SERVICE“
 On/Off: mise en marche/arrêt de l'installation

REINITIALISATION

GENERAL	réinitialiser tous les paramètres
CHAUDIERE	réinitialiser les paramètres de la chaudière
TEMPS	réinitialiser toutes les périodes de fonctionnement (périodes de chauffe, périodes de préparation ECS, ...)
PARA. COMBUSTION	réinitialiser les paramètres de combustion
DUREE FCT SEULEMENT	réinitialiser seulement les durées de fonctionnement
CALIBRAGE LAMBDA	démarre le calibrage de la sonde Lambda

PARAMETRES SOLAIRES

Il y a une description détaillée dans **le mode d'emploi solaire**

MENU PRINCIPAL → PARAMETRES SOLAIRE

Objectif: visualiser ou modifier les paramètres des circuits de chauffage

PARAMETRES SOLAIRES				+	F1	E
CHOIX PROG	4					
STOCKAGE1DOIT	50 °C					
DIFFERENCE1	5 °C					
STOCKAGEMAX1	75 °C					
STOCKAGE2DOIT	65 °C					
DIFFERENCE2	5 °C					
STOCKAGEMAX2	85 °C					
SORTIE-SOL	1 2 3					
TEMP-SOL[°C]	1: <>					
	2: <> 3: <> 4: <>					
24.10.03	ARRET CHAUDIERE					
05:05:34						

-

F3

F4

On
Off

E

C

↑

↓

Menu

● On/Off

● Fault

Fonction des touches

- F1 : augmente la valeur sur laquelle se positionne le curseur
- F2 : diminue la valeur sur laquelle se positionne le curseur
- F3 : sans fonction
- F4 : sans fonction

- ↑ : déplace le curseur vers *la droite* ou sur la ligne précédente
- ↓ : déplace le curseur sur la première position de la ligne suivante

- E : quitte l'édition des périodes de chauffe et sauvegarde les données
- C : correction : efface la valeur erronée et réédite la dernière valeur sauvegardée
- Menu : quitte l'édition des périodes de chauffe et sauvegarde les données
- OnOff : mise en marche/arrêt de l'installation

- CHOIX PROG: choix de programme
- STOCKAGE1DOIT: valeur de paramétrage: valeur de consigne du stockage 1
- DIFFERENCE1: valeur de paramétrage: différence température entre collecteur et stockage 1
- STOCKAGEMAX1: valeur de paramétrage: valeur de consigne maximal du stockage 1
- STOCKAGE2DOIT: valeur de paramétrage: valeur de consigne du stockage 2
- DIFFERENCE2: valeur de paramétrage: différence température entre collecteur et stockage 2
- STOCKAGEMAX2: valeur de paramétrage: valeur de consigne maximal du stockage 1
- SORTIE-SOL: affiche la température solaire à la sortie
- TEMP-SOL: affiche la température solaire

SIGNALISATION DES DEFAUTS DE FONCTIONNEMENT ET RESOLUTION DES PROBLEMES



Respecter toujours les consignes de sécurité!

Pour l'ensemble des défauts de fonctionnement signalés, il est tout d'abord nécessaire de vérifier la nature du défaut, puis de remettre l'installation en fonctionnement afin de supprimer l'affichage du défaut. Si plusieurs défauts sont signalés en même temps, ils sont affichés les uns à la suite des autres.

Après avoir trouvé la raison possible du problème rencontré et solutionné ce dernier, il est nécessaire de vérifier le fusible et la sécurité thermique de chaque moteur avant de remettre l'installation en fonctionnement.

Défaut signalés à l'écran	Raison possible	Conseils pour la résolution
BOURRAGE EXTR 1 <i>Défaut 100</i>	Le clapet anti-bourrage de l'extraction 1 s'est déclenché Bourrage éventuel au niveau de la partie finale de la vis d'extraction 1 (jonction clapet RSE)	<ul style="list-style-type: none"> ● Eliminer le bourrage en démontant le clapet et les plaques latérales. Refermer trappe et clapet correctement.
SECU EXTRACTION 1 <i>Défaut 102</i>	Sécurité thermique du moteur de l'extraction (se trouve dans l'armoire de régulation) <ul style="list-style-type: none"> ● Un corps étranger bloque la vis ● Combustible inadapté ● Moteur défectueux ● Rupture de la vis d'extraction 	<p>Supprimer le défaut</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Enlever le corps étranger ● Utiliser un combustible adapté ● Remplacer le moteur ● Remplacer la vis d'extraction
PB TEMP 1 VIS ALIM <i>Défaut 115</i>	La température de la vis d'alimentation a dépassé la valeur autorisée pendant le fonctionnement	<p>Arrêter l'installation</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Remplir le silo de stockage ● Remplir la réserve intermédiaire
PB TEMP 2 VIS ALIM <i>Défaut 116</i>	La température de la vis d'alimentation a dépassé la valeur autorisée en dehors du fonctionnement <ul style="list-style-type: none"> ● Le clapet RSE n'a pas pu se fermer complètement ● La chaudière n'est pas étanche à l'air 	<p>Arrêter l'installation</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Contrôler le clapet RSE ● Contacter le SAV.
PB TEMP 3 VIS ALIM <i>Défaut 117</i>	La température de la vis d'alimentation a dépassé la valeur autorisée et le sprinkler n'a pas réussi à stopper ce phénomène <ul style="list-style-type: none"> ● Il n'a pas été possible de supprimer la surchauffe du canal de la vis d'alimentation dans le temps imparti. 	<p>Arrêter l'installation</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Contacter le SAV.
PB OUVERTURE RSE <i>Défaut 120</i>	Le clapet RSE n'est pas parvenu à s'ouvrir complètement dans le temps prévu <ul style="list-style-type: none"> ● Le combustible présent dans l'écluse de transfert empêche le clapet de s'ouvrir ● Le servomoteur du clapet est défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> ● Démontez la trappe de visite de l'écluse de transfert et retirez le combustible ou corps étranger qui empêche l'ouverture du clapet. ● Remplacer le servomoteur

<p>PB FERMETURE RSE <i>Défaut 121</i></p>	<p>Le clapet RSE n'est pas parvenu à se refermer complètement dans le temps prévu.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Le combustible présent dans l'écluse de transfert empêche le clapet de se refermer complètement ● Le servomoteur du clapet est défectueux ● Le clapet s'est dérégulé et ne permet plus une fermeture étanche. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Démontez la trappe de visite de l'écluse de transfert et retirez le combustible ou corps étranger qui empêche l'ouverture du clapet. ● Remplacer le servomoteur ● Ajuster le réglage de la fermeture du clapet (entretien annuel).
<p>PB CONTACT RSE <i>Défaut 122</i></p>	<p>Le contact d'ouverture et le contact de fermeture du clapet livrent la même information "1".</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Le câble de connexion du servomoteur du clapet RSE est défectueux. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Remplacer le câble de connexion du servomoteur.
<p>PB ALLUMAGE <i>Défaut 130</i></p>	<p>L'allumage a échoué 3 fois de suite. La chaudière n'a pas réussi à s'allumer dans le temps prévu.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Le combustible utilisé est trop humide et ne répond pas aux critères de qualité souhaités. ● Corriger les paramètres pour l'allumage.
<p>PB FEU ETEINT <i>Défaut 140</i></p>	<p>Le contrôle de combustion indique que le feu est éteint.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Un des paramètres de combustion (température foyer, température fumées ou quantité d'oxygène restante) est descendu en dessous de la limite définie. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Le combustible utilisé est trop humide et ne répond pas aux critères de qualité souhaités. ● Corriger les paramètres de combustion du combustible.
<p>PB TEMP FUMÉES <i>Défaut 141</i></p>	<p>La température des fumées n'a pas atteint la valeur souhaitée durant le temps imparti. La température des fumées est inférieure à la température minimale des fumées.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Le combustible utilisé est trop humide et ne répond pas aux critères de qualité souhaités. ● Corriger les paramètres de combustion du combustible.
<p>PB REGIME VENTILO <i>Défaut 152</i></p>	<p>Le contrôle du régime de rotation du ventilateur d'extraction indique un défaut.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Vérifier l'état de fonctionnement du ventilateur d'extraction et le nettoyer si nécessaire.
<p>PB NETT. GRILLE 1 <i>Défaut 155</i></p>	<p>Le contacteur de fin de course est toujours dans la même position.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Régler la position du contacteur de fin de course.
<p>PB NETT. GRILLE 2 <i>Défaut 156</i></p>	<p>La grille ne peut pas se refermer.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Régler la position du contacteur de fin de course.
<p>PB NETT. GRILLE 3 <i>Défaut 157</i></p>	<p>La grille s'est ouverte pendant la combustion.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Contrôler le moteur de nettoyage grille et le contacteur fin de course.
<p>PB:ASPIRATION <i>Défaut 158</i></p>	<p>Problème lors de l'aspiration.</p>	

PB CLAPET ASPI. <i>Défaut 159</i>	Le clapet de dépression situé dans la réserve intermédiaire présente un défaut	<ul style="list-style-type: none"> ● Vérifier le réglage du capteur de présence du clapet
PB TEMP. SILO <i>Défaut 160</i>	La sonde de température du silo indique une valeur supérieure à celle admise.	<ul style="list-style-type: none"> ● Arrêter l'installation ● Vérifier le silo ● Appeler éventuellement les pompiers
PB TEMP STB <i>Défaut 165</i>	Alimentation électrique incorrecte <ul style="list-style-type: none"> ● Limiteur de température de sécurité (STB) déclenché 	<ul style="list-style-type: none"> ● Laisser l'installation refroidir et réarmer le STB
PB CENDRIER <i>Défaut 166</i>	Le couvercle du cendrier est ouvert	<ul style="list-style-type: none"> ● Fermer le couvercle du cendrier
PB CENDRIER ENLEVE <i>Défaut 170</i>	Le cendrier foyer n'est pas en place	<ul style="list-style-type: none"> ● Remettre le cendrier en place ● Vérifier le capteur de présence
PB PORTE FOYER <i>Défaut 171</i>	La porte du foyer est ouverte	<ul style="list-style-type: none"> ● Fermer la porte du foyer
PB CENDRIER VOL <i>Défaut 172</i>	Le cendrier échangeur n'est pas en place	<ul style="list-style-type: none"> ● Remettre le cendrier en place ● Vérifier le capteur de présence
PB ALERTE VIS DE <i>Défaut 173</i>	La vis de décentrage ne tourne pas <ul style="list-style-type: none"> ● Le cendrier est plein ● Un corps étranger bloque la vis ● Le moteur est défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> ● Vider le cendrier ● Enlever le corps étranger ● Changer le moteur
PB ERREUR VIS DE <i>Défaut 174</i>	La vis de décentrage n'a pas fonctionné pendant plusieurs cycles. La chaudière a été arrêtée <ul style="list-style-type: none"> ● Le cendrier est plein ● Un corps étranger bloque la vis ● Le moteur est défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> ● Vider le cendrier ● Enlever le corps étranger ● Changer le moteur
PB NIVEAU ASPI. <i>Défaut 176</i>	Le capteur de niveau averti que la réserve d'aspiration est vide.	
PB COMB VIS ALIM <i>Défaut 181</i>	Le capteur dans le canal de la vis d'alimentation détecte un manque de combustible	<ul style="list-style-type: none"> ● Contrôler le paramétrage d'alimentation combustible ● Contrôler le bois dans la vis d'extraction et la réserve int.
PB SOUS O2MIN <i>Défaut 194</i>	Trop de combustible dans le foyer (pas assez d'air) <ul style="list-style-type: none"> ● Réduire l'alimentation (augmenter l'air) ● Moteur défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> ● Corriger les valeurs combustible ● Remplacer le moteur de la vis d'alimentation
PB COMB. LAMBDA <i>Défaut 195</i>	Défaut de combustible sur la régulation Lambda <ul style="list-style-type: none"> ● La consigne de O2 n'a pas pu être obtenue durant 45 minutes 	<ul style="list-style-type: none"> ● Combustible trop humide, ne respectant pas la qualité souhaitée. ● Valeurs combustible mal configurées ● La consigne de O2 doit être augmentée
PB SONDE LAMBDA <i>Défaut 196</i>	Sonde Lambda déconnectée ou défectueuse	<ul style="list-style-type: none"> ● Vérifier la connexion de la sonde Lambda. Remplacer

PB CAN BUS <i>Défaut 198</i>	Défaut constaté sur la connexion CAN de la chaudière	<ul style="list-style-type: none"> ● Contacter votre installateur ou SAV SBthermique
PB CALIB LAMBDA <i>Défaut 200</i>	Problème lors du calibrage de la sonde Lambda Les Valeurs Lambda sont en dehors du domaine défini	<ul style="list-style-type: none"> ● Relancer un calibrage Lambda, vérifier la connexion et l'état de la sonde
CALIBRAGE OK	Calibrage sonde Lambda réussi	Affichage seul
PB TEMP CHAUD. <i>Défaut 300</i>	Rupture du câble de la sonde de température chaudière	<ul style="list-style-type: none"> ● Remplacer la sonde de température chaudière
PB TEMP ECS <i>Défaut 301</i>	Rupture du câble de la sonde de température ballon ECS	<ul style="list-style-type: none"> ● Remplacer la sonde de température du ballon ECS
PB BTAMP SUP <i>Défaut 302</i>	Rupture du câble de la sonde de température ballon tampon niveau supérieur	<ul style="list-style-type: none"> ● Remplacer la sonde de température du ballon tampon
PB BTAMP INF <i>Défaut 303</i>	Rupture du câble de la sonde de température ballon tampon niveau inférieur	<ul style="list-style-type: none"> ● Remplacer la sonde de température du ballon tampon
PB TEMP RETOUR <i>Défaut 304</i>	Rupture du câble de la sonde de température de retour chaudière	<ul style="list-style-type: none"> ● Remplacer la sonde de température du retour chaudière
PB TEMP VIS ALIM <i>Défaut 305</i>	Rupture du câble de la sonde de température de la vis d'alimentation	<ul style="list-style-type: none"> ● Remplacer la sonde de température de la vis d'alimentation
PB TEMP EXTERNE <i>Défaut 306</i>	Rupture du câble de la sonde de température externe	<ul style="list-style-type: none"> ● Remplacer la sonde de température externe
PB RET. CIRCUIT1 <i>Défaut 307</i>	Rupture du câble de la sonde de température de retour du circuit 1	<ul style="list-style-type: none"> ● Remplacer la sonde de température de retour circuit 1
PB RET. CIRCUIT2 <i>Défaut 308</i>	Rupture du câble de la sonde de température de retour du circuit 2	<ul style="list-style-type: none"> ● Remplacer la sonde de température de retour circuit 2
PB DEP. CIRCUIT1 <i>Défaut 309</i>	Rupture du câble de la sonde de température de départ du circuit 1	<ul style="list-style-type: none"> ● Remplacer la sonde de température de départ circuit 1
PB DEP. CIRCUIT2 <i>Défaut 310</i>	Rupture du câble de la sonde de température de départ du circuit 2	<ul style="list-style-type: none"> ● Remplacer la sonde de température de départ circuit 2
PB TEMP. EXT. <i>Défaut 312</i>	Rupture du câble de la sonde de température extérieure	<ul style="list-style-type: none"> ● Remplacer la sonde de température extérieure
PB TEMP. FOYER <i>Défaut 315</i>	Rupture du câble de la sonde de température du foyer	<ul style="list-style-type: none"> ● Remplacer la sonde de température du foyer
PB TEMP AMB. 1 <i>Défaut 316</i>	Rupture du câble de la sonde de température ambiante du circuit 1 <ul style="list-style-type: none"> ● Report à distance défectueux ● Câble du report à distance défectueux ou débranché 	<ul style="list-style-type: none"> ● Remplacer le report à distance ● Remplacer ou rebrancher le câble du report à distance
PB TEMP AMB. 2 <i>Défaut 317</i>	Rupture du câble de la sonde de température ambiante du circuit 2 <ul style="list-style-type: none"> ● Voir défaut 316 	<ul style="list-style-type: none"> ● Voir défaut 316
PB TEMP FUMÉES <i>Défaut 318</i>	Rupture du câble de la sonde de température des fumées (PT1000)	<ul style="list-style-type: none"> ● Remplacer la sonde de température des fumées
PB CAPTEUR DEPRES <i>Défaut 320</i>	Rupture du câble du capteur de dépression du foyer <ul style="list-style-type: none"> ● Câble ou capteur de dépression du foyer défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> ● Remplacer le câble ou le capteur de dépression

PB VALEUR ANALOG. <i>Défaut 321</i>	Rupture du câble analogique	<ul style="list-style-type: none"> ● Changer le câble
PB DEF AUT LAMBDA <i>Défaut 322</i>	Court-circuit sur la sonde Lambda	<ul style="list-style-type: none"> ● Remplacer la sonde Lambda
PB PARA. RETOUR <i>Défaut 324</i>	La température de retour chaudière n'a pas pu être atteinte pendant le fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"> ● Contrôler le dispositif de réhausse de température
PB TEMP AMB. 3 <i>Défaut 330</i>	Rupture du câble de la sonde de température ambiante du circuit 3 <ul style="list-style-type: none"> ● Voir défaut 316 	<ul style="list-style-type: none"> ● Voir défaut 316
PB DEP. CIRCUIT3 <i>Défaut 332</i>	Rupture du câble de la sonde de température de départ du circuit 3	<ul style="list-style-type: none"> ● Remplacer la sonde de température de départ circuit 3
PB RET. CIRCUIT3 <i>Défaut 333</i>	Rupture du câble de la sonde de température de retour du circuit 3	<ul style="list-style-type: none"> ● Remplacer la sonde de température de retour circuit 3
PB TEMP AMB. 4 <i>Défaut 334</i>	Rupture du câble de la sonde de température ambiante du circuit 4 <ul style="list-style-type: none"> ● Voir défaut 316 	<ul style="list-style-type: none"> ● Voir défaut 316
PB DEP. CIRCUIT4 <i>Défaut 336</i>	Rupture du câble de la sonde de température de départ du circuit 4	<ul style="list-style-type: none"> ● Remplacer la sonde de température de départ circuit 4
PB RET. CIRCUIT4 <i>Défaut 337</i>	Rupture du câble de la sonde de température de retour du circuit 4	<ul style="list-style-type: none"> ● Remplacer la sonde de température de retour circuit 4
PB TEMP AMB. 5 <i>Défaut 338</i>	Rupture du câble de la sonde de température ambiante du circuit 5 <ul style="list-style-type: none"> ● Voir défaut 316 	<ul style="list-style-type: none"> ● Voir défaut 316
PB DEP. CIRCUIT5 <i>Défaut 340</i>	Rupture du câble de la sonde de température de départ du circuit 5	<ul style="list-style-type: none"> ● Remplacer la sonde de température de départ circuit 5
PB RET. CIRCUIT5 <i>Défaut 341</i>	Rupture du câble de la sonde de température de retour du circuit 5	<ul style="list-style-type: none"> ● Remplacer la sonde de température de retour circuit 5
PB TEMP AMB. 6 <i>Défaut 342</i>	Rupture du câble de la sonde de température ambiante du circuit 6 <ul style="list-style-type: none"> ● Voir défaut 316 	<ul style="list-style-type: none"> ● Voir défaut 316
PB DEP. CIRCUIT6 <i>Défaut 344</i>	Rupture du câble de la sonde de température de départ du circuit 6	<ul style="list-style-type: none"> ● Remplacer la sonde de température de départ circuit 6
PB RET. CIRCUIT6 <i>Défaut 345</i>	Rupture du câble de la sonde de température de retour du circuit 6	<ul style="list-style-type: none"> ● Remplacer la sonde de température de retour circuit 6
PB TEMP SOLAIRE1 <i>Défaut 346</i>	Rupture du câble de la sonde de la sortie analogique solaire 1	<ul style="list-style-type: none"> ● Remplacer la sonde solaire 1
PB TEMP SOLAIRE2 <i>Défaut 347</i>	Rupture du câble de la sonde de la sortie analogique solaire 2	<ul style="list-style-type: none"> ● Remplacer la sonde solaire 2
PB TEMP SOLAIRE3 <i>Défaut 348</i>	Rupture du câble de la sonde de la sortie analogique solaire 3	<ul style="list-style-type: none"> ● Remplacer la sonde solaire 3
PB TEMP SOLAIRE4 <i>Défaut 349</i>	Rupture du câble de la sonde de la sortie analogique solaire 4	<ul style="list-style-type: none"> ● Remplacer la sonde solaire 4
PB TEMP SOLAIRE5 <i>Défaut 350</i>	Rupture du câble de la sonde de la sortie analogique solaire 5	<ul style="list-style-type: none"> ● Remplacer la sonde solaire 5
PB SURCHAUFFE <i>Défaut 400</i>	<p>Surchauffe</p> <p>La température chaudière a dépassé 92 °C</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Valeurs combustible paramétrées avec une puissance trop élevée ● Hystérésis de régulation paramétré trop 	<ul style="list-style-type: none"> ● Corriger les valeurs du combustible ● Diminuer l'hystérésis de

	<p>haut</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Température maxi chaudière paramétrée trop haute ● Pompe ou vanne de ré hausse du retour défectueuse ● Problème sur l'installation hydraulique ou air présent dans le circuit chaudière 	<p>régulation</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Diminuer la température maxi chaudière ● Remplacer la pompe ou la vanne de ré hausse du retour ● Vérifier l'installation et purger l'air du circuit chaudière
FONCTION ANTIGEL 402	Fonction antigel activée Les pompes fonctionnent pour éviter le gel	● Affichage seul
ANTIBLOC. REHAUS 404	Fonction antiblocage de la rehausse activée La pompe et la vanne de rehausse fonctionnent pour éviter de gripper	● Affichage seul
ANTIBLOC. CHAUFF 406	Fonction antiblocage des circuits de chauffage activée Les pompes et vannes de mélange des circuits de chauffage fonctionnent pour éviter de gripper	● Affichage seul
ANTIBLOC. ECS 408	Fonction antiblocage de la préparation ECS activée La pompe de chargement du ballon ECS fonctionne pour éviter de gripper	● Affichage seul
ANTILEGIONELLE 410	Fonction anti-légionelloses activée. Une fois par semaine l'ECS est porté à température haute pour détruire les bactéries	● Affichage seul
PB Tmaxi CHAUD Défaut 412	<p>Surchauffe</p> <p>La température chaudière a dépassé la température maximale autorisée</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Valeurs combustible paramétrées avec une puissance trop élevée ● Hystérésis de régulation paramétré trop haut ● Température maxi chaudière paramétrée trop haute ● Pompe ou vanne de ré hausse du retour défectueuse ● Problème sur l'installation hydraulique ou air présent dans le circuit chaudière 	<ul style="list-style-type: none"> ● Corriger les valeurs du combustible ● Diminuer l'hystérésis de régulation ● Diminuer la température maxi chaudière ● Remplacer la pompe ou la vanne de ré hausse du retour ● Vérifier l'installation et purger l'air du circuit chaudière
PRISE DE MESURE 414	La fonction prise de mesure est sélectionnée et la chaudière fonctionne à pleine puissance	● Affichage seul
ANTIGEL SOLAIRE 416	La fonction antigel du circuit solaire est activée	● Affichage seul
REFROIDI. SOLAIRE 418	La fonction de refroidissement de l'installation solaire est activée	● Affichage seul
ANTI SURCHAU. SOL 420	La fonction anti-surchauffe de l'installation solaire est activée	● Affichage seul
ANTIBLOC. SOLAIRE 422	Sécurité antiblocage système solaire activée.	● Affichage seul
PB AUTOREBOOT Défaut 500-571	Réinitialisation du système, Runtime, Exception, ...	● Contacter votre installateur ou SAV SBthermique

DEFAUTS DE FONCTIONNEMENT NON AFFICHES A L'ECRAN

<p>La puissance de la chaudière diminue progressivement</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Présence de cendres dans le brûleur ● La chambre de récupération des cendres volatiles est pleine ● La surface des échangeurs est très sale / encrassée 	<ul style="list-style-type: none"> ● Raccourcir les intervalles de fonctionnement du vibreur et nettoyer éventuellement ● Vider la chambre de récupération des cendres volatiles (si automatique, raccourcir les intervalles de fonctionnement). ● Nettoyer la surface des échangeurs (si automatique, raccourcir les intervalles de fonctionnement)
<p>La température de fonctionnement souhaitée n'est pas atteinte</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Les valeurs du combustible sont trop faibles ou le combustible est trop humide ● La puissance demandée est supérieure à la puissance de la chaudière ● Le niveau de combustible est trop faible 	<ul style="list-style-type: none"> ● Modifier les valeurs du combustible ou changer de combustible ● Installer une chaudière plus puissante, le bilan thermique de l'installation est faux ● Augmenter le niveau du combustible
<p>Les cendres volatiles s'envolent par la cheminée</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● La chambre de récupération des cendres volatiles est pleine ● Le combustible utilisé est trop poussiéreux ou trop fin ● La vitesse de rotation du ventilateur d'extraction est trop importante ● Le tirage de la cheminée est trop important 	<ul style="list-style-type: none"> ● Vider la chambre de récupération des cendres volatiles (si automatique, raccourcir les intervalles de fonctionnement). ● Changer de combustible ou faire installer un système de dépoussiérage des fumées ● Diminuer la vitesse de rotation du ventilateur d'extraction ● Ajuster le réglage du modérateur de tirage

OPERATIONS GENERALES D'ENTRETIEN ET CONTROLES

(Certains points sont aussi prescrits selon TRVB H 118!)



Pour des raisons de sécurité, les opérations d'entretien ou de contrôle **doivent** toujours se faire après avoir coupé l'alimentation électrique de l'installation au moyen de l'interrupteur principal. Si vous devez intervenir dans la réserve intermédiaire ou le silo de stockage, assurez-vous de toujours être sous la surveillance visuelle d'une seconde personne. La respiration possible du monoxyde de carbone peut nuire gravement à la santé.

Fréquence	Vérification-Contrôle	Description – conseils
Hebdomadaire	a.) L'ensemble de l'installation	a.) Un contrôle visuel doit être effectué sur l'installation et au niveau du silo
Mensuelle	a.) Cendres	a.) Le foyer et les cendriers doivent être vidés et nettoyés en fonction de l'utilisation (si nécessaire).
Mensuelle	a.) Fonctionnement de la régulation b.) Affichage défauts c.) Ventilateur d'extraction d.) Chambre de combustion e.) Système sprinkler f.) Compartiment à cendres g.) Chaufferie h.) Fermetures coupe-feu i.) Moteur d'entraînement	a.) Mettre la régulation à l'arrêt puis en service et contrôler le bon fonctionnement. b.) Contrôle: vérifier la liste des défauts de fonctionnement apparus. c.) Contrôle: le ventilateur doit tourner correctement lorsque la chaudière fonctionne. d.) Contrôle de la chambre de combustion et nettoyage si nécessaire e.) Contrôle: le fonctionnement de la soupape doit être testé (respecter la réglementation en vigueur) f.) Contrôle: vérifier l'état du cendrier g.) Aucun produit inflammable (carton, papier et autres) ne doit se trouver en chaufferie. h.) L'état des fermetures coupe-feu doit être irréprochable (ex: les portes doivent se fermer toutes seules) i.) Contrôle: contrôle visuel du niveau d'huile.

4 fois par an	Système de barrage photoélectrique	Un système de barrage photoélectriques contrôler et nettoyer si nécessaire
Annuelle	a.) Niveau d'huile des moteurs d'entraînement b.) Ventilateur d'extraction c.) Clapet coupe-feu RSE	a.) Contrôle et mise à niveau si nécessaire b.) Démontez et nettoyez c.) Vérifier l'étanchéité
Au plus tard tous les 2 ans	a) Silo de stockage	a) Vider complètement le silo et le nettoyer
Tous les 3 ans	a.) Chaudière b.) Huile des moteurs d'entraînement	a.) Les chaudières (<150 kW) doivent être contrôlées et entretenues. Cette maintenance doit être effectuée par un technicien confirmé et agréé par HERZ. b.) Changer l'huile des moteurs d'entraînement

HERZ Energietechnik GMBH
A-7423 Pinkafeld, Herzstraße 1

Certificat de conformité

Dénomination machine: **Herz Firematic BioControl**

Modèles:

Herz Firematic BioControl 20	Herz firematic BioControl 130
Herz Firematic BioControl 35	Herz firematic BioControl 149
Herz Firematic BioControl 45	Herz firematic BioControl 151
Herz Firematic BioControl 60	Herz firematic BioControl 180
Herz Firematic BioControl 80	Herz firematic BioControl 199
Herz Firematic BioControl 100	Herz firematic BioControl 201
Herz Firematic BioControl 101	

Type de machine: **Chaudière biomasse avec système d'extraction**

Numéro de machine/équipement:

Nous certifions ici que les machines énoncées ci-dessus / produits énoncés ci-dessus sont conformes aux dispositions consécutives correspondant aux directives EG. La conformité est prouvée par le respect intégral des normes suivantes :

Directives	Normes	
Directive EG 2006/95/EG (matériel électrique pour une utilisation au sein des limites de tension définies) et le BGBl. Nr. 51/1995 (Décret sur les appareils basse tension 1995 — NspGV 1995)	EN 60335-2-102:2006 EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006 EN 50366:2003 + A1:2006	
Directive EG 2004/108/EG (tolérance électromagnétique) et la directive BGBl. Nr. 529/2006 (Décret de tolérance électromagnétique 2006 – EMVV 2006)	EN 55014-1:2006-12 + A1:2009-05 EN 55014-2:1997-2 + A1:2001-12 + A2:2008-10 EN 62233:2008-04 EN 61000-3-2:2006-04 + A1:2009-07 + A2: 2009-07 EN 61000-3-3 :2008-09	
Directive EG 2006/42/EG (machines) et le BGBl. Nr. 282/2008 (décret sécurités des machines 2010 – MSV 2010)	EN ISO 12100-1:2004 EN ISO 12100-2:2004 EN 1050:1997 EN 618:2002	EN 60204-1:1998 EN 563:1995 EN 953:1997 EN 954-1:1997
Directive EG 89/106/EG (Produits de construction)	EN 292 EN 303-1:2004 EN 303-5:1999 Directive officielle relative aux normes et règles anti-incendie TRVB H 118	

HERZ ENERGIETECHNIK GMBH
A-7423 Pinkafeld, Herzstraße 1
Tel.: +43 (0)3357 / 42 94 0
Fax: +43 (0)3357 / 42 94 0-190


Pinkafeld, Octobre- 2011

Dr. Gerhard Glinzerer – Gérant

INDEX

A	
ABAISSEMENT / VERROUILLE	57
AFFICHAGE DES STATUS.....	30
ARRET CHAUDIERE	25
ÂRRET DE L'INSTALLATION	29
ASPIRATION	67
C	
CHOIX DES COMPOSANTS	73, 74
CIRCUITS DE CHAUFFAGE 1-2	33
COMBUSTIBLE	11
CONFIRMATION DE L'ALLUMAGE	27
CONSIGNES DE SECURITE	6
CONSIGNES DE SECURITE	5
COURBE DE CHAUFFE	58
D	
DATE ET DE L'HEURE	61
DEBUT DE COMBUSTION	26
DEFAUTS DE FONCTIONNEMENT NON	
AFFICHES A L'ECRAN.....	95
DEMARRAGE A FROID.....	25
DESCRIPTION DE L'ECRAN.....	25
DESCRIPTION DE L'INSTALLATION.....	12
DISPOSITIF DE SECURITE COUPE-FEU (RSE) ..	27
DISPOSITIFS DE SECURITE	20
DUREE DE FONCTIONNEMENT	85
E	
ECS/TAMPON/SOLAIRE	34
EDITER LES PERIODES POUR UNE UTILISATION	
HORAIRE.....	38
EDITER LES VALEURS EN MODE HORAIRE.....	39
ENTREES	84
ENTREES	83
ETATS DE FONCTIONNEMENT	25
EVACUATION DES SURCHAUFFES.....	23
F	
FIN DE COMBUSTION.....	26
FONCTIONNEMENT.....	9
FONCTIONNEMENT DE L'INSTALLATION	19
FONCTIONNEMENT DE LA CHAUDIERE	19
FONCTIONNEMENT ET MAINTENANCE.....	8
I	
INFORMATIONS GENERALES DE SECURITE.....	7
L	
LA MISE EN MARCHE.....	29
LIMITEUR DE TEMPERATURE DE SECURITE –	
STB	23
M	
MAINTENANCE.....	10
MENU PRINCIPALE.....	28
MODE ABSENCE.....	36, 40
MODE ANTIGEL.....	27
MODE AUTOMATIQUE.....	36
MODE D'UTILISATION.....	35
MODE ETE	36
MODE HORAIRE.....	36, 37
MONTAGE.....	7
MONTEE EN TEMPERATURE	26
MOYENNE TEMPERATURE JOUR.....	50
N	
NETTOYAGE BRULEUR.....	26
NETTOYAGE DES ECHANGEURS.....	26
P	
PARAMETERS SERVICE	59
PARAMETRES BALLON TAMPON	48
PARAMETRES CASCADE.....	77
PARAMETRES CHAUDIERE.....	41
PARAMETRES CHAUFFAGE.....	49
PARAMETRES CIRCUITS	53
PARAMETRES COMBUSTIBLE	66
PARAMETRES DE FONCTIONNEMENT	71, 72
PARAMETRES DE REHAUSSE	76
PARAMETRES ECS.....	45
PARAMETRES INSTALLATION	70
PARAMETRES SOLAIRES	88
PERIODES DE CHARGEMENT ECS).....	46
PERIODES DE CHAUFFE	56
PERIODES DE CHAUFFE ET ABAISSEMENT	55
PHASE DE REGULATION	26
PREPARATION ALLUMAGE	25
PRET.....	25
PRE-VENTILATION.....	25
PRIMIERE MISE EN SERVICE.....	21
PRISE DE MESURES	36
R	
REGULATEUR DE PUISSANCE	26
REGULATION DES TEMPERATURES DES	
FUMEEES	27
REGULATION LAMBDA.....	27
S	
SIGNAL DEFAULT	86
SOLAIRE SEULEMENT	36
SORTIES	80, 81, 82
SORTIES	79
SOUPAPE DE DECHARGE THERMIQUE	23
T	
TEMPERATURE DE RETOUR AUX ECHANGEURS	
.....	22
TYPE DE REHAUSSE.....	75
V	
VALEURS CHAUDIERE 1	31
VALEURS CHAUDIERE 2	32
VALEURS COMBUSTIBLE	62
VALEURS DE CHARGEMENT ECS.....	47
VALEURS STANDARDS.....	87
VANNE DE MELANGE.....	52